# Le livre du prophète Ésaïe

1 Vision d'Ésaïe, fils d'Amoz, concernant Juda
et Jérusalem, au temps d'Ozias, de Jotham,
d'Achaz et d'Ézéchias, rois de Juda.
2 Écoutez, cieux,
et écoute, terre, car Yahvé* a parlé :
« J'ai nourri et élevé des enfants
et ils se sont rebellés contre moi.
3 Le bœuf connaît son propriétaire,
et l'âne la crèche de son maître ;
mais Israël ne le sait pas.
Mon peuple n'en tient pas compte. »
4 Ah nation pécheresse,
un peuple chargé d'iniquité,
la progéniture† des méchants,
les enfants qui font des affaires corrompues !
Ils ont abandonné Yahvé.
Ils ont méprisé le Saint d'Israël.
Ils sont éloignés et arriérés.
5 Pourquoi devriez-vous être plus battu,
que vous vous révoltez de plus en plus ?
La tête entière est malade,
et le cœur entier s'évanouit.
6 De la plante du pied à la tête, il n'y a pas de solidité,

---

* **1:2** « Yahvé » est le nom propre de Dieu, parfois rendu par « Seigneur » ou « l'Éternel » dans d'autres traductions. † **1:4** ou, graines

mais les blessures, les zébrures et les plaies ouvertes.
Elles n'ont pas été refermées, pansées, ou apaisées avec de l'huile.
7 Ton pays est dévasté.
Vos villes sont brûlées par le feu.
Les étrangers dévorent votre terre en votre présence
et elle est désolée,
comme renversé par des étrangers.
8 La fille de Sion est abandonnée comme un abri dans une vigne,
comme une cabane dans un champ de melons,
comme une ville assiégée.
9 A moins que Yahvé des armées ne nous ait laissé un tout petit reste,
nous aurions été comme Sodome.
Nous aurions été comme Gomorrah.

10 Écoutez la parole de Yahvé, chefs de Sodome !
Écoutez la loi de notre Dieu,‡ peuple de Gomorrhe !
11 « Quelle est la multitude de vos sacrifices pour moi ? », dit Yahvé.
« J'en ai assez des holocaustes de béliers…
et la graisse des animaux nourris.
Je ne me délecte pas du sang des taureaux,
ou d'agneaux,
ou de chèvres mâles.
12 Quand tu viendras comparaître devant moi,

---

‡ **1:10** Le mot hébreu rendu par « Dieu » est « □□□□□ » (Elohim).

qui a exigé cela de ta main, pour piétiner mes cours ?
13 N'apportez plus d'offrandes vaines.
L'encens est une abomination pour moi.
Nouvelles lunes, sabbats, et convocations...
Je ne supporte pas les assemblées maléfiques.
14 Mon âme déteste vos nouvelles lunes et vos fêtes fixes.
Ils sont un fardeau pour moi.
Je suis fatigué de les supporter.
15 Quand tu étends tes mains, je te cache mes yeux.
Oui, quand tu fais beaucoup de prières, je n'entends pas.
Vos mains sont pleines de sang.
16 Lavez-vous. Rendez vous propres.
Ôtez de devant mes yeux la méchanceté de vos actes.
Cessez de faire le mal.
17 Apprenez à bien faire.
Cherchez la justice.
Soulager les opprimés.
Défendez les orphelins.
Plaidez pour la veuve. »

18 « Viens maintenant, et raisonnons ensemble », dit l'Éternel :
« Si vos péchés sont comme l'écarlate, ils deviendront blancs comme la neige.
Même s'ils sont rouges comme la cramoisie, ils seront comme la laine.
19 Si vous êtes volontaires et obéissants,
vous mangerez le bien de la terre ;

20 mais si vous refusez et vous rebellez, vous
serez dévorés par l'épée ;
car la bouche de Yahvé l'a dit. »

21 Comment la ville fidèle est devenue une
prostituée !
Elle était pleine de justice.
La droiture s'est logée en elle,
mais maintenant il y a des meurtriers.
22 Votre argent est devenu de la poussière,
votre vin mélangé à de l'eau.
23 Tes princes sont rebelles et compagnons de
voleurs.
Tout le monde aime les pots-de-vin et suit les
récompenses.
Ils ne défendent pas les orphelins,
la cause de la veuve ne leur revient pas non
plus.

24 C'est pourquoi l'Éternel, le §Yahvé des
Armées,
le Puissant d'Israël, dit :
« Ah, je vais être soulagé de mes adversaires,
et me venger de mes ennemis.
25 Je tournerai ma main vers toi,
purgez complètement vos scories,
et emportera tout ton étain. *
26 Je rétablirai vos juges comme au début,
et vos conseillers comme au début.
Ensuite, on t'appellera « la cité de la justice »,

---

§ **1:24** Le mot traduit « Seigneur » est « Adonaï ». * **1:25** L'étain est un métal qui est séparé de l'argent au cours du processus de raffinage et de purification.

une ville fidèle.
27 Sion sera rachetée avec justice,
et ses convertis avec droiture.
28 Mais la destruction des transgresseurs et des pécheurs sera commune,
et ceux qui abandonnent Yahvé seront consumés.
29 Car ils auront honte des chênes que tu as désirés,
et tu seras confondu pour les jardins que tu as choisis.
30 Car vous serez comme un chêne dont la feuille se fane,
et comme un jardin qui n'a pas d'eau.
31 Les forts seront comme de l'amadou,
et son travail comme une étincelle.
Ils brûleront tous les deux ensemble,
et personne ne les éteindra. »

# 2

1 Voici ce qu'Ésaïe, fils d'Amoz, a vu concernant Juda et Jérusalem.
2 Dans la suite des temps, la montagne de la maison de l'Éternel sera établie sur le sommet des montagnes,
et sera élevé au-dessus des collines ;
et toutes les nations affluent vers elle.
3 Des peuples nombreux iront et diront,
« Viens, montons sur la montagne de Yahvé,
à la maison du Dieu de Jacob ;
et il nous enseignera ses voies,
et nous marcherons dans ses sentiers. »
Car la loi sortira de Sion,
et la parole de Yahvé depuis Jérusalem.
4 Il jugera entre les nations,

et décidera au sujet de nombreux peuples.
Ils briseront leurs épées en socs de charrue,
et leurs lances en crochets d'émondage.
Une nation ne doit pas lever l'épée contre une autre nation,
et ils n'apprendront plus la guerre.

5 Maison de Jacob, venez, et marchons à la lumière de Yahvé.
6 Car tu as abandonné ton peuple, la maison de Jacob,
parce qu'ils sont remplis de l'est,
avec ceux qui pratiquent la divination comme les Philistins,
et ils serrent la main des enfants des étrangers.
7 Leur terre est pleine d'argent et d'or,
et leurs trésors n'ont pas de fin.
Leurs terres sont aussi pleines de chevaux,
et il n'y a pas de fin à leurs chars.
8 Leur pays aussi est rempli d'idoles.
Ils vénèrent le travail de leurs propres mains,
ce que leurs propres doigts ont fait.
9 L'homme est abaissé,
et l'humanité est humiliée ;
donc ne les pardonnez pas.
10 Entrez dans le rocher,
et se cachent dans la poussière,
devant la terreur de Yahvé,
et de la gloire de sa majesté.
11 Les regards hautains de l'homme seront abaissés,
l'arrogance des hommes sera abaissée,

et Yahvé seul sera exalté en ce jour-là.

12 Car il y aura un jour de Yahvé des armées pour
tout ce qui est fier et arrogant,
et pour tout ce qui est élevé,
et il sera amené en bas-
13 pour tous les cèdres du Liban, qui sont
hauts et élevés,
pour tous les chênes de Bashan,
14 pour toutes les hautes montagnes,
pour toutes les collines qui s'élèvent,
15 pour chaque tour élevée,
pour chaque mur fortifié,
16 pour tous les navires de Tarsis,
et pour toutes les images agréables.
17 La hauteur de l'homme sera abaissée,
et l'arrogance des hommes sera abaissée ;
et Yahvé seul sera exalté en ce jour-là.
18 Les idoles disparaîtront complètement.
19 Les hommes entreront dans les grottes des
rochers,
et dans les trous de la terre,
devant la terreur de Yahvé,
et de la gloire de sa majesté,
quand il se lèvera pour secouer puissam-
ment la terre.
20 En ce jour-là, les hommes rejetteront leurs
idoles d'argent.
et leurs idoles d'or,
qui ont été faites pour être adorées,
aux taupes et aux chauves-souris,
21 pour aller dans les cavernes des rochers,
et dans les fentes des rochers déchiquetés,
devant la terreur de Yahvé,

et de la gloire de sa majesté,
quand il se lèvera pour secouer puissamment la terre.
22 Ne vous fiez pas à l'homme, dont le souffle est dans ses narines ;
car à quoi sert-il ?

# 3

1 Car voici, *le Seigneur, Yahvé des armées, enlève à Jérusalem et à Juda le ravitaillement et le soutien,
tout le stock de pain,
et toute la réserve d'eau ;
2 l'homme puissant,
l'homme de guerre,
le juge,
le prophète,
le devin,
l'aîné,
3 le capitaine de cinquante,
l'homme honorable,
le conseiller,
l'artisan qualifié,
et l'astucieux enchanteur.
4 Je donnerai des garçons pour être leurs princes,
et les enfants domineront sur eux.
5 Le peuple sera opprimé,
chacun par un autre,
et chacun par son voisin.
L'enfant se comportera fièrement face au vieil homme,

---

* **3:1** « Voici », de « □□□ □□ », signifie regarder, prendre note, observer, voir ou fixer. Il est souvent utilisé comme une interjection.

et les méchants contre les honorables.
6 En effet, un homme saisira son frère dans la maison de son père, en disant,
« Tu as des vêtements, tu seras notre chef.
et que cette ruine soit sous ta main. »
7 En ce jour-là, il s'écriera : « Je ne veux pas être un guérisseur ;
car dans ma maison, il n'y a ni pain ni vêtement.
Tu ne feras pas de moi le chef du peuple. »
8 Car Jérusalem est ruinée, et Juda est tombé ;
car leur langue et leurs actes sont contraires à Yahvé,
pour provoquer les yeux de sa gloire.
9 L'aspect de leur visage témoigne contre eux.
Ils exhibent leur péché comme Sodome.
Ils ne le cachent pas.
Malheur à leur âme !
Car ils ont attiré le désastre sur eux.
10 Dis aux justes que tout ira bien pour eux,
car ils mangeront le fruit de leurs actes.
11 Malheur aux méchants !
Le désastre est sur eux,
car les actes de leurs mains leur seront rendus.
12 Quant à mon peuple, les enfants sont ses oppresseurs,
et les femmes les gouvernent.
Mon peuple, ceux qui te dirigent te font errer,
et détruire le chemin de vos sentiers.

13 Yahvé se lève pour contester,
et se tient debout pour juger les peuples.

14 L'Éternel entrera en jugement avec les anciens de son peuple.
et leurs dirigeants :
« C'est vous qui avez dévoré la vigne.
Le butin des pauvres est dans vos maisons.
15 Qu'est-ce que cela signifie que vous écrasez mon peuple,
et broyer le visage du pauvre ? » dit le Seigneur, Yahvé des Armées.

16 Et Yahvé dit : « Parce que les filles de Sion sont arrogantes,
et marchent avec le cou tendu et les yeux qui flirtent,
en marchant dignement,
des ornements qui tintent sur leurs pieds ;
17 C'est pourquoi l'Éternel fait venir des ulcères sur le sommet de la tête des femmes de Sion,
et Yahvé rendra leur crâne chauve. »
18 En ce jour-là, l'Éternel enlèvera la beauté de leurs bracelets de cheville, de leurs bandeaux, de leurs colliers en forme de croissant,
19 de leurs boucles d'oreilles, de leurs bracelets, de leurs voiles,
20 de leurs coiffures, de leurs chaînes de cheville, de leurs ceintures, de leurs flacons de parfum, de leurs breloques,
21 de leurs chevalières, de leurs anneaux de nez,
22 de leurs robes fines, de leurs capes, de leurs manteaux, de leurs bourses,
23 de leurs miroirs à main, de leurs vêtements de lin fin, de leurs diadèmes et de leurs châles.

24 Il arrivera qu'au lieu d'épices douces, il y aura
de la pourriture ;
au lieu d'une ceinture, une corde ;
au lieu de cheveux bien attachés, la calvitie ;
au lieu d'une robe, un port de sac ;
et l'image de marque au lieu de la beauté.
25 Tes hommes tomberont par l'épée,
et votre puissance dans la guerre.
26 Ses portes se plaignent et se lamentent.
Elle sera désolée et s'assiéra sur le sol.

# 4

1 En ce jour-là, sept femmes saisiront un seul homme, en disant : « Nous mangerons notre propre pain, et nous porterons nos propres vêtements. Laisse-nous seulement être appelées par ton nom. Ôte notre opprobre. »
2 En ce jour-là, le rameau de Yahvé sera beau et glorieux, et le fruit du pays sera la beauté et la gloire des survivants d'Israël.
3 Il arrivera que celui qui restera en Sion et celui qui demeurera à Jérusalem seront appelés saints, tous ceux qui seront inscrits parmi les vivants de Jérusalem,
4 quand le Seigneur aura lavé les souillures des filles de Sion et purifié le sang de Jérusalem en son sein, par l'esprit de justice et par l'esprit de feu.
5 Yahvé créera sur toute la demeure de la montagne de Sion et sur ses assemblées, une nuée et une fumée le jour, et l'éclat d'un feu ardent la nuit, car il y aura un dais sur toute la gloire.

6 Il y aura un pavillon pour faire de l'ombre le
jour contre la chaleur, et pour servir de refuge et
d'abri contre la tempête et la pluie.

# 5

1 Permettez-moi de chanter pour mon bien-aimé
un chant de mon bien-aimé sur sa vigne.
Mon bien-aimé avait un vignoble sur une
colline très fructueuse.
2 Il l'a déterrée,
a rassemblé ses pierres,
l'a planté de la vigne la plus précieuse,
a construit une tour en son milieu,
et j'y ai aussi découpé un pressoir à vin.
Il a cherché à ce qu'elle produise des raisins,
mais elle a donné des raisins sauvages.

3 « Maintenant, habitants de Jérusalem et
hommes de Juda,
s'il te plaît, juge entre moi et ma vigne.
4 Que pouvait-on faire de plus à ma vigne, que je
n'ai fait en elle ?
Pourquoi, alors que j'attendais qu'il pro-
duise des raisins, a-t-il produit des raisins
sauvages ?
5 Maintenant, je vais vous dire ce que je vais faire
à ma vigne.
J'enlèverai sa haie, et elle sera dévorée.
J'abattrai son mur, et il sera piétiné.
6 Je la réduirai en désert.
Il ne sera ni taillé ni biné,
mais il poussera des ronces et des épines.

J'ordonnerai aussi aux nuages de ne pas faire
pleuvoir sur elle. »
7 Car la vigne de l'Éternel des armées, c'est la
maison d'Israël,
et les hommes de Juda sa plante agréable.
Il a cherché la justice, mais voici
l'oppression,
pour la justice, mais voici un cri de détresse.

8 Malheur à ceux qui joignent une maison à une
autre,
qui s'étendent de champ en champ, jusqu'à
ce qu'il n'y ait plus de place,
et on te fait habiter seul au milieu du pays !
9 A mes oreilles, Yahvé des armées dit : « Cer-
tainement, beaucoup de maisons seront
désolées,
même grande et belle, inoccupée.
10 Car dix arpents* de vigne donneront un bath,
†
et un homer‡ de semence donnera un
épha. » §
11 Malheur à ceux qui se lèvent tôt le matin, pour
suivre des boissons fortes,
qui restent tard dans la nuit, jusqu'à ce que
le vin les enflamme !

---

* **5:10** littéralement, dix jougs, ou la quantité de terre que dix jougs de bœufs peuvent labourer en un jour, soit environ 10 acres ou 4 hectares. † **5:10** 1 bain correspond à environ 22 litres ou 5,8 gallons américains. ‡ **5:10** 1 homer représente environ 220 litres ou 6 boisseaux. § **5:10** 1 épha équivaut à environ 22 litres ou 0,6 boisseau ou environ 2 pics - seulement un dixième de ce qui a été semé.

12 La harpe, la lyre, le tambourin et la flûte, avec le vin, sont à leurs fêtes ;
mais ils ne respectent pas l'œuvre de Yahvé,
Ils n'ont pas non plus considéré l'opération de ses mains.

13 C'est pourquoi mon peuple va en captivité par manque de connaissance.
Leurs hommes honorables sont affamés,
et leurs multitudes sont assoiffées.
14 C'est pourquoi le séjour des morts* a élargi son désir,
et a ouvert sa bouche sans mesure ;
et leur gloire, leur multitude, leur faste, et celui qui se réjouit parmi eux, y descendent.
15 Ainsi l'homme est abaissé,
l'humanité est humiliée,
et les yeux des arrogants sont humiliés ;
16 mais le Yahvé des armées est élevé dans la justice,
et Dieu le Saint est sanctifié dans la justice.
17 Alors les agneaux paîtront comme dans leur pâturage,
et les étrangers mangeront les ruines des riches.

18 Malheur à ceux qui tirent l'iniquité avec des cordes de mensonge,
et la méchanceté comme avec une corde de charrette,
19 qui disent : « Qu'il se hâte, qu'il hâte son œuvre, afin que nous la voyions ;

---

* **5:14** Sheol est le lieu des morts.

que le conseil du Saint d'Israël s'approche et vienne,
pour que nous le sachions ! »
20 Malheur à ceux qui appellent le mal bien, et le bien mal ;
qui a mis l'obscurité pour la lumière,
et la lumière pour les ténèbres ;
qui ont mis de l'amer pour du sucré,
et le doux pour l'amer !
21 Malheur à ceux qui sont sages à leurs propres yeux,
et prudents à leurs propres yeux !
22 Malheur à ceux qui ont la force de boire du vin,
et des champions de la préparation de boissons fortes ;
23 qui acquittent les coupables contre un pot-de-vin,
mais refuser la justice pour les innocents !

24 C'est pourquoi, comme la langue de feu dévore le chaume,
et comme l'herbe sèche s'enfonce dans la flamme,
et leur racine sera comme de la pourriture,
et leur fleur s'envolera en poussière,
parce qu'ils ont rejeté la loi de Yahvé des Armées,
et ont méprisé la parole du Saint d'Israël.
25 C'est pourquoi la colère de Yahvé s'enflamme contre son peuple,
il a étendu sa main contre eux et les a frappés.
Les montagnes tremblent,

et leurs cadavres sont comme des déchets au milieu des rues.
Pour autant, sa colère ne s'éteint pas,
mais sa main est toujours tendue.

26 Il élèvera une bannière pour les nations lointaines,
et il les sifflera jusqu'au bout de la terre.
Voici, ils viendront rapidement et promptement.
27 Personne ne se lassera ni ne trébuchera parmi eux ;
personne ne sommeillera ni ne dormira,
et la ceinture de leur taille ne sera pas détachée,
ni la courroie de leurs sandales ne sera brisée,
28 dont les flèches sont acérées,
et tous leurs arcs pliés.
Les sabots de leurs chevaux seront comme du silex,
et leurs roues comme un tourbillon.
29 Leur rugissement sera comme celui d'une lionne.
Ils rugiront comme de jeunes lions.
Oui, ils rugiront,
et saisissent leur proie et l'emportent,
et il n'y aura personne pour le faire.
30 En ce jour-là, ils rugiront contre eux comme le grondement de la mer.
Si l'on regarde la terre, voici l'obscurité et la détresse.
La lumière est obscurcie dans ses nuages.

# 6

1 L'année de la mort du roi Ozias, je vis le
Seigneur assis sur un trône, haut et élevé, et sa
traîne remplissait le temple.
2 Au-dessus de lui se tenaient les séraphins.
Chacun d'eux avait six ailes. De deux ailes, il
se couvrait le visage. De deux, il se couvrait les
pieds. De deux ailes, il volait.
3 L`un d`eux appela l`autre, et dit,
« Saint, saint, saint, Yahvé des armées !
La terre entière est remplie de sa gloire ! »
4 Les fondements des seuils ont tremblé à la
voix de celui qui appelait, et la maison s'est
remplie de fumée.
5 Alors je dis : « Malheur à moi ! Car je suis
perdu, parce que je suis un homme aux lèvres
impures et que j'habite au milieu d'un peuple
aux lèvres impures, car mes yeux ont vu le Roi,
Yahvé des Armées ! »
6 Et l'un des séraphins vola vers moi, tenant
à la main un charbon vivant qu'il avait pris sur
l'autel avec les pinces.
7 Il en toucha ma bouche, et dit : « Voici, ceci
a touché tes lèvres ; ton iniquité est effacée, et
ton péché est pardonné. »
8 J'ai entendu la voix du Seigneur, qui disait :
« Qui enverrai-je et qui ira pour nous ? »
Alors j'ai dit : « Me voici. Envoyez-moi ! »
9 Il dit : « Va, et dis à ce peuple,
Vous entendez en effet,
mais ne comprennent pas.
Vous voyez en effet,
mais ne perçoivent pas.

10 Rends gras le cœur de ce peuple.
Rendez leurs oreilles lourdes, et fermez leurs yeux ;
de peur qu'ils ne voient avec leurs yeux,
entendent avec leurs oreilles,
comprennent avec leur cœur,
et retournez-vous, et soyez guéri. »
11 Alors j'ai dit : « Seigneur, combien de temps ? »
Il a répondu,
« Jusqu'à ce que les villes soient des déchets sans habitant,
des maisons sans homme,
la terre devient complètement désolée,
12 et Yahvé a éloigné les hommes,
et les lieux abandonnés sont nombreux dans le pays.
13 S'il lui reste un dixième,
qui seront également consommés à leur tour,
comme un térébinthe, et comme un chêne dont il reste la souche lorsqu'ils sont abattus,
alors la semence sainte est sa souche. »

# 7

1 Du temps d'Achaz, fils de Jotham, fils d'Ozias, roi de Juda, Retsin, roi de Syrie, et Pékah, fils de Remalia, roi d'Israël, montèrent à Jérusalem pour lui faire la guerre, mais ils ne purent l'emporter.
2 On dit à la maison de David : « La Syrie est alliée à Ephraïm. » Son cœur trembla, et le cœur de son peuple, comme les arbres de la forêt tremblent sous l'effet du vent.

3 Et Yahvé dit à Ésaïe : « Va à la rencontre
d'Achaz, toi et Shearjashub, ton fils, à l'extrémité
du conduit de l'étang supérieur, sur la route du
champ du foulon.
4 Tu lui diras : « Prends garde et reste calme.
N'aie pas peur, et que ton cœur ne s'affaiblisse
pas à cause de ces deux queues de torches
fumantes, à cause de la colère ardente de Retsin
et de la Syrie, et du fils de Remalia.
5 Car la Syrie, Éphraïm et le fils de Remalia ont
comploté contre toi, en disant :
6 « Montons contre Juda, et déchirons-le, et
partageons-le entre nous, et établissons-y un roi,
le fils de Tabeel. »
7 Voici ce que dit le Seigneur Yahvé : « Cela ne
tiendra pas, cela n'arrivera pas. »
8 Car le chef de la Syrie est Damas, et le chef de
Damas est Rezin. Dans l'espace de soixante-cinq
ans, Éphraïm sera brisé en morceaux, de sorte
qu'il ne sera plus un peuple.
9 Le chef d'Éphraïm, c'est Samarie, et le chef
de Samarie, c'est le fils de Remalia. Si vous ne
voulez pas croire, vous ne serez pas établis.'"
10 Yahvé parla de nouveau à Achaz et dit :
11 « Demande un signe à Yahvé ton Dieu ;
demande-le soit dans la profondeur, soit dans la
hauteur. »
12 Mais Achaz dit : « Je ne demanderai rien. Je
ne tenterai pas Yahvé. »
13 Il dit : « Écoutez maintenant, maison de
David. N'est-ce pas assez pour vous d'éprouver
la patience des hommes, que vous éprouviez
aussi la patience de mon Dieu ?

14 C'est pourquoi le Seigneur lui-même vous
donnera un signe. Voici que la vierge concevra
et enfantera un fils, et elle lui donnera le nom
d'Emmanuel. *
15 Il mangera du beurre et du miel, quand il
saura refuser le mal et choisir le bien.
16 Car avant que l'enfant sache refuser le mal
et choisir le bien, le pays dont vous avez les deux
rois en horreur sera abandonné.
17 Yahvé fera venir sur toi, sur ton peuple et
sur la maison de ton père des jours qui ne sont
pas venus, depuis le jour où Éphraïm s'est séparé
de Juda, jusqu'au roi d'Assyrie.
18 En ce jour-là, l'Éternel sifflera pour la
mouche qui est à l'extrémité des fleuves
d'Égypte, et pour l'abeille qui est au pays
d'Assyrie.
19 Elles viendront et se reposeront toutes dans
les vallées désolées, dans les fentes des rochers,
sur toutes les haies d'épines et sur tous les
pâturages.
20 En ce jour-là, l'Éternel rasera avec un rasoir
loué dans les régions situées au-delà du fleuve,
avec le roi d'Assyrie, la tête et le poil des pieds,
et il consumera aussi la barbe.
21 Il arrivera en ce jour-là qu'un homme
gardera en vie une jeune vache et deux brebis.
22 Il arrivera qu'à cause de l'abondance du lait
qu'elles donneront, il mangera du beurre, car
tout le monde mangera du beurre et du miel qui
restera dans le pays.

---

* **7:14** « Immanuel » signifie « Dieu avec nous ».

23 Il arrivera en ce jour-là que tout endroit où il
y avait mille vignes valant mille sicles d'argent,†
sera pour des ronces et des épines.
24 On s'y rendra avec des flèches et avec l'arc,
car tout le pays ne sera que ronces et épines.
25 Toutes les collines qui ont été cultivées à
la houe, vous n'y viendrez pas par crainte des
ronces et des épines ; mais on y enverra des
bœufs et on y piétinera des moutons. »

# 8

1 Yahvé me dit : « Prends une grande tablette,
et écris dessus avec une plume d'homme :
« Pour Maher Shalal Hash Baz » ; *
2 et je prendrai pour moi des témoins fidèles
qui rendront témoignage : Urie, le prêtre, et
Zacharie, fils de Jebérékia. »
3 Je suis allé vers la prophétesse ; elle conçut
et enfanta un fils. Et Yahvé me dit : « Appelle-le
du nom de Maher Shalal Hash Baz ».
4 Car avant que l'enfant sache dire : « Mon
père » et « Ma mère », les richesses de Damas
et le pillage de Samarie seront emportés par le
roi d'Assyrie. »
5 L'Éternel me parla encore, et dit :
6 Parce que ce peuple a refusé les eaux douces
de Siloah, et qu'il s'est réjoui de Rezin et du fils
de Remalia,

---

† **7:23** Un shekel équivaut à environ 10 grammes ou 0,35 once, donc 1000 shekels représentent environ 10 kilogrammes ou 22 livres. * **8:1** « Maher Shalal Hash Baz » signifie « prompt au pillage, rapide à la proie ».

7 voici que l'Éternel fait venir sur lui les eaux
puissantes du fleuve : le roi d'Assyrie et toute sa
gloire. Il montera par-dessus tous ses canaux, il
franchira toutes ses rives.
8 Il s'avance vers Juda. Il débordera et
passera au travers. Elle atteindra jusqu'au cou.
L'extension de ses ailes remplira la largeur de
ton pays, Emmanuel.

9 Faites du bruit, peuples, et soyez brisés !
Écoutez, vous tous qui venez de pays lointains :
habillez-vous pour la bataille, et soyez brisés !
Habillez-vous pour le combat, et soyez brisés !
10 Tenez conseil, et vous ne réussirez pas ;
prononcez la parole, et elle ne tiendra pas, car
Dieu est avec nous. »

11 Car Yahvé m'a dit cela d'une main ferme, et
m'a recommandé de ne pas suivre la voie de ce
peuple, en disant :
12 « N'appelle pas complot tout ce que ce
peuple appelle complot. Ne crains pas leurs
menaces et ne te laisse pas terroriser.
13 C'est Yahvé des Armées que vous devez
respecter comme saint. C'est lui que vous devez
craindre. C'est lui que tu dois redouter.
14 Il sera un sanctuaire, mais pour les
deux maisons d'Israël, il sera une pierre
d'achoppement et un rocher qui les fera tomber.
Pour les habitants de Jérusalem, il sera un piège
et une embûche.
15 Beaucoup trébucheront sur lui, tomberont,
seront brisés, seront pris au piège et seront
capturés. »

16 Concluez l'alliance. Scelle la loi parmi mes
disciples.
17 J'attendrai Yahvé, qui cache sa face à la
maison de Jacob, et je le chercherai.
18 Voici, moi et les enfants que Yahvé m'a
donnés, nous sommes pour des signes et des
prodiges en Israël, de la part de Yahvé des
armées, qui habite sur la montagne de Sion.

19 Quand on vous dit : « Consultez ceux qui
ont des esprits familiers et les sorciers, qui
gazouillent et qui marmonnent », un peuple ne
devrait-il pas consulter son Dieu ? Ne doit-il pas
consulter les morts au nom des vivants ?
20 Revenez à la loi et à l'alliance ! S'ils ne
parlent pas selon cette parole, il n'y aura pas de
matin pour eux.
21 Ils y passeront, très affligés et affamés.
Il arrivera que, lorsqu'ils auront faim, ils
s'inquiéteront et maudiront leur roi et leur Dieu.
Ils tourneront leur visage vers le haut,
22 puis regarderont la terre et verront la
détresse, les ténèbres et les ténèbres de
l'angoisse. Ils seront poussés dans d'épaisses
ténèbres.

# 9

1 Mais il n'y aura plus de tristesse pour celle
qui était dans l'angoisse. Dans le temps passé,
il a méprisé le pays de Zabulon et le pays de
Nephtali ; mais dans le temps passé, il l'a rendu
glorieux, par le chemin de la mer, au-delà du
Jourdain, la Galilée des nations.

2 Le peuple qui marchait dans les ténèbres a
vu une grande lumière.
La lumière a brillé sur ceux qui vivaient
dans le pays de l'ombre de la mort.
3 Tu as multiplié la nation.
Vous avez augmenté leur joie.
Ils se réjouissent devant toi comme la joie de la
moisson, comme on se réjouit quand on partage
le butin.
4 Car le joug de son fardeau, le bâton de son
épaule, la verge de son oppresseur, tu les as
brisés comme au temps de Madian.
5 Car toute l'armure de l'homme armé dans le
combat bruyant, et les vêtements roulés dans
le sang, seront pour brûler, combustible pour le
feu.
6 Car un enfant nous est né, un fils nous
est donné. Un fils nous est donné ; et le gou-
vernement sera sur ses épaules. Son nom sera
appelé : Merveilleux conseiller, Dieu puissant,
Père éternel, Prince de la paix.
7 L'accroissement de son gouvernement et de la
paix n'aura pas de fin, sur le trône de David et sur
son royaume, pour l'affermir et le soutenir par la
justice et l'équité, dès ce moment et à jamais. Le
zèle de Yahvé des Armées accomplira cela.
8 Le Seigneur envoya une parole à Jacob,
et elle tombe sur Israël.
9 Tout le peuple saura,
y compris Ephraïm et les habitants de
Samarie, qui parlent avec fierté et arro-
gance de cœur,
10 « Les briques sont tombées,

mais nous allons construire avec des pierres de taille.
Les figuiers sycomores ont été coupés,
mais nous mettrons des cèdres à leur place. »
11 C'est pourquoi Yahvé élèvera contre lui les adversaires de Rezin,
et remuera ses ennemis,
12 Les Syriens devant,
et les Philistins derrière ;
et ils dévoreront Israël à bouche ouverte.
Pour autant, sa colère ne s'éteint pas,
mais sa main est encore tendue.

13 Et le peuple ne s'est pas retourné vers celui qui l'a frappé,
ils n'ont pas non plus cherché Yahvé des armées.
14 C'est pourquoi Yahvé retranchera d'Israël la tête et la queue,
branche de palmier et roseau, en un seul jour.
15 L'homme le plus âgé et le plus honorable est le chef,
et le prophète qui enseigne le mensonge est la queue.
16 Car ceux qui conduisent ce peuple l'égarent ;
et ceux qui sont dirigés par eux sont détruits.
17 C'est pourquoi l'Éternel ne se réjouira pas de leurs jeunes gens,
Il n'aura pas non plus de compassion pour leurs orphelins et leurs veuves ;
car tous sont des profanes et des malfaiteurs,

et toute bouche dit des folies.
Pour autant, sa colère n'est pas détournée,
mais sa main est encore tendue.

18 Car la méchanceté brûle comme un feu.
Il dévore les ronces et les épines ;
oui, il s'allume dans les fourrés de la forêt,
et ils roulent vers le haut dans une colonne de fumée.
19 Par la colère de Yahvé des armées, le pays est brûlé ;
et les gens sont le combustible pour le feu.
Personne n'épargne son frère.
20 L'un d'eux dévorera à sa droite, et aura faim ;
et il mangera à la main gauche, et ils ne seront pas rassasiés.
Chacun mangera la chair de son propre bras :
21 Manassé mangeant Éphraïm et Éphraïm mangeant Manassé, et ils seront ensemble contre Juda.
Pour autant, sa colère n'est pas détournée,
mais sa main est encore tendue.

# 10

1 Malheur à ceux qui décrètent des ordonnances injustes, Et aux rédacteurs qui écrivent des ordonnances oppressives
2 pour priver de justice les indigents, Et pour dépouiller de leurs droits les pauvres de mon peuple, Afin que les veuves soient leur butin, Et qu'ils fassent de l'orphelin leur proie !
3 Que ferez-vous au jour du châtiment, au jour de la désolation qui viendra de loin ? Vers

qui fuiras-tu pour demander du secours ? Où
laisserez-vous vos richesses ?
4 Ils ne se prosterneront que sous les prison-
niers,
et tomberont sous les morts.
Pour autant, sa colère n'est pas détournée,
mais sa main est encore tendue.

5 Hélas Assyrien, la verge de ma colère, le
bâton dans la main duquel est ma fureur !
6 Je l'envoie contre une nation profane, et
contre le peuple qui m'irrite, je lui donne l'ordre
de prendre le pillage et le butin, et de les fouler
comme la boue des rues.
7 Mais ce n'est pas ce qu'il veut, et ce n'est pas
ce que son cœur pense ; mais il a dans le cœur
de détruire, et d'exterminer non pas quelques
nations.
8 Car il dit : « Tous mes princes ne sont-ils pas
des rois ?
9 Calno n'est-elle pas comme Carménich ?
Hamath n`est-elle pas comme Arpad ? Samarie
n'est-elle pas comme Damas ? »
10 Comme ma main a trouvé les royaumes
des idoles, dont les images gravées dépassaient
celles de Jérusalem et de Samarie,
11 ne ferai-je pas, comme j'ai fait à Samarie et
à ses idoles, à Jérusalem et à ses idoles ?

12 C'est pourquoi, lorsque l'Éternel aura ac-
compli toute son œuvre sur la montagne de
Sion et sur Jérusalem, je punirai le fruit du
cœur orgueilleux et volontaire du roi d'Assyrie,
et l'insolence de ses regards arrogants.

13 Car il a dit : « C'est par la force de ma
main que j'ai agi, et par ma sagesse, car j'ai de
l'intelligence. J'ai fait disparaître les limites des
peuples, et j'ai dérobé leurs trésors. Comme un
vaillant homme, j'ai abattu leurs chefs.
14 Ma main a trouvé les richesses des peuples
comme un nid, et comme on recueille des œufs
abandonnés, j'ai recueilli toute la terre. Il n'y en
a pas un qui ait remué l'aile, qui ait ouvert la
bouche, ou qui ait gazouillé. »
15 La hache se vante-t-elle de celui qui coupe ?
La scie doit-elle s'élever au-dessus de celui qui
la scie ? Comme si une verge devait élever ceux
qui la soulèvent, ou comme si un bâton devait
élever quelqu'un qui n'est pas du bois.
16 C'est pourquoi l'Éternel, l'Éternel des
armées, enverra parmi ses gros la maigreur, et
sous sa gloire s'allumera une ardeur comme celle
d'un feu.
17 La lumière d'Israël sera comme un feu, et
son Saint comme une flamme ; et il brûlera et
dévorera ses épines et ses ronces en un seul jour.
18 Il consumera la gloire de sa forêt et de son
champ fertile, l'âme et le corps. Ce sera comme
lorsqu'un porte-étendard s'évanouit.
19 Le reste des arbres de sa forêt sera peu
nombreux, au point qu'un enfant pourrait écrire
leur nombre.
20 En ce jour-là, le reste d'Israël et les
réchappés de la maison de Jacob ne s'appuieront
plus sur celui qui les frappait, mais ils
s'appuieront sur Yahvé, le Saint d'Israël, dans la
vérité.

21 Un reste reviendra, le reste de Jacob, vers le
Dieu puissant.
22 Car si ton peuple, Israël, est comme le sable
de la mer, un reste seulement reviendra. Une
destruction est prévue, débordante de justice.
23 Car l'Éternel, le Yahvé des armées, fera une
destruction complète, et déterminée, sur toute
la terre.
24 C'est pourquoi l'Éternel, le Yahvé des
armées, dit : « Mon peuple qui habite Sion, ne
craignez pas l'Assyrien, même s'il vous frappe
de sa verge et qu'il lève son bâton contre vous,
comme l'Égypte.
25 Car encore un tout petit moment, et
l'indignation contre vous s'accomplira, et ma
colère se portera sur sa destruction. »
26 Yahvé des armées suscitera contre lui un
fléau, comme lors du massacre de Madian au
rocher d'Oreb. Sa verge sera au-dessus de la mer,
et il la lèvera comme il l'a fait contre l'Égypte.
27 En ce jour-là, son fardeau disparaîtra de ton
épaule, et son joug de ton cou, et le joug sera
détruit à cause de l'huile d'onction.
28 Il est arrivé à Aiath. Il passe par Migron. A
Michmash, il range ses bagages.
29 Ils ont franchi le col. Ils se logent à Guéba.
Rama tremble. Gibéa de Saül s'est enfuie.
30 Crie de ta voix, fille de Gallim ! Écoute,
Laisha ! Pauvre Anathoth !
31 Madmena est une fugitive. Les habitants de
Guébim fuient pour se mettre en sûreté.
32 Aujourd'hui même, il s'arrête à Nob. Il serre
la main à la montagne de la fille de Sion, à la

colline de Jérusalem.
33 Voici que le Seigneur, l'Éternel des armées,
fauche les rameaux avec terreur. Les grands
seront abattus, et les grands seront abaissés.
34 Ilabattra avec le fer les fourrés de la forêt,
et le Liban tombera sous les coups du Puissant.

# 11

1 Un rameau sortira de la souche de Jessé,
et un rameau issu de ses racines portera du fruit.
2 L'Esprit de Yahvé reposera sur lui :
l'esprit de sagesse et de compréhension,
l'esprit de conseil et de puissance,
l'esprit de la connaissance et de la crainte de Yahvé.
3 Son plaisir sera dans la crainte de Yahvé.
Il ne jugera pas par la vue de ses yeux,
ni décider par l'ouïe de ses oreilles ;
4 mais il jugera les pauvres avec justice,
et décide avec équité pour les humbles de la terre.
Il frappera la terre avec le bâton de sa bouche ;
et du souffle de ses lèvres, il fera mourir les méchants.
5 La justice sera la ceinture de sa taille,
et la fidélité la ceinture autour de sa taille.

6 Le loup vivra avec l'agneau,
et le léopard se couchera avec le chevreau,
le veau, le lionceau et le veau gras ensemble ;
et un petit enfant les conduira.
7 La vache et l'ours vont paître.

Leurs petits se coucheront ensemble.
Le lion mangera de la paille comme le bœuf.
8 L'enfant allaitant jouera près du trou d'un cobra,
et l'enfant sevré mettra sa main sur le repaire de la vipère.
9 Ils ne feront ni mal ni destruction sur toute ma montagne sainte ;
car la terre sera remplie de la connaissance de Yahvé,
comme les eaux couvrent la mer.

10 En ce jour-là, les nations chercheront le rejeton d'Isaï, qui sert de bannière aux peuples, et sa demeure sera glorieuse.

11 En ce jour-là, l'Éternel lèvera sa main une seconde fois pour récupérer ce qui reste de son peuple, de l'Assyrie, de l'Égypte, de Pathros, de Cush, d'Élam, de Shinar, de Hamath et des îles de la mer.
12 Il dressera une bannière pour les nations, il rassemblera les exilés d'Israël, il réunira les dispersés de Juda des quatre coins de la terre.
13 La jalousie d'Ephraïm disparaîtra, et ceux qui persécutent Juda seront exterminés. Ephraïm n'enviera pas Juda, et Juda ne persécutera pas Ephraïm.
14 Ils voleront sur les épaules des Philistins, à l'ouest. Ensemble, ils pilleront les enfants de l'Orient. Ils étendront leur pouvoir sur Édom et Moab, et les enfants d'Ammon leur obéiront.
15 L'Éternel détruira la langue de la mer d'Égypte, et de son vent brûlant il agitera sa

main sur le fleuve, il le fendra en sept ruisseaux,
et il fera marcher les hommes en sandales.
16 Il y aura une route pour ce qui restera de son
peuple en Assyrie, comme il y en eut une pour
Israël le jour où il sortit du pays d'Égypte.

## 12

1 En ce jour-là, tu diras : « Je te louerai, Yahvé,
car tu t'es mis en colère contre moi, mais ta
colère s'est détournée et tu m'as consolé.
2 Voici, Dieu est mon salut. Je me confie, je ne
crains rien, car Yahvé est ma force et mon chant,
et il est mon salut ».
3 C'est donc avec joie que vous puiserez de l'eau
aux puits du salut.
4 En ce jour-là, vous direz : « Rendez grâce
à Yahvé ! Invoquez son nom ! Annoncez ses
exploits parmi les peuples ! Proclamez que son
nom est exalté !
5 Chantez à Yahvé, car il a fait des choses
excellentes ! Qu'on le sache par toute la terre !
6 Criez à haute voix et poussez des cris,
habitants de Sion, car le Saint d'Israël est grand
au milieu de vous ! »

## 13

1 Le fardeau de Babylone, que vit Ésaïe, fils
d'Amoz.
2 Dressez une bannière sur la montagne nue !
Élève ta voix vers eux ! Agite ta main, afin qu'ils
entrent dans les portes des nobles.
3 J'ai donné des ordres à mes consacrés, J'ai
appelé mes vaillants hommes pour ma colère,
Même mes fiers exaltés.

4 Le bruit d'une multitude est dans les montagnes, comme celui d'un grand peuple ; le bruit d'un tumulte des royaumes des nations rassemblées ! L'Éternel des armées rassemble l'armée pour la bataille.
5 Ils viennent d'un pays lointain, de l'extrémité des cieux, Yahvé, avec les armes de sa colère, pour détruire tout le pays.

6 Gémissez, car le jour de l'Éternel est proche ! Il viendra comme une destruction de la part du Tout-Puissant.
7 C'est pourquoi toutes les mains seront affaiblies, et le cœur de chacun se fondra.
8 Ils seront consternés. Des angoisses et des douleurs les saisiront. Ils souffriront comme une femme en travail. Ils se regarderont avec étonnement les uns les autres. Leurs visages seront des visages de flamme.

9 Voici, le jour de l'Éternel arrive, jour cruel, jour de colère et de fureur, pour réduire le pays en désert, et en exterminer les pécheurs.
10 Car les étoiles du ciel et ses constellations ne donneront plus leur lumière. Le soleil s'obscurcira en s'éteignant, et la lune ne fera pas briller sa lumière.
11 Je punirai le monde pour sa méchanceté, et les méchants pour leur iniquité. Je ferai cesser l'arrogance des orgueilleux, et j'humilierai l'arrogance des terribles.
12 Je rendrai les hommes plus rares que l'or fin, les hommes plus rares que l'or pur d'Ophir.
13 C'est pourquoi je ferai trembler les cieux, et la terre sera secouée de sa place, dans la colère

de l'Éternel des armées et au jour de son ardente
fureur.
14 Il arrivera que, comme une gazelle en chasse
et comme des brebis que personne ne rassemble,
ils se tourneront chacun vers son propre peuple,
et fuiront chacun dans son pays.
15 Tous ceux qui seront trouvés seront
transpercés. Tous ceux qui seront capturés
tomberont par l'épée.
16 Leurs enfants aussi seront mis en pièces
sous leurs yeux. Leurs maisons seront
saccagées, et leurs femmes violées.
17 Voici, je vais exciter contre eux les Mèdes,
qui n'apprécieront pas l'argent, et quant à l'or,
ils n'y prendront pas plaisir.
18 Leurs arcs mettront en pièces les jeunes
gens, et ils n'auront pas pitié du fruit des
entrailles. Leurs yeux n'épargneront pas les
enfants.
19 Babylone, la gloire des royaumes, la beauté
de l'orgueil des Chaldéens, sera comme lorsque
Dieu renversa Sodome et Gomorrhe.
20 Elle ne sera jamais habitée, et on ne
l'habitera pas de génération en génération.
L'Arabe n'y dressera pas sa tente, et les bergers
n'y feront pas reposer leurs troupeaux.
21 Mais les bêtes sauvages du désert y
coucheront, et leurs maisons seront remplies
de chacals. Les autruches y habiteront, et les
chèvres sauvages s'y ébattront.
22 Les hyènes crieront dans leurs forteresses, et
les chacals dans les palais agréables. Son temps
est proche, et ses jours ne se prolongeront pas.

# 14

1 Car Yahvé aura pitié de Jacob, il choisira encore Israël et le fixera dans son pays. L'étranger se joindra à eux, et ils s'uniront à la maison de Jacob.
2 Les peuples les prendront, et les amèneront dans leur lieu. La maison d'Israël les possédera dans le pays de Yahvé comme serviteurs et comme servantes. Ils emmèneront en captivité ceux dont ils étaient captifs, et ils domineront sur leurs oppresseurs.

3 Le jour où Yahvé vous donnera le repos de vos peines, de votre détresse et du dur service auquel vous avez été astreints,
4 vous reprendrez cette parabole contre le roi de Babylone, et vous direz : « Comme l'oppresseur a disparu ! La ville d'or a disparu ! »
5 Yahvé a brisé le bâton des méchants, le sceptre des dominateurs,
6 qui frappaient sans cesse les peuples dans la colère, qui dominaient les nations avec fureur, par une persécution que personne ne retenait.
7 Toute la terre est en repos, elle est tranquille. On éclate en chants.
8 Oui, les cyprès se réjouissent avec toi, avec les cèdres du Liban, en disant : « Depuis que tu es humilié, aucun bûcheron ne s'est dressé contre nous. »
9 Le séjour des morts* d'en bas s'est déplacé pour toi, afin de te rencontrer à ton arrivée. Il réveille pour toi les esprits défunts, tous les

* **14:9** Sheol est le lieu des morts.

princes de la terre. Il a fait lever de leurs trônes
tous les rois des nations.
10 Tous répondront et te demanderont : « Es-
tu devenu aussi faible que nous ? Es-tu devenu
comme nous ? »
11 Ton faste est descendu au séjour des morts,
†avec le son de tes instruments à cordes. Les
asticots se répandent sous toi, et les vers te
couvrent.
12 Comme tu es tombé du ciel, resplendissant,
fils de l'aurore ! Comme tu es tombé à terre, toi
qui as humilié les nations !
13 Tu disais en ton cœur : « Je monterai au
ciel ! J'élèverai mon trône au-dessus des étoiles
de Dieu ! Je m'assiérai sur la montagne de
l'assemblée, à l'extrême nord !
14 Je monterai au-dessus des hauteurs des
nuages. Je me rendrai semblable au Très-
Haut ! »
15 Mais on te fera descendre au séjour des
morts,‡ au fond de la fosse.
16 Ceux qui te verront te regarderont fixement.
Ils te considéreront en disant : « Est-ce là
l'homme qui a fait trembler la terre, qui a
ébranlé les royaumes,
17 qui a rendu le monde comme un désert
et a renversé ses villes, qui n'a pas relâché ses
prisonniers dans leur maison ? ».
18 Tous les rois des nations dorment dans la
gloire, chacun dans sa maison.
19 Mais toi, tu es rejeté de ton sépulcre comme
un rameau abominable, tu es revêtu des morts

† **14:11** Sheol est le lieu des morts. ‡ **14:15** Sheol est le lieu des morts.

que l'épée transperce, qui descendent vers les
pierres de la fosse, comme un cadavre foulé aux
pieds.
20 Tu ne les rejoindras pas dans la sépulture,
car tu as détruit ton pays. Tu as tué ton
peuple. La descendance des méchants ne sera
pas nommée à jamais.

21 Préparez l'abattage de ses enfants à cause de
l'iniquité de leurs pères, afin qu'ils ne se lèvent
pas pour posséder la terre, et remplir de villes la
surface du monde.
22 « Je me lèverai contre eux », dit Yahvé des
armées, « et j'exterminerai de Babylone le nom
et le reste, le fils et le fils du fils », dit Yahvé.
23 « J'en ferai aussi un territoire pour le porc-
épic, et des mares d'eau. Je la balaierai avec le
balai de la destruction », dit Yahvé des armées.

24 L'Éternel des armées l'a juré, en disant : Il
arrivera ce que j'ai pensé, et ce que j'ai voulu, ce
qui arrivera.
25 Je briserai l'Assyrien dans mon pays, et je le
foulerai aux pieds sur mes montagnes. Alors son
joug les quittera, et son fardeau quittera leurs
épaules.
26 Tel est le plan qui est arrêté pour toute la
terre. C'est la main qui s'étend sur toutes les
nations.
27 Car l'Éternel des armées a fait un plan, et
qui pourra l'arrêter ? Sa main est étendue, et
qui pourra la faire reculer ? ».

28 Cette charge était l'année de la mort du roi
Achaz.

29 Ne te réjouis pas, Philistie, toi toute, parce
que la verge qui te frappait est brisée ; car de la
racine du serpent sortira une vipère, et son fruit
sera un serpent volant ardent.
30 Les premiers-nés des pauvres mangeront, et
les indigents se coucheront en sécurité ; mais je
tuerai ta racine par la famine, et ton reste sera
tué.
31 Hurle, porte ! Pleure, ville ! Tu es fondue,
Philistia, toi toute entière ; car la fumée sort du
nord, et il n'y a pas de traînard dans ses rangs.
32 Que répondront-ils aux messagers de la
nation ? Que Yahvé a fondé Sion, et qu'en elle
se réfugieront les malheureux de son peuple.

# 15

1 Le fardeau de Moab.
Car en une nuit, Ar de Moab est dévasté et
réduit à néant. Car en une nuit, Ar de Moab
est dévasté et réduit à néant.
2 Ils sont montés à Bayith et à Dibon, sur les
hauts lieux, pour pleurer. Moab gémit sur Nebo
et sur Medeba. La calvitie est sur toutes leurs
têtes. Toute barbe est coupée.
3 Dans leurs rues, ils se revêtent de sacs. Dans
leurs rues et sur leurs toits, tous gémissent et
pleurent abondamment.
4 Hesbon crie avec Élealé. Leur voix se
fait entendre jusqu'à Jahaz. C'est pourquoi les
hommes armés de Moab crient à haute voix.
Leurs âmes tremblent au dedans d'eux.
5 Mon cœur pleure sur Moab ! Ses nobles
fuient vers Tsoar, vers Églath-Shelishiyah ; car
ils montent en pleurant par la montée de Luhith ;

car sur le chemin des Horonaïm, ils poussent des
cris de destruction.
6 Car les eaux de Nimrim seront désolées ; car
l'herbe s'est desséchée, l'herbe tendre se fane, il
n'y a plus rien de vert.
7 C'est pourquoi ils emporteront l'abondance
qu'ils ont acquise, et ce qu'ils ont amassé, sur
le ruisseau des saules.
8 Car le cri a fait le tour des frontières de Moab,
son gémissement jusqu'à Églaïm, et sa plainte
jusqu'à Beer Elim.
9 Car les eaux de Dimon sont pleines de sang ;
car je fais venir encore sur Dimon, un lion sur
ceux de Moab qui s'échappent, et sur le reste du
pays.

# 16

1 Envoyez les agneaux pour le chef du pays, de
Sélah au désert, à la montagne de la fille de Sion.
2 Car, comme des oiseaux errants, comme un
nid dispersé, ainsi seront les filles de Moab aux
gués de l'Arnon.
3 Donnez des conseils ! Rendez la justice ! Fais
ton ombre comme la nuit au milieu du midi !
Cache les proscrits ! Ne trahis pas le fugitif !
4 Laisse mes exilés habiter chez toi ! Quant
à Moab, sois pour lui un refuge contre la face
du destructeur. Car l'extorqueur est réduit à
néant. La destruction cesse. Les oppresseurs
sont consumés hors du pays.
5 Un trône sera établi dans la bonté. Un
homme s'y assiéra dans la vérité, dans la tente de
David, jugeant, recherchant la justice, et prompt
à pratiquer la droiture.

6 Nous avons entendu parler de l'orgueil de
Moab, de sa grande fierté, de son arrogance, de
son orgueil et de sa colère. Ses fanfaronnades
ne sont rien.
7 C'est pourquoi Moab se lamentera sur Moab.
Tout le monde se lamentera. Vous pleurerez sur
les gâteaux de Kir Hareseth, frappés de mort.
8 Car les champs de Hesbon languissent avec
la vigne de Sibma. Les seigneurs des nations
ont brisé ses sarments de choix, qui atteignaient
jusqu'à Jazer, qui s'égaraient dans le désert. Ses
sarments se sont répandus. Elles passaient au-
dessus de la mer.
9 C'est pourquoi je pleurerai avec les pleurs de
Jaezer sur la vigne de Sibma. Je t'arroserai de
mes larmes, Hesbon et Élealé ; car sur tes fruits
d'été et sur ta moisson est tombé le cri de guerre.
10 L'allégresse a disparu, la joie s'est retirée
du champ fructueux ; dans les vignes, il n'y aura
plus de chant, plus de bruit joyeux. Personne ne
foulera le vin dans les pressoirs. J'ai fait cesser
les cris.
11 C'est pourquoi mon cœur résonne comme
une harpe pour Moab, et mes entrailles pour Kir
Hérès.
12 Quand Moab se présentera, quand il se
fatiguera sur le haut lieu, quand il viendra prier
dans son sanctuaire, il ne prévaudra pas.

13 Telle est la parole que l'Éternel a prononcée
autrefois sur Moab.
14 Mais maintenant, l'Éternel a parlé, en dis-
ant : « Dans trois ans, comme un ouvrier lié par
contrat les compterait, la gloire de Moab sera

méprisée, avec toute sa grande multitude ; et le reste sera très petit et faible. »

# 17

1 Le fardeau de Damas.
« Voici, Damas est enlevée de son statut de ville, et elle sera un monceau de ruines.
2 Les villes d'Aroër sont abandonnées. Elles seront pour les troupeaux, qui se coucheront, et personne ne les effraiera.
3 La forteresse disparaît d'Éphraïm, Le royaume de Damas, et le reste de la Syrie. Ils seront comme la gloire des enfants d'Israël », dit Yahvé des armées.
4 « En ce jour-là, la gloire de Jacob sera amaigrie, et la graisse de sa chair deviendra maigre.
5 Ce sera comme lorsque le moissonneur recueille le blé, et que son bras moissonne le grain. Oui, ce sera comme quand on glane le grain dans la vallée des Rephaïm.
6 Mais il y restera des glanures, comme on secoue un olivier, deux ou trois olives au sommet de la branche supérieure, quatre ou cinq dans les branches extérieures d'un arbre fructueux, dit l'Éternel, le Dieu d'Israël.
7 En ce jour-là, les gens regarderont vers leur Créateur, et leurs yeux se tourneront vers le Saint d'Israël.
8 Ils ne regarderont pas les autels, ouvrage de leurs mains, et ils ne respecteront pas ce que leurs doigts ont fait, les mâts d'ashère et les autels à encens.

9 En ce jour-là, leurs villes fortes seront comme
les lieux abandonnés dans les bois et sur le
sommet des montagnes, qui ont été abandonnés
devant les enfants d'Israël, et ce sera une
désolation.
10 Car vous avez oublié le Dieu de votre salut,
et vous ne vous êtes pas souvenus du rocher
de votre force. C'est pourquoi vous plantez des
plantes agréables, et vous mettez en terre des
plants étrangers.
11 Le jour où tu as planté, tu fais une haie. Le
matin, tu fais fleurir ta semence, mais la moisson
s'enfuit au jour du deuil et de la détresse.

12 Ah ! le tumulte de peuples nombreux qui
mugissent comme le mugissement des mers, et
le tumulte des nations qui se précipitent comme
le tumulte des grandes eaux !
13 Les nations se précipiteront comme les
grandes eaux, mais il les réprimandera, et elles
fuiront au loin, et seront chassées comme la
balle des montagnes devant le vent, et comme
la poussière tourbillonnante devant la tempête.
14 Le soir, voici la terreur ! Avant le matin,
ils ne sont plus. Telle est la part de ceux qui
nous pillent, tel est le sort de ceux qui nous
dépouillent.

# 18

1 Ah ! le pays du bruissement des ailes, qui est
au delà des fleuves de l'Éthiopie ;
2 qui envoie des ambassadeurs par la mer,
dans des vaisseaux de papyrus sur les eaux, en

disant : « Allez, messagers rapides, vers une nation grande et douce, vers un peuple redoutable dès son origine, une nation qui mesure et qui foule, dont le pays est divisé par les fleuves ! ».
3 Vous tous, habitants du monde, et vous, habitants de la terre, quand une bannière est levée sur les montagnes, regardez ! Quand on sonne de la trompette, écoutez !
4 Car l'Éternel m'a dit : « Je me tiendrai tranquille, et je verrai dans ma demeure, comme une chaleur claire au soleil, comme un nuage de rosée dans la chaleur de la moisson. »
5 Car avant la moisson, quand la floraison est terminée et que la fleur devient un raisin mûr, il coupera les brins avec des serpes, il abattra et enlèvera les branches étalées.
6 On les laissera ensemble pour les oiseaux de proie des montagnes et pour les animaux de la terre. Les oiseaux de proie les mangeront en été, et tous les animaux de la terre les mangeront en hiver.
7 En ce temps-là, on apportera un présent à l'Éternel des armées, de la part d'un peuple grand et lisse, d'un peuple impressionnant dès son origine, d'une nation qui mesure et foule, dont le pays est partagé par les fleuves, au lieu du nom de l'Éternel des armées, la montagne de Sion.

# 19

1 Le fardeau de l'Égypte.
« Voici que Yahvé monte sur une nuée rapide, et il vient en Égypte. Les idoles de l'Égypte

trembleront en sa présence, et le cœur de
l'Égypte se fondra en lui.
2 J'exciterai les Égyptiens contre les Égyptiens,
et ils se battront chacun contre son frère, chacun
contre son voisin, ville contre ville, et royaume
contre royaume.
3 L'esprit des Égyptiens s'affaiblira au dedans
d'eux. Je détruirai leur conseil. Ils chercheront
les idoles, les enchanteurs, ceux qui ont des
esprits familiers, et les magiciens.
4 Je livrerai les Égyptiens entre les mains d'un
seigneur cruel. Un roi féroce dominera sur eux,
dit le Seigneur, Yahvé des Armées.

5 Les eaux de la mer disparaîtront, et le fleuve
sera épuisé et desséché.
6 Les fleuves deviendront infects. Les ruis-
seaux d'Égypte diminueront et se dessécheront.
Les roseaux et les drapeaux se dessécheront.
7 Les prairies sur le Nil, sur le bord du Nil,
et tous les champs ensemencés sur le Nil, se
dessèchent, sont chassés, et ne sont plus.
8 Les pêcheurs se lamenteront, et tous ceux qui
pêchent dans le Nil se lamenteront, et ceux qui
étendent les filets sur les eaux se languiront.
9 Et ceux qui travaillent le lin peigné, et ceux
qui tissent des étoffes blanches, seront confus.
10 Les piliers seront brisés en morceaux. Tous
ceux qui travaillent à gages auront l'âme affligée.

11 Les princes de Tsoan sont complètement
stupides. Le conseil des plus sages conseillers de
Pharaon est devenu stupide. Comment peux-tu

dire à Pharaon : « Je suis le fils des sages, le fils
des anciens rois » ?
12 Où sont donc tes sages ? Qu'ils te le disent
maintenant, et qu'ils sachent ce que l'Éternel des
armées a décidé pour l'Égypte.
13 Les princes de Tsoan sont devenus des
insensés. Les princes de Memphis ont été
trompés. Ils ont égaré l'Égypte, eux qui sont la
pierre angulaire de ses tribus.
14 L'Éternel a mêlé au milieu d'elle un esprit
de perversité ; ils ont égaré l'Égypte dans toutes
ses œuvres, comme un homme ivre titube dans
son vomissement.
15 Il n'y aura plus pour l'Égypte d'ouvrage
que tête ou queue, branche de palmier ou jonc,
puisse faire.
16 En ce jour-là, les Égyptiens seront comme
des femmes. Ils trembleront et auront peur à
cause de l'agitation de la main de l'Éternel des
armées, qu'il secoue sur eux.
17 Le pays de Juda deviendra une terreur pour
l'Égypte. Tous ceux à qui on en parlera seront
effrayés, à cause des projets de l'Éternel des
armées, qu'il forme contre lui.
18 En ce jour-là, il y aura au pays d'Égypte
cinq villes qui parleront la langue de Canaan et
qui jureront devant l'Éternel des armées. L'une
d'elles sera appelée « la ville de la destruction ».
19 En ce jour-là, il y aura un autel à Yahvé au
milieu du pays d'Égypte, et une colonne à Yahvé
à sa frontière.

20 Ce sera un signe et un témoignage pour
l'Éternel des armées dans le pays d'Égypte ; car
ils crieront à l'Éternel à cause des oppresseurs,
et il leur enverra un sauveur et un défenseur, et
il les délivrera.
21 Yahvé sera connu de l'Égypte, et les
Égyptiens connaîtront Yahvé en ce jour-là.
Oui, ils se prosterneront avec des sacrifices et
des offrandes, ils feront un vœu à Yahvé et
l'accompliront.
22 Yahvé frappera l'Égypte, il la frappera et
la guérira. Ils reviendront à Yahvé, qui sera
imploré par eux et les guérira.
23 En ce jour-là, il y aura une route de l'Égypte
vers l'Assyrie ; l'Assyrien entrera en Égypte,
et l'Égyptien en Assyrie ; et les Égyptiens se
prosterneront avec les Assyriens.
24 En ce jour-là, Israël sera le troisième avec
l'Égypte et avec l'Assyrie, une bénédiction sur la
terre ;
25 car l'Éternel des armées les a bénis, en
disant : « Bénis soient l'Égypte, mon peuple,
l'Assyrie, l'ouvrage de mes mains, et Israël, mon
héritage. »

# 20

1 L'année où Tartan vint à Asdod, après que
Sargon, roi d'Assyrie, l'eut envoyé, il combattit
Asdod et la prit.
2 En ce temps-là, Yahvé parla par Ésaïe, fils
d'Amoz, et dit : « Va, détache le sac de ta taille

et ôte tes sandales de tes pieds. » Il fit ainsi,
marchant nu et pieds nus.
3 Yahvé dit : « De même que mon serviteur
Ésaïe a marché nu et pieds nus pendant trois ans,
comme un signe et un prodige pour l'Égypte et
pour l'Éthiopie,
4 de même le roi d'Assyrie emmènera les
captifs d'Égypte et les exilés d'Éthiopie, jeunes
et vieux, nus et pieds nus, les fesses découvertes,
à la honte de l'Égypte.
5 Ils seront consternés et confus, à cause de
l'Éthiopie, leur espoir, et de l'Égypte, leur gloire.
6 En ce jour-là, les habitants de ce pays de la
côte diront : « Voici ce que nous attendions, et
c'est là que nous avons fui pour être délivrés du
roi d'Assyrie. Et nous, comment échapperons-
nous ? »

# 21

1 Le fardeau du désert de la mer.
Alors que les tourbillons du Sud balaient le
pays, cela vient du désert, d'une terre impres-
sionnante.
2 Une vision douloureuse m'est annoncée.
L'homme perfide est perfide, et le destructeur
détruit. Monte, Elam, attaque ! J'ai fait cesser
tous les soupirs de la Médie.
3 Aussi mes cuisses sont-elles remplies
d'angoisse. Des douleurs m'ont saisi, comme
celles d'une femme en travail. Je souffre
tellement que je ne peux pas entendre. Je
suis si consternée que je ne vois pas.

4 Mon cœur bat la chamade. L'horreur m'a
effrayé. Le crépuscule que je désirais s'est
transformé en tremblement pour moi.
5 Ils préparent la table. Ils font le guet.
Ils mangent. Ils boivent. Levez-vous, princes,
huilez le bouclier !
6 Car le Seigneur m'a dit : « Va, place une
sentinelle. Qu'il dise ce qu'il voit.
7 S'il voit une troupe, des cavaliers par deux,
une troupe d'ânes, une troupe de chameaux, il
écoutera avec une grande attention. »
8 Il cria comme un lion : « Seigneur, je
me tiens continuellement sur la tour de guet
pendant le jour, et chaque nuit je reste à mon
poste.
9 Voici qu'arrive une troupe d'hommes, des
cavaliers par deux. » Il prit la parole et dit :
« Elle est tombée, elle est tombée, Babylone,
et toutes les images gravées de ses dieux sont
brisées à terre.
10 Tu es mon battage, et le grain de mon sol ! »
Ce que j'ai entendu de la part de Yahvé des
Armées, le Dieu d'Israël, je vous l'ai annoncé.

11 Le fardeau de Dumah.

On m'appelle de Séir : « Sentinelle, que se
passe-t-il dans la nuit ? Sentinelle, qu'en est-il
de la nuit ? »
12 La sentinelle répondit : « Le matin vient, et
aussi la nuit. Si tu veux t'informer, informe-toi.
Reviens. »
13 La charge sur l'Arabie.

Vous logerez dans les fourrés d'Arabie, cara-
vanes de Dédanites.

14 Ils apportaient de l'eau à celui qui avait soif.
Les habitants du pays de Théma rencontrèrent
les fugitifs avec leur pain.
15 Car ils ont fui devant les épées, devant l'épée
tirée, devant l'arc bandé, devant la chaleur du
combat.
16 Car l'Éternel m'a dit : « Dans un an, comme
le compterait un ouvrier lié par contrat, toute la
gloire de Kédar disparaîtra,
17 et le reste du nombre des archers, des
vaillants hommes des fils de Kédar, sera peu
nombreux ; car l'Éternel, le Dieu d'Israël, a
parlé. »

# 22

1 Le fardeau de la vallée de la vision.
Qu'est-ce qui vous afflige maintenant, pour que
vous soyez tous montés sur les toits ?
2 Toi qui es pleine de cris, ville tumultueuse,
ville joyeuse, tes morts ne sont pas tués par
l'épée, ils ne sont pas morts dans la bataille.
3 Tous tes chefs se sont enfuis ensemble, Ils ont
été liés par les archers. Ils ont été liés par les
archers. Tous ceux que tu as trouvés ont été liés
ensemble. Ils se sont enfuis au loin.
4 C`est pourquoi j`ai dit : Détournez de moi les
regards. Je vais pleurer amèrement. Ne cherche
pas à me consoler de la destruction de la fille de
mon peuple.
5 Car c'est un jour de confusion, de
piétinement et de trouble de la part de l'Éternel,
le Yahvé des armées, dans la vallée de la vision,
un effondrement des murs et un cri vers les
montagnes. »

6 Elam portait son carquois, avec des chars
d'hommes et des cavaliers ; et Kir découvrait le
bouclier.
7 Tes plus belles vallées étaient pleines de
chars, Et les cavaliers se rangeaient en bataille
à la porte.
8 Il enleva la couverture de Juda, et tu regardas
en ce jour-là les armures dans la maison de la
forêt.
9 Tu as vu les brèches de la ville de David, elles
étaient nombreuses, et tu as recueilli les eaux de
l'étang inférieur.
10 Tu as compté les maisons de Jérusalem, et tu
as abattu les maisons pour fortifier la muraille.
11 Tu as aussi fait un réservoir entre les deux
murs pour l'eau de l'ancienne piscine. Mais tu
n'as pas regardé celui qui avait fait cela, et tu
n'as pas eu de respect pour celui qui l'avait prévu
depuis longtemps.

12 En ce jour-là, l'Éternel, le Yahvé des armées,
a appelé aux pleurs, au deuil, à la calvitie et à
l'habillement de sacs ;
13 et voici, c'est la joie et l'allégresse, on tue
du bétail et on tue des moutons, on mange de la
viande et on boit du vin : « Mangeons et buvons,
car demain nous mourrons. »
14 L'Éternel des armées se révéla à mes or-
eilles : « Cette iniquité ne te sera pas pardonnée
avant ta mort, dit le Seigneur, l'Éternel des
armées.

15 Le Seigneur, l'Éternel des armées, dit : « Va,
va trouver ce trésorier, jusqu'à Shebna, qui est à
la tête de la maison, et dis :

16 'Que fais-tu ici ? Qui t'a fait venir ici, pour
que tu te creuses un tombeau ici ?'. Il s'est creusé
un tombeau en haut, il s'est taillé une habitation
dans le roc ! »
17 Voici que Yahvé vous vaincra et vous
précipitera violemment. Oui, il te saisira ferme-
ment.
18 Il te fera tourner en rond et te jettera comme
une balle dans un grand pays. C'est là que tu
mourras, c'est là que seront les chars de ta gloire,
toi qui es la honte de la maison de ton seigneur.
19 Je te chasserai de ta charge. Tu seras abattu
de ton poste.

20 En ce jour-là, j'appellerai mon serviteur
Éliakim, fils de Hilkija,
21 je le revêtirai de ta robe, et je le fortifierai
avec ta ceinture. Je remettrai entre ses mains
ton gouvernement, et il sera un père pour les
habitants de Jérusalem et pour la maison de
Juda.
22 Je poserai sur son épaule la clé de la maison
de David. Il ouvrira, et personne ne fermera. Il
fermera, et personne n'ouvrira.
23 Je le fixerai comme un clou dans un lieu sûr.
Il sera un trône de gloire pour la maison de son
père.
24 On accrochera sur lui toute la gloire de
la maison de son père, la descendance et la
postérité, tous les petits objets, depuis les tasses
jusqu'à toutes les cruches.
25 « En ce jour-là, dit Yahvé des armées, le clou
qui était fixé dans un lieu sûr cédera. Il sera

abattu et tombera. Le fardeau qu'il portait sera
coupé, car Yahvé l'a dit. »

# 23

1 Le fardeau de Tyr.
Hurlez, navires de Tarsis ! Car elle est
dévastée, il n'y a plus de maison, plus d'entrée.
C'est du pays de Kittim qu'il leur est révélé.
2 Soyez tranquilles, habitants de la côte, vous
que les marchands de Sidon, qui passent par la
mer, ont rassasiés.
3 Sur les grandes eaux, la semence du Shihor,
la récolte du Nil, était son revenu. Elle était le
marché des nations.
4 Honte à toi, Sidon ! Car la mer a parlé, la
forteresse de la mer, en disant : « Je n'ai pas
enfanté, je n'ai pas accouché, je n'ai pas nourri
de jeunes gens, je n'ai pas élevé de vierges. »
5 Quand la nouvelle arrivera en Égypte, elle
sera dans l'angoisse à la nouvelle de Tyr.
6 Passez à Tarsis ! Gémissez, habitants de la
côte !
7 Est-ce là votre ville joyeuse, Dont l'antiquité
est ancienne, Et dont les pieds l'ont portée au loin
pour voyager ?
8 Qui a projeté cela contre Tyr, la dispensatrice
de couronnes, dont les marchands sont des
princes, dont les négociants sont les hommes
d'honneur de la terre ?
9 L'Éternel des armées l'a projeté, pour souiller
l'orgueil de toute gloire, pour mépriser tous les
hommes d'honneur de la terre.
10 Passe par ton pays comme le Nil, fille de
Tarsis. Il n'y a plus de frein.

11 Il a étendu sa main sur la mer. Il a fait
trembler les royaumes. Yahvé a ordonné la
destruction des forteresses de Canaan.
12 Il a dit : « Tu ne te réjouiras plus, vierge
opprimée, fille de Sidon. Lève-toi, passe à
Kittim. Là aussi tu n'auras pas de repos. »
13 Voici le pays des Chaldéens. Ce peuple
n'existait pas. Les Assyriens l'ont fondé pour
ceux qui habitent dans le désert. Ils ont érigé
leurs tours. Ils ont renversé ses palais. Ils en ont
fait une ruine.
14 Hurlez, navires de Tarsis, car votre forter-
esse est détruite !
15 En ce jour-là, Tyr sera oubliée pendant
soixante-dix ans, selon les jours d'un seul roi.
Au bout de soixante-dix ans, il en sera pour Tyr
comme dans le chant de la prostituée.
16 Prends une harpe, parcours la ville, prosti-
tuée oubliée. Fais des mélodies douces. Chantez
beaucoup de chansons, afin qu'on se souvienne
de vous.
17 Au bout de soixante-dix ans, l'Éternel vis-
itera Tyr. Elle retournera à son salaire et se
prostituera avec tous les royaumes du monde sur
la surface de la terre.
18 Sa marchandise et son salaire seront saints
pour Yahvé. On n'en fera ni des trésors ni des
réserves, car sa marchandise sera pour ceux qui
habitent devant Yahvé, pour manger à leur faim
et pour se vêtir durablement.

# 24

1 Voici que l'Éternel vide la terre, la ravage, la
renverse, et disperse ses habitants.

2 Il en sera du peuple comme du prêtre,
du serviteur comme du maître, de la ser-
vante comme de la maîtresse, de l'acheteur
comme du vendeur, du créancier comme du
débiteur, du preneur d'intérêts comme du don-
neur d'intérêts.
3 La terre sera vidée et dévastée, car l'Éternel
a prononcé cette parole.
4 La terre se lamente et se fane. Le monde
languit et s'éteint. Les peuples élevés de la terre
se languissent.
5 La terre aussi se souille sous ses habitants,
parce qu'ils ont transgressé les lois, violé les
statuts, et rompu l'alliance éternelle.
6 C'est pourquoi la malédiction a dévoré la
terre, et ceux qui l'habitent ont été déclarés
coupables. C'est pourquoi les habitants de la
terre sont brûlés, et il reste peu d'hommes.
7 Le vin nouveau est en deuil. La vigne dépérit.
Tous les cœurs joyeux soupirent.
8 L'allégresse des tambourins cesse. Le son de
ceux qui se réjouissent cesse. La joie de la harpe
cesse.
9 On ne boit pas de vin en chantant. La boisson
forte sera amère pour ceux qui la boivent.
10 La ville confuse est détruite. Toutes les
maisons sont fermées, pour que personne n'y
entre.
11 Il y a des cris dans les rues, à cause du vin.
Toute joie est assombrie. L'allégresse du pays a
disparu.
12 La ville est laissée dans la désolation, Et la
porte est frappée par la destruction.
13 Car il en sera ainsi sur la terre, parmi les

peuples, comme on secoue un olivier, comme on
glane après la vendange.

14 Ils élèveront leur voix. Ils crient à la majesté
de Yahvé. Ils crient à haute voix depuis la mer.

15 C'est pourquoi glorifiez l'Éternel à l'orient,
Le nom de l'Éternel, le Dieu d'Israël, Dans les
îles de la mer !
16 De l'extrémité de la terre, on entend des
chants. Gloire aux justes !

Mais je disais : « Je me languis ! Je dépéris !
Malheur à moi ! » Les traîtres ont été traîtres.
Oui, les perfides ont été très perfides.

17 La crainte, la fosse et le piège sont sur vous,
habitants de la terre.
18 Celui qui fuit devant le bruit de la terreur
tombe dans la fosse, et celui qui sort du milieu
de la fosse est pris dans le piège ; car les fenêtres
d'en haut sont ouvertes, et les fondements de la
terre tremblent.
19 La terre est brisée. La terre est déchirée. La
terre est secouée avec violence.
20 La terre chancelle comme un homme
ivre, elle se balance comme un hamac. Sa
désobéissance lui pèsera, elle tombera et ne se
relèvera plus.

21 En ce jour-là, Yahvé punira l'armée des
hauts placés, et les rois de la terre sur la terre.

22 Ils seront rassemblés, comme on rassemble
les prisonniers dans la fosse, et ils seront en-
fermés dans la prison ; et après beaucoup de
jours, ils seront visités.

23 Alors la lune sera confondue, et le soleil
honteux ; car l'Éternel des armées régnera sur

la montagne de Sion et à Jérusalem, et la gloire
sera devant ses anciens.

# 25

1 Yahvé, tu es mon Dieu. Je t'exalte ! Je louerai
ton nom, car tu as fait des choses merveilleuses,
des choses prévues depuis longtemps, en toute
fidélité et vérité.
2 Car tu as fait d'une ville un monceau, d'une
ville fortifiée une ruine, d'un palais d'étrangers
une ville qui n'existe plus. Elle ne sera jamais
bâtie.
3 C'est pourquoi un peuple fort te glorifiera.
Une ville de nations puissantes te craindra.
4 Car tu as été un refuge pour le pauvre, une
forteresse pour l'indigent dans sa détresse, un
abri contre la tempête, une ombre contre la
chaleur, quand le souffle des redoutables est
comme une tempête contre la muraille.
5 Comme la chaleur d'un lieu sec, tu feras
tomber le bruit des étrangers ; comme la
chaleur à l'ombre d'un nuage, tu feras tomber
le chant des redoutables.
6 Dans cette montagne, l'Éternel des armées
fera à tous les peuples un festin de viandes de
choix,* un festin de vins de choix, de viandes de
choix pleines de mœlle, de vins de choix bien
raffinés.
7 Il détruira dans cette montagne la surface de
la couverture qui recouvre tous les peuples, et le
voile qui s'étend sur toutes les nations.

---

* **25:6** littéralement, les choses grasses

8 Il a englouti la mort pour toujours ! Le
Seigneur Yahvé essuiera les larmes de tous les
visages. Il enlèvera l'opprobre de son peuple de
toute la terre, car Yahvé l'a dit.
9 En ce jour-là, on dira : « Voici notre Dieu !
Nous l'avons attendu, et il nous a sauvés !
C'est Yahvé ! Nous l'avons attendu. Nous
nous réjouirons et nous nous réjouirons de son
salut ! »
10 Car la main de Yahvé s'arrêtera sur cette
montagne.
Moab sera foulé à sa place, comme on foule la
paille dans l'eau du fumier.
11 Il étendra ses mains au milieu d'elle, comme
celui qui nage étend ses mains pour nager, mais
son orgueil sera humilié avec l'art de ses mains.
12 Il a abattu la haute forteresse de tes murs,
il l'a abaissée, il l'a ramenée à terre, jusqu'à la
poussière.

# 26

1 En ce jour-là, on chantera ce cantique dans
le pays de Juda :
« Nous avons une ville forte.
Dieu destine le salut aux murs et aux rem-
parts.
2 Ouvrez les portes, pour que la nation juste
puisse entrer :
celui qui garde la foi.
3 Tu gardes dans une paix parfaite l'esprit de
celui qui est ferme,
parce qu'il a confiance en vous.
4 Faites confiance à Yahvé pour toujours ;
car en Yah, Yahvé, est un rocher éternel.

5 Car il a fait tomber les habitants des hauteurs,
de la ville haute.
Il fait profil bas.
Il la pose à ras du sol.
Il l'apporte même à la poussière.
6 Le pied la foulera,
même les pieds des pauvres
et les pas des nécessiteux ».
7 La voie du juste est la droiture.
Toi qui es droit, tu nivelles le chemin des justes.

8 Oui, dans la voie de tes jugements, Yahvé, nous t'avons attendu.
Ton nom et ta renommée sont le désir de notre âme.
9 De mon âme, je t'ai désiré pendant la nuit.
Oui, avec mon esprit en moi, je vous chercherai sincèrement ;
car quand tes jugements sont sur la terre, les habitants du monde apprennent la justice.
10 Que l'on fasse grâce aux méchants,
mais il n'apprendra pas la droiture.
Dans le pays de la droiture, il agira mal,
et ne verront pas la majesté de Yahvé.

11 Yahvé, ta main est levée, et ils ne voient pas ;
mais ils verront votre zèle pour le peuple et seront déçus.
Oui, le feu consumera vos adversaires.
12 Yahvé, tu ordonneras la paix pour nous,
car tu as aussi fait tout notre travail pour nous.

13 Yahvé notre Dieu, d'autres seigneurs que toi ont dominé sur nous,
mais nous ne reconnaîtrons que votre nom.
14 Les morts ne vivront pas.
Les esprits défunts ne s'élèveront pas.
C'est pourquoi vous les avez visités et détruits,
et a fait périr toute mémoire d'eux.
15 Tu as multiplié la nation, ô Yahvé.
Vous avez augmenté la nation !
Vous êtes glorifié !
Tu as élargi toutes les frontières du pays.

16 Yahvé, c'est dans la détresse qu'ils t'ont visité.
Ils ont versé une prière lorsque ton châtiment s'est abattu sur eux.
17 Comme une femme enceinte, qui approche du moment de l'accouchement,
est en souffrance et crie dans ses douleurs,
ainsi nous avons été devant toi, Yahvé.
18 Nous avons été avec l'enfant.
Nous avons souffert.
Nous n'avons donné naissance, semble-t-il, qu'à du vent.
Nous n'avons opéré aucune délivrance sur la terre ;
les habitants du monde ne sont pas non plus tombés.
19 Vos morts vivront.
Leurs corps morts se lèveront.
Réveillez-vous et chantez, vous qui habitez dans la poussière ;
car ta rosée est comme la rosée des herbes,
et la terre chassera les esprits des défunts.

20 Venez, mon peuple, entrez dans vos chambres,
et fermez vos portes derrière vous.
Cachez-vous pendant un petit moment,
jusqu'à ce que l'indignation soit passée.
21 Car voici que Yahvé sort de son lieu pour punir
les habitants de la terre à cause de leur
iniquité.
La terre aussi dévoilera son sang, et ne
couvrira plus ses morts.

# 27

1 En ce jour-là, Yahvé, avec son épée dure,
grande et forte, punira le léviathan, le serpent
fuyant, et le léviathan, le serpent tordu, et il
tuera le dragon qui est dans la mer.
2 En ce jour-là, chantez pour elle : « Une
agréable vigne !
3 Moi, Yahvé, j'en suis le gardien. Je l'arroserai
à chaque instant. De peur que quelqu'un ne
l'endommage, je la garderai nuit et jour.
4 La colère n'est pas en moi, mais si je trouvais
des ronces et des épines, je me battrais ! Je
marcherais sur elles et je les brûlerais ensemble.
5 Ou bien qu'il se saisisse de ma force, pour
faire la paix avec moi. Qu'il fasse la paix avec
moi. »
6 Dans les jours à venir, Jacob prendra racine.
Israël fleurira et bourgeonnera. Ils rempliront
de fruits la surface du monde.
7 Les a-t-il frappés comme il a frappé ceux qui
les ont frappés ? Ou bien les tue-t-il comme ont
été tués ceux qui les ont tués ?

8 Dans la mesure où tu les renvoies, tu leur
fais un procès. Il les a fait disparaître avec son
souffle rude, au jour du vent d'orient.
9 C'est pourquoi, par ceci, l'iniquité de Jacob
sera pardonnée, et c'est là tout le fruit de
l'enlèvement de son péché : qu'il rende toutes
les pierres de l'autel comme des pierres de craie
battues en pièces, afin que les mâts d'ashère et
les autels à encens ne s'élèvent plus.
10 Car la ville fortifiée est solitaire, une habita-
tion abandonnée et délaissée, comme le désert.
Le veau y paîtra, il s'y couchera, et il consumera
ses branches.
11 Quand ses rameaux seront desséchés, on
les brisera. Les femmes viendront y mettre le
feu, car c'est un peuple sans intelligence. C'est
pourquoi celui qui les a faits n'aura pas de
compassion pour eux, et celui qui les a formés
ne leur fera pas de cadeau.
12 En ce jour-là, l'Éternel frappera depuis
le torrent de l'Euphrate jusqu'au ruisseau
d'Égypte, et vous serez rassemblés un par un,
enfants d'Israël.
13 En ce jour-là, on sonnera de la grande
trompette ; ceux qui étaient prêts à périr dans
le pays d'Assyrie, et ceux qui étaient bannis
dans le pays d'Égypte, viendront ; et ils se
prosterneront devant Yahvé sur la montagne
sainte de Jérusalem.

# 28

1 Malheur à la couronne d'orgueil des ivrognes
d'Ephraïm, et à la fleur fanée de sa glorieuse

beauté, qui est sur la tête de la vallée fertile de
ceux qui s'adonnent au vin !
2 Voici, l'Éternel a un homme fort et puissant.
Comme une tempête de grêle, une tempête
destructrice, et comme une tempête d'eaux puis-
santes qui débordent, il les précipitera à terre
de sa main.
3 La couronne d'orgueil des ivrognes
d'Éphraïm sera foulée aux pieds.
4 La fleur fanée de sa glorieuse beauté, qui est
sur la tête de la vallée fertile, sera comme la
première figue mûre avant l'été, que quelqu'un
cueille et mange dès qu'il la voit.
5 En ce jour-là, l'Éternel des armées deviendra
une couronne de gloire et un diadème de beauté
pour le reste de son peuple,
6 un esprit de justice pour celui qui siège en
jugement, et une force pour ceux qui font reculer
le combat à la porte.
7 Le vin les fait tituber, les boissons fortes
les font chanceler. Le prêtre et le prophète
chancellent sous l'effet d'une boisson forte. Ils
sont engloutis par le vin. Ils chancellent à cause
de la boisson forte. Ils se trompent dans leur
vision. Ils chancellent dans leur jugement.
8 Car toutes les tables sont pleines de vomis-
sures et de souillures.
9 A qui enseignera-t-il la connaissance ? A qui
expliquera-t-il le message ? Ceux qui sont sevrés
du lait, et retirés des mamelles ?
10 Car c'est précepte sur précepte, précepte
sur précepte ; ligne sur ligne, ligne sur ligne ; ici
un peu, là un peu.

11 Mais il parlera à cette nation aux lèvres
bégayantes et dans une autre langue,
12 à laquelle il a dit : « Voici le lieu de repos.
Donne du repos à ceux qui sont fatigués » et
« Voici le rafraîchissement » ; mais ils n'ont pas
voulu entendre.
13 C'est pourquoi la parole de l'Éternel sera
pour eux précepte sur précepte, précepte sur
précepte ; ligne sur ligne, ligne sur ligne ; ici un
peu, là un peu ; afin qu'ils aillent, qu'ils tombent
en arrière, qu'ils se brisent, qu'ils soient pris au
piège et qu'ils soient pris.
14 C'est pourquoi écoutez la parole de Yahvé,
vous, les moqueurs, qui dominez ce peuple à
Jérusalem :
15 « Parce que vous avez dit : 'Nous avons
fait une alliance avec la mort, et nous sommes
d'accord avec le séjour des morts.* Quand le
fléau débordant passera, il ne nous atteindra
pas, car nous avons fait du mensonge notre
refuge, et nous nous sommes cachés sous le
mensonge.'"
16 C'est pourquoi le Seigneur Yahvé dit : « Voici
que je pose en Sion, pour fondement, une
pierre, une pierre éprouvée, la pierre angulaire
précieuse d'un fondement sûr. Celui qui croit
n'agira pas avec précipitation.
17 Je ferai de la justice le cordeau à mesurer, et
de la droiture le fil à plomb. La grêle balaiera le
refuge du mensonge, et les eaux déborderont la
cachette.

---

* **28:15** Sheol est le lieu des morts.

18 Ton alliance avec la mort sera annulée, et
ton accord avec le séjour des† morts ne tiendra
pas. Quand le fléau débordant passera, tu seras
piétiné par lui.
19 Chaque fois qu'il passera, il te saisira, car il
passera matin et matin, jour et nuit, et ce ne sera
que terreur pour comprendre le message. »
20 Car le lit est trop court pour s'y étendre, et la
couverture est trop étroite pour s'y envelopper.
21 Car Yahvé se lèvera comme sur la montagne
de Perazim. Il s'irritera comme dans la vallée de
Gabaon, afin d'accomplir son œuvre, son œuvre
extraordinaire, et de réaliser son acte, son acte
extraordinaire.
22 Maintenant donc, ne vous moquez pas, de
peur que vos liens ne soient renforcés, car j'ai
entendu un décret de destruction de la part du
Seigneur, Yahvé des armées, sur toute la terre.

23 Prêtez l'oreille, et écoutez ma voix ! Écoute,
et entends ma parole !
24 Celui qui laboure pour semer laboure-t-il
sans cesse ? Retourne-t-il sans cesse la terre et
brise-t-il les mottes ?
25 Quand il en a nivelé la surface, ne plante-t-
il pas l'aneth, ne disperse-t-il pas les graines de
cumin, ne met-il pas le blé en rangs, l'orge à la
place prévue, et l'épeautre à sa place ?
26 Car son Dieu l'instruit dans un juste juge-
ment et l'enseigne.
27 Car on ne bat pas l'aneth avec un instrument
tranchant, et on ne fait pas tourner une roue de

† **28:18** Sheol est le lieu des morts.

charrette sur le cumin ; mais on bat l'aneth avec
un bâton, et le cumin avec une baguette.
28 La farine de pain doit être moulue ; il ne
sera donc pas toujours en train de la battre. Bien
qu'il fasse passer la roue de sa batteuse dessus,
ses chevaux ne la broient pas.
29 Cela vient aussi de l'Éternel des armées, qui
est merveilleux en conseil et excellent en sagesse.

# 29

1 Malheur à Ariel ! Ariel, la ville où David a
campé ! Ajoutez une année à l'autre, laissez les
fêtes se succéder ;
2 Alors j'affligerai Ariel, et il y aura du deuil et
des lamentations. Elle sera pour moi comme un
foyer d'autel. *
3 Je camperai contre toi tout autour de toi, et je
t'assiégerai avec des troupes postées. J'élèverai
contre toi des ouvrages de siège.
4 Tu seras abattu, et tu parleras du sol. Ta
parole sortira de la poussière en marmonnant.
Ta voix sera comme celle d'un esprit familier,
sortant de la terre, et ton discours murmurera
dans la poussière.
5 Mais la multitude de tes ennemis sera comme
une fine poussière, et la multitude des impitoy-
ables comme de la paille qui s'envole. Oui, ce
sera en un instant, soudainement.
6 Elle sera visitée par l'Éternel des armées avec
des tonnerres, des tremblements de terre, un
grand bruit, des tourbillons et des tempêtes, et
avec la flamme d'un feu dévorant.

* **29:2** ou, Ariel

7 La multitude de toutes les nations qui combattent Ariel, tous ceux qui s'attaquent à elle et à
sa forteresse, et qui l'affligent, seront comme un
songe, une vision de la nuit.
8 Ce sera comme quand un homme affamé
rêve, et voici qu'il mange ; mais il se réveille,
et sa faim n'est pas satisfaite ; ou comme quand
un homme assoiffé rêve, et voici qu'il boit ; mais
il se réveille, et voici qu'il est faible, et il a
encore soif. La multitude de toutes les nations
qui combattent contre la montagne de Sion sera
comme cela.
9 Pause et émerveillement ! Aveuglez-vous et
soyez aveugle ! Ils sont ivres, mais non de vin ;
ils chancellent, mais non de boisson forte.
10 Car l'Éternel a répandu sur vous un esprit
de profond sommeil ; il a fermé vos yeux,
prophètes, et il a couvert vos têtes, voyants.
11 Toute vision est devenue pour vous comme
les mots d'un livre scellé, que l'on remet à
un homme instruit en disant : « Lis ceci, je te
prie », et qui répond : « Je ne peux pas, car c'est
scellé » ;
12 et l'on remet le livre à un homme sans
instruction en disant : « Lis ceci, je te prie », et
qui répond : « Je ne peux pas lire ».
13 L'Éternel dit : « Parce que ce peuple
s'approche de sa bouche et m'honore de ses
lèvres, mais qu'il a éloigné de moi son cœur,
et que sa crainte de moi est un commandement
d'hommes qui a été enseigné ;
14 c'est pourquoi voici que je vais accomplir
une œuvre merveilleuse au milieu de ce peuple,

une œuvre merveilleuse et un prodige ; et la
sagesse de ses sages périra, et l'intelligence de
ses hommes prudents sera cachée. »

15 Malheur à ceux qui cachent profondément
leurs conseils à Yahvé, et dont les actes sont dans
l'obscurité, et qui disent : « Qui nous voit ? » et
« Qui nous connaît ? ».
16 Vous mettez tout sens dessus dessous ! Faut-
il penser que le potier est semblable à l'argile,
que la chose faite dise de celui qui l'a faite :
« Il ne m'a pas fait », ou que la chose formée
dise de celui qui l'a formée : « Il n'a pas
d'intelligence ? ».

17 N'est-ce pas encore un tout petit moment, et
le Liban sera changé en un champ fertile, et le
champ fertile sera considéré comme une forêt ?
18 En ce jour-là, les sourds entendront les
paroles du livre, et les yeux des aveugles verront
de l'obscurité et des ténèbres.
19 Les humbles aussi accroîtront leur joie en
Yahvé, et les pauvres parmi les hommes se
réjouiront du Saint d'Israël.
20 Car l'impitoyable est réduit à néant, le
moqueur cesse d'exister, et tous ceux qui sont
attentifs à faire le mal sont retranchés
21 qui font accuser quelqu'un par une parole,
qui tendent un piège à celui qui réprimande à
la porte, et qui privent l'innocent de justice par
un faux témoignage.

22 C'est pourquoi Yahvé, qui a racheté Abra-
ham, dit à propos de la maison de Jacob : « Jacob
ne sera plus confus, et son visage ne pâlira plus.

23 Mais quand il verra au milieu de lui ses
enfants, l'œuvre de mes mains, ils sanctifieront
mon nom. Oui, ils sanctifieront le Saint de Jacob,
et ils craindront le Dieu d'Israël.
24 Ceuxqui ont l'esprit égaré parviendront à
l'intelligence, et ceux qui se plaignent recevront
une instruction. »

# 30

1 Malheur aux enfants rebelles, dit l'Éternel,
qui prennent conseil, mais non de moi, et qui
s'allient, mais non avec mon esprit, pour ajouter
le péché au péché ;
2 qui se mettent en route pour descendre
en Égypte sans demander mon avis, pour se
fortifier dans la force de Pharaon, et pour se
réfugier à l'ombre de l'Égypte !
3 C'est pourquoi la force de Pharaon sera votre
honte, et le refuge à l'ombre de l'Égypte votre
confusion.
4 Car leurs princes sont à Tsoan, et leurs
ambassadeurs sont venus à Hanès.
5 Ils seront tous honteux à cause d'un peuple
qui ne peut leur servir, qui n'est ni un secours
ni un avantage, mais une honte, et aussi un
opprobre. »
6 Le fardeau des animaux du Sud.
Par le pays de la détresse et de l'angoisse,
de la lionne et du lion, de la vipère et du
serpent volant ardent, ils portent leurs richesses
sur les épaules de jeunes ânes, et leurs trésors
sur la bosse des chameaux, vers un peuple
infréquentable.

7 Car l'Égypte aide en vain et en pure perte ;
c'est pourquoi je l'ai appelée Rahab, qui reste
assise.
8 Maintenant, va, écris-le devant eux sur une
tablette, et inscris-le dans un livre, afin que ce
soit pour les temps à venir, pour toujours et à
jamais.
9 Car c'est un peuple rebelle, des enfants
menteurs, des enfants qui ne veulent pas
écouter la loi de l'Éternel,
10 qui disent aux voyants : « Ne voyez pas ! » et
aux prophètes : « Ne nous prophétisez pas des
choses justes. Dites-nous des choses agréables.
Prophétisez des tromperies.
11 Sortez du chemin. Détournez-vous du
chemin. Faites que le Saint d'Israël cesse d'être
devant nous ».
12 C'est pourquoi le Saint d'Israël dit : « Parce
que vous méprisez cette parole, et que vous vous
confiez à l'oppression et à la perversité, et que
vous vous appuyez sur elle,
13 cette iniquité sera pour vous comme
une brèche prête à s'écrouler, gonflée dans
une haute muraille, dont la rupture survient
soudainement en un instant.
14 Il la brisera comme on brise le vase
d'un potier, il la brisera en morceaux sans
ménagement, de sorte qu'il ne se trouvera pas
parmi les morceaux brisés un morceau assez
bon pour prendre du feu dans le foyer, ou pour
puiser de l'eau dans la citerne. »

15 Car ainsi parle le Seigneur Yahvé, le Saint
d'Israël : « Vous serez sauvés dans le retour et le

repos. Votre force sera dans le calme et dans la
confiance. » Vous avez refusé,
16 mais vous avez dit : « Non, car nous
fuirons à cheval » ; donc vous fuirez ; et « Nous
monterons sur le rapide » ; donc ceux qui vous
poursuivront seront rapides.
17 Mille fuiront à la menace d'un seul. A
la menace de cinq, vous fuirez jusqu'à ce qu'il
vous reste comme un phare au sommet d'une
montagne, et comme une bannière sur une
colline.

18 C'est pourquoi Yahvé attendra, pour vous
faire grâce, et il sera exalté, pour avoir pitié de
vous, car Yahvé est un Dieu de justice. Heureux
tous ceux qui espèrent en lui.
19 Car le peuple habitera en Sion, à Jérusalem.
Vous ne pleurerez plus. A la voix de ton cri, il te
fera grâce. Quand il t'entendra, il te répondra.
20 Même si le Seigneur te donne le pain de
l'adversité et l'eau de l'affliction, tes maîtres ne
seront plus cachés, mais tes yeux verront tes
maîtres ;
21 et quand tu te tourneras à droite, et quand
tu te tourneras à gauche, tes oreilles entendront
une voix derrière toi, disant : « Voici le chemin.
Marchez-y. »
22 Tu souilleras le recouvrement de tes images
gravées en argent, et le placage de tes images
fondues en or. Tu les jetteras comme une chose
impure. Tu lui diras : « Va-t'en ! »

23 Il donnera la pluie pour ta semence, avec
laquelle tu ensemenceras le sol ; et le pain du

produit du sol sera riche et abondant. En ce jour-
là, votre bétail paîtra dans de vastes pâturages.
24 Les bœufs et les jeunes ânes qui labourent
la terre mangeront un fourrage savoureux, qu'on
aura vanné avec la pelle et la fourche.
25 Il y aura des ruisseaux et des torrents d'eau
sur toute haute montagne et sur toute colline
élevée, au jour du grand carnage, quand les
tours tomberont.
26 Et la lumière de la lune sera comme la
lumière du soleil, et la lumière du soleil sera
sept fois plus brillante, comme la lumière de sept
jours, le jour où l'Éternel pansera la fracture de
son peuple et guérira la plaie dont il a été frappé.
27 Voici que le nom de Yahvé vient de loin,
brûlant de sa colère, et dans une épaisse fumée
montante. Ses lèvres sont pleines d'indignation.
Sa langue est comme un feu dévorant.
28 Son souffle est comme un torrent débordant
qui atteint jusqu'au cou, pour passer les nations
au crible de la destruction. Une bride qui mène
à la ruine sera dans les mâchoires des peuples.
29 Vous aurez un chant, comme la nuit où l'on
célèbre une fête sainte, et une joie du cœur,
comme lorsqu'on va avec une flûte pour venir
à la montagne de Yahvé, au Rocher d'Israël.
30 Yahvé fera entendre sa voix glorieuse,
il montrera la descente de son bras, avec
l'indignation de sa colère et la flamme d'un
feu dévorant, avec le souffle, la tempête et les
grêlons.
31 Car, par la voix de Yahvé, l'Assyrien sera
consterné. Il le frappera de sa verge.

32 Chaque coup de la verge du châtiment que
Yahvé lui infligera sera accompagné du son des
tambourins et des harpes. Il combattra avec eux
dans les batailles, en brandissant des armes.
33 Car il y a longtemps que sa fournaise est
prête. Oui, elle est préparée pour le roi. Il a
fait son bûcher profond et large avec du feu et
beaucoup de bois. Le souffle de Yahvé, comme
un torrent de soufre, l'allume.

# 31

1 Malheur à ceux qui descendent chercher du
secours en Égypte,
et compter sur les chevaux,
et se fient aux chars, car ils sont nombreux,
et chez les cavaliers car ils sont très forts,
mais ils ne regardent pas vers le Saint
d'Israël,
et ils ne cherchent pas Yahvé !
2 Mais lui aussi est sage, et il amènera le
désastre,
et ne retiendra pas ses paroles, mais se
lèvera contre la maison des méchants,
et contre l'aide de ceux qui commettent
l'iniquité.
3 Or les Égyptiens sont des hommes, et non pas
Dieu ;
et leurs chevaux de la chair, et non de
l'esprit.
Quand Yahvé étend sa main, celui qui aide
trébuche,
et celui qui est aidé tombera,
et ils seront tous consumés ensemble.

4 Car Yahvé me dit,
« Comme le lion et le jeune lion grondant sur sa proie,
si une multitude de bergers est convoquée contre lui,
ne sera pas consterné par leur voix,
ni s'abaisser pour leur bruit,
alors Yahvé des armées descendra pour combattre sur la montagne de Sion et sur ses hauteurs.
5 Comme les oiseaux qui planent, ainsi Yahvé des armées protégera Jérusalem.
Il la protégera et la délivrera.
Il passera au-dessus et la préservera. »
6 Revenez à celui dont vous vous êtes profondément révoltés, enfants d'Israël.
7 Car en ce jour-là, chacun se débarrassera de ses idoles d'argent et de ses idoles d'or, péchés que vos propres mains ont fabriqués pour vous.
8 « L'Assyrien tombera par l'épée, et non par l'homme ;
et l'épée, qui n'est pas celle des hommes, le dévorera.
Il fuira l'épée,
et ses jeunes hommes seront soumis au travail forcé.
9 Son rocher passera à cause de la terreur,
et ses princes auront peur de la bannière, »
dit Yahvé, dont le feu est en Sion,
et sa fournaise à Jérusalem.

# 32

1 Voici un roi qui régnera dans la justice,
et les princes gouverneront dans la justice.

2 L'homme sera comme une cachette contre le vent,
et un abri de la tempête,
comme des ruisseaux d'eau dans un endroit sec,
comme l'ombre d'un grand rocher dans une terre épuisée.
3 Les yeux de ceux qui voient ne s'obscurcissent pas,
et les oreilles de ceux qui entendent écouteront.
4 Le cœur de l'impétueux comprendra la connaissance,
et la langue des bègues sera prête à parler clairement.
5 L'insensé ne sera plus appelé noble,
ni le scélérat être hautement respecté.
6 Car l'insensé dira des folies,
et son cœur commettra l'iniquité,
de pratiquer le blasphème,
et de proférer des erreurs contre Yahvé,
pour vider l'âme de ceux qui ont faim,
et de faire manquer le breuvage des assoiffés.
7 Les voies du scélérat sont mauvaises.
Il élabore des plans méchants pour détruire les humbles par des paroles mensongères,
même quand le nécessiteux parle juste.
8 Mais le noble conçoit des choses nobles,
et il continuera dans les choses nobles.

9 Levez-vous, femmes qui êtes à l'aise ! Entendez ma voix !
Filles insouciantes, écoutez mon discours !

10 Pendant des jours au-delà d'une année, vous serez troublées, femmes insouciantes ;
pour le millésime échouera.
La récolte ne viendra pas.
11 Tremblez, vous les femmes qui êtes à l'aise !
Soyez inquiets, bande d'insouciants !
Déshabillez-vous, mettez-vous à nu,
et mettez un sac sur votre taille.
12 Battez vos poitrines pour les champs agréables,
pour la vigne féconde.
13 Les épines et les ronces pousseront sur la terre de mon peuple ;
oui, sur toutes les maisons de joie de la ville joyeuse.
14 Car le palais sera abandonné.
La ville populeuse sera déserte.
La colline et la tour de guet seront pour toujours des repaires,
un délice pour les ânes sauvages,
un pâturage de troupeaux,
15 jusqu'à ce que l'Esprit soit répandu sur nous d'en haut,
et le désert devient un champ fertile,
et le champ fructueux est considéré comme une forêt.

16 Alors la justice habitera dans le désert ;
et la justice restera dans le champ fructueux.
17 L'œuvre de la justice sera la paix,
et l'effet de la justice, la tranquillité et la confiance pour toujours.
18 Mon peuple vivra dans une demeure paisible,

dans des logements sûrs,
et dans des lieux de repos tranquilles,
19 bien que la grêle aplatisse la forêt,
et la ville est complètement rasée.
20 Heureux ceux qui sèment près de toutes les eaux !
qui envoie les pieds du bœuf et de l'âne.

# 33

1 Malheur à vous qui détruisez, mais vous n'avez pas été détruits,
et qui trahissent, mais personne ne vous a trahi !
Quand vous aurez fini de détruire, vous serez détruit ;
et quand tu auras fini de trahir, tu seras trahi.

2 Yahvé, aie pitié de nous. Nous t'avons attendu.
Sois notre force chaque matin,
notre salut aussi au moment de la détresse.
3 Au bruit du tonnerre, les peuples ont fui.
Quand tu t'élèves, les nations sont dispersées.
4 Votre butin sera recueilli comme la chenille recueille.
Les hommes s'y jetteront comme les sauterelles s'y jettent.
5 Yahvé est exalté, car il habite en haut.
Il a rempli Sion de justice et de droiture.
6 Il y aura une stabilité dans vos temps, une abondance de salut, de sagesse et de connaissance.
La crainte de Yahvé est votre trésor.

7 Voici que leurs guerriers crient au dehors ;
les ambassadeurs de la paix pleurent amèrement.
8 Les routes sont désolées.
L'homme voyageur s'arrête.
L'alliance est rompue.
Il a méprisé les villes.
Il ne respecte pas l'homme.
9 Le pays est en deuil et dépérit.
Le Liban est confondu et dépérit.
Le Sharon est comme un désert, et le Bashan et le Carmel sont dépouillés.
10 « Maintenant je me lèverai, dit Yahvé.
« Maintenant, je vais me soulever.
Maintenant, je vais être exalté.
11 Vous concevrez de l'ivraie.
Vous donnerez naissance à du chaume.
Votre souffle est un feu qui vous dévore.
12 Les peuples seront comme la chaux vive,
comme des épines que l'on coupe et que l'on brûle dans le feu.

13 Écoutez, vous qui êtes loin, ce que j'ai fait ;
et, vous qui êtes proches, reconnaissez ma puissance. »
14 Les pécheurs de Sion ont peur.
Le tremblement a saisi les impies.
Qui parmi nous peut vivre avec le feu dévorant ?
Qui parmi nous peut vivre avec une brûlure éternelle ?
15 Celui qui marche dans la justice
et parle de manière irréprochable,
celui qui méprise le gain des oppressions,

qui fait des gestes avec ses mains, refusant d'accepter un pot-de-vin,
qui empêche ses oreilles d'entendre parler de carnage,
et ferme ses yeux pour ne pas regarder le mal...
16 il habitera dans les hauteurs.
Son lieu de défense sera la forteresse de rochers.
Son pain sera fourni.
Ses eaux seront sûres.

17 Tes yeux verront le roi dans sa beauté.
Ils verront une terre lointaine.
18 Ton cœur méditera sur la terreur.
Où est celui qui a compté ?
Où est celui qui a pesé ?
Où est celui qui a compté les tours ?
19 Tu ne verras plus le peuple féroce,
un peuple d'un discours profond que vous ne pouvez pas comprendre,
avec une langue étrange que vous ne pouvez pas comprendre.
20 Regardez Sion, la ville de nos fêtes fixes.
Tes yeux verront Jérusalem, une habitation tranquille,
une tente qui ne sera pas enlevée.
Ses pieux ne seront jamais arrachés,
et aucun de ses cordons ne sera rompu.
21 Mais là, Yahvé sera avec nous en majesté,
un lieu de larges rivières et ruisseaux,
dans laquelle aucune galère avec des rames n'ira,
et aucun navire galant ne passera par là.

22 Car Yahvé est notre juge.
Yahvé est notre législateur.
Yahvé est notre roi.
Il nous sauvera.

23 Votre gréement est défait.
Ils ne pouvaient pas renforcer le pied de leur mât.
Ils n'ont pas pu déployer la voile.
Alors la proie d'un grand pillage a été divisée.
Les boiteux ont pris la proie.

24 L'habitant ne dira pas : « Je suis malade. »
Le peuple qui l'habite se verra pardonner son iniquité.

# 34

1 Approchez-vous, nations, pour entendre !
Ecoutez, vous les peuples.
Que la terre et tout ce qu'elle contient entende,
le monde, et tout ce qui en découle.
2 Car Yahvé est en colère contre toutes les nations,
et en colère contre toutes leurs armées.
Il les a complètement détruits.
Il les a livrés à l'abattoir.
3 Leurs morts seront aussi chassés,
et la puanteur de leurs cadavres remontera.
Les montagnes fondront dans leur sang.
4 Toute l'armée du ciel sera dissoute.
Le ciel sera enroulé comme un rouleau,
et toutes ses armées s'évanouiront,
comme une feuille se détache d'une vigne ou d'un figuier.

5 Car mon épée s'est abreuvée dans le ciel.
Voici qu'il va s'abattre sur Edom,
et sur le peuple de ma malédiction, pour le jugement.
6 L'épée de Yahvé est remplie de sang.
Il est couvert de graisse, du sang des agneaux et des chèvres,
avec la graisse des rognons de béliers ;
car Yahvé a un sacrifice à Bozrah,
et un grand massacre dans le pays d'Edom.
7 Les bœufs sauvages descendront avec eux,
et les jeunes taureaux avec les taureaux puissants ;
et leur pays sera enivré de sang,
et leur poussière rendue grasse par la graisse.

8 Car Yahvé a un jour de vengeance,
une année de récompense pour la cause de Sion.
9 Ses ruisseaux se transformeront en poix,
sa poussière en soufre,
et sa terre deviendra de la poix brûlante.
10 Il ne s'éteint ni jour ni nuit.
Sa fumée va s'élever pour toujours.
De génération en génération, il restera en friche.
Personne ne la traversera pour toujours et à jamais.
11 Mais le pélican et le porc-épic la posséderont.
Le hibou et le corbeau y habiteront.
Il va étirer la ligne de la confusion à ce sujet,
et le fil à plomb du vide.

12 On appellera ses nobles dans le royaume, mais
il n'y en aura aucun ;
et tous ses princes ne seront rien.
13 Les épines surgiront dans ses palais,
des orties et des chardons dans ses forteresses ;
et ce sera une habitation pour les chacals,
un tribunal pour les autruches.
14 Les animaux sauvages du désert rencontreront les loups,
et le bouc sauvage criera à son compagnon.
Oui, la créature* de la nuit s'y installera,
et trouvera un lieu de repos.
15 Le serpent à flèche y fera son nid,
et se coucher, éclore et se rassembler à son ombre.
Oui, les cerfs-volants seront rassemblés là, chacun avec son compagnon.

16 Cherchez dans le livre de l'Éternel, et lisez :
aucun d'entre eux ne manquera.
Aucun ne manquera son compagnon.
Car ma bouche a ordonné,
et son Esprit les a rassemblés.
17 Il a jeté le sort pour eux,
et sa main l'a divisé pour eux avec une ligne de mesure.
Ils la posséderont pour toujours.
De génération en génération, ils y habiteront.

---

* **34:14** littéralement, lilith, qui pourrait aussi être un démon de la nuit ou un monstre de la nuit.

# 35

1 Le désert et la terre aride se réjouiront.
Le désert se réjouira et fleurira comme une rose.
2 Il fleurira abondamment,
et se réjouissent même avec joie et en chantant.
La gloire du Liban lui sera donnée,
l'excellence du Carmel et du Sharon.
Ils verront la gloire de Yahvé,
l'excellence de notre Dieu.

3 Renforcez les mains faibles,
et raffermir les genoux fragiles.
4 Dites à ceux qui ont le cœur craintif : « Soyez forts !
N'ayez pas peur !
Voici que votre Dieu viendra avec la vengeance, le châtiment de Dieu.
Il viendra et vous sauvera.

5 Alors les yeux des aveugles s'ouvriront,
et les oreilles des sourds seront débouchées.
6 Alors le boiteux sautera comme un cerf,
et la langue du muet chantera ;
car les eaux éclateront dans le désert,
et des ruisseaux dans le désert.
7 Le sable brûlant deviendra une mare,
et le sol assoiffé des sources d'eau.
L'herbe avec les roseaux et les joncs sera dans l'habitation des chacals, où ils pondent.
8 Une autoroute sera là, une route,
et elle s'appellera « La voie sacrée ».
Les impurs ne passeront pas dessus,

mais ce sera pour ceux qui marchent dans le
Chemin.
Les méchants fous ne doivent pas y aller.
9 Aucun lion ne sera là,
et aucun animal vorace ne montera dessus.
On ne les trouvera pas là ;
mais les rachetés y marcheront.
10 Alors les rachetés de Yahvé reviendront,
et venez en chantant à Sion ;
et une joie éternelle sera sur leurs têtes.
Ils obtiendront l'allégresse et la joie,
et la tristesse et les soupirs s'en iront. »

# 36

1 La quatorzième année du roi Ézéchias, Sennacherib, roi d'Assyrie, attaqua toutes les villes fortifiées de Juda et les captura.
2 Le roi d'Assyrie envoya Rabshakeh de Lakis à Jérusalem auprès du roi Ézéchias avec une grande armée. Il se tenait près de l'aqueduc de l'étang supérieur, sur la route du champ du foulon.
3 Et Éliakim, fils de Hilkija, qui dirigeait la maison, et Shebna, le scribe, et Joach, fils d'Asaph, le secrétaire, sortirent vers lui.
4 Rabschaké leur dit : « Dis maintenant à Ézéchias : Le grand roi, le roi d'Assyrie, dit : Quelle est cette confiance en laquelle tu te confies ?
5 Je dis que vos conseils et votre force pour la guerre ne sont que de vaines paroles. Et maintenant, en qui vous confiez-vous, puisque vous vous êtes révoltés contre moi ?

6 Voici, vous vous confiez dans le bâton
de ce roseau meurtri, en Égypte, qui, si un
homme s'appuie dessus, entre dans sa main et
la transperce. Il en est de même de Pharaon, roi
d'Égypte, pour tous ceux qui se confient en lui.
7 Mais si vous me dites : « Nous nous confions
en Yahvé notre Dieu », n'est-ce pas lui dont
Ezéchias a enlevé les hauts lieux et les autels,
et qui a dit à Juda et à Jérusalem : « Vous vous
prosternerez devant cet autel » ?
8 Maintenant donc, je te prie de faire un gage
à mon maître, le roi d'Assyrie, et je te donnerai
deux mille chevaux, si tu es capable de ton côté
d'y mettre des cavaliers.
9 Comment donc peux-tu détourner le vis-
age d'un seul des moindres serviteurs de mon
maître, et te confier à l'Égypte pour les chars et
pour les cavaliers ?
10 Suis-je monté maintenant sans Yahvé contre
ce pays pour le détruire ? C'est Yahvé qui m'a
dit : « Monte contre ce pays, et détruis-le. »"
11 Alors Eliakim, Shebna et Joach dirent à
Rabshakeh : « Parle à tes serviteurs en araméen,
car nous le comprenons. Ne nous parle pas en
langue juive à l'oreille des gens qui sont sur la
muraille. »
12 Mais Rabschaké dit : « Mon maître m'a-t-il
envoyé seulement vers ton maître et vers toi,
pour dire ces paroles, et non pas vers les hommes
assis sur la muraille, qui mangeront leur propre
fumier et boiront leur propre urine avec toi ? ».
13 Alors Rabschaké se leva et cria d'une voix
forte dans la langue des Juifs, et dit : « Écoutez

les paroles du grand roi, le roi d'Assyrie !
14 Le roi dit : « Ne vous laissez pas tromper
par Ézéchias, car il ne pourra pas vous délivrer.
15 Qu'Ézéchias ne vous incite pas à avoir
confiance en Yahvé, en disant : « Yahvé nous
délivrera. Cette ville ne sera pas livrée entre les
mains du roi d'Assyrie ».
16 N'écoutez pas Ézéchias, car le roi d'Assyrie
dit : « Faites la paix avec moi et sortez vers moi ;
et chacun de vous mangera de sa vigne, chacun
de son figuier, et chacun de vous boira l'eau de
sa citerne ;
17 jusqu'à ce que je vienne et que je vous
emmène dans un pays semblable à votre pays,
un pays de blé et de vin nouveau, un pays de
pain et de vignes.
18 Prenez garde qu'Ézéchias ne vous persuade,
en disant : « Yahvé nous délivrera. » Un seul des
dieux des nations a-t-il délivré leurs terres de la
main du roi d'Assyrie ?
19 Où sont les dieux de Hamath et d'Arpad ? Où
sont les dieux de Sépharvaïm ? Ont-ils délivré
Samarie de ma main ?
20 Qui sont-ils, parmi tous les dieux de ces pays,
ceux qui ont délivré leur pays de ma main, pour
que Yahvé délivre Jérusalem de ma main ? »

21 Mais ils gardèrent le silence et ne
répondirent rien, car l'ordre du roi était : « Ne
lui répondez pas. »

22 Alors Éliakim, fils de Hilkija, chef de la mai-
son, et Shebna, le scribe, et Joach, fils d'Asaph,
le secrétaire, vinrent auprès d'Ézéchias, les

vêtements déchirés, et lui rapportèrent les
paroles de Rabschaké.

# 37

1 Lorsque le roi Ézéchias l'apprit, il déchira ses
vêtements, se couvrit d'un sac et entra dans la
maison de l'Éternel.
2 Il envoya Eliakim, chef de la maison, Shebna,
le scribe, et les anciens des prêtres, couverts de
sacs, vers Ésaïe, le prophète, fils d'Amoz.
3 Ils lui dirent : « Ézéchias dit : 'C'est au-
jourd'hui un jour de détresse, de réprimande
et de rejet, car les enfants sont nés, et il n'y a pas
de force pour enfanter.
4 Il se peut que Yahvé ton Dieu entende les
paroles de Rabschaké, que le roi d'Assyrie son
maître a envoyé pour défier le Dieu vivant, et
qu'il réprouve les paroles que Yahvé ton Dieu
a entendues. C'est pourquoi tu dois élever ta
prière pour le reste qui est resté. »
5 Et les serviteurs du roi Ézéchias vinrent
auprès d'Ésaïe.
6 Ésaïe leur dit : « Dites à votre maître :
'Yahvé dit : Ne craignez pas les paroles que vous
avez entendues, par lesquelles les serviteurs du
roi d'Assyrie m'ont blasphémé.
7 Voici, je vais mettre un esprit en lui et il
entendra des nouvelles, et il retournera dans son
pays. Je le ferai tomber par l'épée dans son
pays. »'"
8 Rabschaké revint donc et trouva le roi
d'Assyrie en guerre contre Libna, car il avait
appris qu'il était parti de Lakis.

9 Il entendit une nouvelle concernant
Tirhakah, roi d'Éthiopie : « Il est sorti pour
te combattre. » Lorsqu'il l'apprit, il envoya des
messagers à Ézéchias, en disant :
10 « Tu parleras ainsi à Ézéchias, roi de Juda :
« Ne te laisse pas tromper par ton Dieu en qui tu
as confiance, en disant : « Jérusalem ne sera pas
livrée entre les mains du roi d'Assyrie. »
11 Voici, vous avez entendu ce que les rois
d'Assyrie ont fait à tous les pays, en les
détruisant par interdit. Serez-vous délivrés ?
12 Les dieux des nations ont-ils délivré ceux
que mes pères ont détruits, Gozan, Haran,
Rezeph, et les enfants d'Eden qui étaient à
Telassar ?
13 Où est le roi de Hamath, et le roi d'Arpad,
et le roi de la ville de Sépharvaïm, de Héna et
d'Ivva ? ».
14 Ézéchias reçut la lettre de la main des
messagers et la lut. Puis Ézéchias monta à
la maison de l'Éternel et la déploya devant
l'Éternel.
15 Ézéchias pria Yahvé en disant :
16 « Yahvé des armées, le Dieu d'Israël, qui
trône entre les chérubins, tu es le Dieu, toi seul,
de tous les royaumes de la terre. Tu as fait le ciel
et la terre.
17 Tourne ton oreille, Yahvé, et écoute. Ouvre
tes yeux, Yahvé, et regarde. Écoute toutes les
paroles de Sennacherib, qui a envoyé défier le
Dieu vivant.
18 En vérité, Yahvé, les rois d'Assyrie ont
détruit tous les pays et leurs terres,

19 et ils ont jeté leurs dieux au feu ; car ce
n'étaient pas des dieux, mais l'ouvrage de mains
d'hommes, du bois et de la pierre ; c'est pourquoi
ils les ont détruits.
20 Maintenant, Yahvé notre Dieu, sauve-nous
de sa main, afin que tous les royaumes de la terre
sachent que tu es Yahvé, toi seul. »

21 Alors Ésaïe, fils d'Amoz, envoya à Ézéchias,
en disant : « Yahvé, le Dieu d'Israël, dit :
« Parce que tu m'as prié contre Sennacherib, roi
d'Assyrie,
22 voici la parole que Yahvé a prononcée à son
sujet : La fille vierge de Sion t'a méprisé et s'est
moquée de toi. La fille de Jérusalem a secoué la
tête devant toi.
23 Qui as-tu défié et blasphémé ? Contre qui as-
tu élevé ta voix et levé tes yeux en haut ? Contre
le Saint d'Israël.
24 Par tes serviteurs, tu as défié l'Éternel, et
tu as dit : « Avec la multitude de mes chars, je
suis monté jusqu'à la hauteur des montagnes,
jusqu'au fond du Liban. J'abattrai ses grands
cèdres et ses beaux cyprès. J'entrerai dans ses
hauteurs les plus lointaines, dans la forêt de son
champ fertile.
25 J'ai creusé et bu de l'eau, et de la plante
de mes pieds j'assécherai tous les fleuves
d'Égypte. »

26 « N'avez-vous pas entendu que je l'ai fait
dès longtemps, que je l'ai formé dans les temps
anciens ? Maintenant, j'ai fait en sorte que ce
soit à toi de détruire les villes fortifiées, en les
transformant en tas de ruines.

27 Aussi leurs habitants avaient-ils peu de
force. Ils étaient consternés et confus. Ils
étaient comme l'herbe des champs, comme
l'herbe verte, comme l'herbe des toits, et comme
un champ qui n'a pas encore poussé.
28 Mais je sais que tu t'assieds, que tu sors, que
tu entres, et que tu te déchaînes contre moi.
29 Parce que tu t'es déchaîné contre moi, et que
ton arrogance est montée jusqu'à mes oreilles, je
mettrai mon crochet à ton nez et ma bride à tes
lèvres, et je te ferai revenir par le chemin par
lequel tu es venu.

30 "'Voici le signe qui vous sera donné : Vous
mangerez cette année ce qui pousse de lui-
même, et la seconde année ce qui en jaillit ; la
troisième année, vous sèmerez et moissonnerez,
vous planterez des vignes et vous mangerez leurs
fruits.
31 Le reste qui s'est échappé de la maison de
Juda reprendra racine en bas, et portera du fruit
en haut.
32 Car un reste sortira de Jérusalem, et des
survivants s'échapperont de la montagne de
Sion. C'est le zèle de Yahvé des armées qui
accomplira cela ».

33 « C'est pourquoi Yahvé dit à propos du roi
d'Assyrie : 'Il ne viendra pas dans cette ville, il
n'y décochera pas de flèche, il ne s'avancera pas
devant elle avec un bouclier et il ne dressera pas
de butte contre elle.
34 Il s'en retournera par le chemin qu'il a pris,
et il ne viendra pas dans cette ville, dit l'Éternel.

35 Car je défendrai cette ville pour la sauver, à
cause de moi et à cause de mon serviteur David. »
36 Alors l'ange de Yahvé sortit et frappa cent
quatre-vingt-cinq mille hommes dans le camp
des Assyriens. Quand les hommes se levèrent
de bon matin, voici, c'étaient tous des cadavres.
37 Alors Sennacherib, roi d'Assyrie, partit, s'en
alla, retourna à Ninive et y resta.
38 Comme il se prosternait dans la maison de
Nisroch, son dieu, Adrammelech et Sharezer, ses
fils, le frappèrent de l'épée, et ils s'enfuirent au
pays d'Ararat. Esar Haddon, son fils, régna à sa
place.

# 38

1 En ces jours-là, Ézéchias était malade et près
de mourir. Le prophète Ésaïe, fils d'Amoz, vint le
trouver et lui dit : « Yahvé dit : « Mets en ordre
ta maison, car tu vas mourir et tu ne vivras pas. »
2 Alors Ézéchias tourna son visage vers la
muraille et pria Yahvé,
3 et dit : « Souviens-toi maintenant, Yahvé, je
t'en supplie, que j'ai marché devant toi dans la
vérité et avec un cœur parfait, et que j'ai fait
ce qui est bon à tes yeux. » Et Ézéchias pleura
amèrement.
4 Et la parole de Yahvé fut adressée à Ésaïe, en
ces termes :
5 « Va, et dis à Ézéchias : « Yahvé, le Dieu de
David, ton père, dit : « J'ai entendu ta prière. J'ai
vu tes larmes. Voici, je vais ajouter quinze ans à
ta vie.

6 Je te délivrerai, toi et cette ville, de la main
du roi d'Assyrie, et je défendrai cette ville.
7 Ce sera pour vous un signe de la part de
l'Éternel : l'Éternel fera ce qu'il a dit.
8 Voici, je vais faire en sorte que l'ombre du
cadran solaire, qui s'est couchée sur le cadran
solaire d'Achaz avec le soleil, revienne en arrière
de dix pas.'". Le soleil revint donc de dix pas sur
le cadran solaire sur lequel il s'était couché.
9 Écriture d'Ézéchias, roi de Juda, lorsqu'il fut
malade et qu'il fut guéri de sa maladie :
10 J'ai dit : « Au milieu de ma vie, j'entre dans les
portes du séjour des morts. *
Je suis privé du résidu de mes années. »
11 J'ai dit : « Je ne verrai pas Yah,
Yah sur la terre des vivants.
Je ne verrai plus l'homme avec les habitants
du monde.
12 Ma demeure est enlevée,
et est emporté loin de moi comme la tente
d'un berger.
J'ai enroulé ma vie comme un tisserand.
Il me coupera du métier à tisser.
Du jour à la nuit, vous allez m'achever.
13 J'ai attendu patiemment jusqu'au matin.
Il brise tous mes os comme un lion.
Du jour à la nuit, vous allez m'achever.
14 Je bavardais comme une hirondelle ou une
grue.
J'ai gémi comme une colombe.
Mes yeux faiblissent en regardant vers le
haut.

* **38:10** Sheol est le lieu des morts.

Seigneur, je suis opprimé.
Sois ma sécurité. »
15 Que vais-je dire ?
Il m'a à la fois parlé, et l'a fait lui-même.
Je marcherai prudemment toutes mes années à cause de l'angoisse de mon âme.
16 Seigneur, les hommes vivent par ces choses ;
et mon esprit trouve la vie dans chacun d'eux.
Tu me rétablis et me fais vivre.
17 Voici, pour la paix, j'ai eu de grandes angoisses,
mais tu as, par amour pour mon âme, délivré celle-ci de la fosse de la corruption ;
car tu as rejeté tous mes péchés derrière ton dos.
18 Car le séjour des morts† ne peut te louer.
La mort ne peut pas te célébrer.
Ceux qui descendent dans la fosse ne peuvent espérer votre vérité.
19 Le vivant, le vivant, il te louera, comme je le fais aujourd'hui.
Le père fera connaître ta vérité aux enfants.
20 L'Éternel me sauvera.
C'est pourquoi nous chanterons mes chansons avec des instruments à cordes tous les jours de notre vie dans la maison de Yahvé.
21 Or Ésaïe avait dit : « Qu'on prenne un gâteau de figues, qu'on le pose en cataplasme sur l'ulcère, et il guérira. »

---

† **38:18** Sheol est le lieu des morts.

22 Ézéchias aussi avait dit : « Quel est le signe
que je monterai à la maison de l'Éternel ? »

# 39

1 En ce temps-là, Mérodac-Baladan, fils de
Baladan, roi de Babylone, envoya des lettres et
un présent à Ézéchias, car il avait appris qu'il
avait été malade et qu'il était guéri.
2 Ézéchias en fut satisfait, et il leur montra la
maison de ses objets précieux, l'argent, l'or, les
aromates et l'huile précieuse, toute la maison
de ses armures, et tout ce qui se trouvait dans
ses trésors. Il n'y avait rien dans sa maison, ni
dans toute sa domination, qu'Ézéchias ne leur
ait montré.
3 Alors Ésaïe, le prophète, vint auprès du
roi Ézéchias et lui demanda : « Qu'ont dit ces
hommes ? D'où sont-ils venus vers toi ? »

Ézéchias dit : « Ils sont venus d'un pays
éloigné de moi, même de Babylone. »

4 Puis il demanda : « Qu'ont-ils vu dans ta
maison ? »

Ézéchias répondit : « Ils ont vu tout ce qui est
dans ma maison. Il n'y a rien parmi mes trésors
que je ne leur aie montré. »

5 Alors Ésaïe dit à Ézéchias : « Écoute la
parole de Yahvé des armées :
6 Voici que les jours viennent où tout ce qui est
dans ta maison, et ce que tes pères ont amassé
jusqu'à ce jour, sera emporté à Babylone. Il ne
restera rien, dit Yahvé.

7 Ils prendront tes fils issus de toi, que tu auras
engendrés, et ils seront eunuques dans le palais
du roi de Babylone. »
8 Alors Ézéchias dit à Ésaïe : « La parole de
Yahvé que tu as prononcée est bonne ». Il dit
encore : « Car il y aura la paix et la vérité de
mon temps. »

# 40

1 « Consolez, consolez mon peuple, dit votre
Dieu.
2 « Parle avec réconfort à Jérusalem, et crie-lui
que son combat est accompli, que son iniquité est
pardonnée, qu'elle a reçu de la main de Yahvé le
double de tous ses péchés. »
3 La voix de celui qui crie,
« Préparez le chemin de Yahvé dans le
désert !
Faites une route plate dans le désert pour
notre Dieu.
4 Toute vallée sera exaltée,
et toute montagne et toute colline seront
abaissées.
Le sol doit être nivelé,
et les endroits rugueux une plaine.
5 La gloire de Yahvé sera révélée,
et toute chair le verra ensemble ;
car la bouche de Yahvé l'a dit. »

6 La voix de quelqu'un qui dit : « Crie ! »
L'un d'eux a dit : « Que dois-je pleurer ? »
« Toute chair est comme l'herbe,
et toute sa gloire est comme la fleur des
champs.

7 L'herbe se fane,
la fleur se fane,
parce que le souffle de Yahvé souffle dessus.
Les gens sont sûrement comme de l'herbe.
8 L'herbe se fane,
la fleur se fane ;
mais la parole de notre Dieu est éternelle. »

9 Vous qui annoncez de bonnes nouvelles à Sion,
montez sur une haute montagne.
Vous qui annoncez la bonne nouvelle à Jérusalem, élevez votre voix avec force !
Soulevez-le ! N'ayez pas peur !
Dis aux villes de Juda : « Voici votre Dieu ! »
10 Voici, le Seigneur Yahvé viendra comme un puissant,
et son bras gouvernera pour lui.
Voici, sa récompense est avec lui,
et sa récompense devant lui.
11 Il fera paître son troupeau comme un berger.
Il rassemblera les agneaux dans son bras,
et les porter dans son sein.
Il conduira doucement ceux qui ont leurs petits.

12 Qui a mesuré les eaux dans le creux de sa main,
et a marqué le ciel de son empreinte,
et a calculé la poussière de la terre dans un panier à mesurer,
et a pesé les montagnes dans une balance,
et les collines en équilibre ?
13 qui a dirigé l'Esprit de Yahvé,

ou l'a enseigné en tant que conseiller ?
14 Avec qui a-t-il pris conseil ?
et qui l'a instruit,
et lui a enseigné le chemin de la justice,
et lui a enseigné la connaissance,
et lui a montré le chemin de la compréhension ?
15 Voici, les nations sont comme une goutte d'eau dans un seau,
et sont considérés comme un grain de poussière sur une balance.
Voici qu'il soulève les îles comme une toute petite chose.
16 Liban n'est pas suffisant pour brûler,
ni ses animaux suffisants pour un holocauste.
17 Toutes les nations ne sont rien devant lui.
Ils sont considérés par lui comme des moins que rien, et de la vanité.

18 A qui donc comparerez-vous Dieu ?
Ou quelle ressemblance lui ferez-vous ?
19 Un ouvrier a coulé une image,
et l'orfèvre le recouvre d'or,
et jette des chaînes en argent pour lui.
20 Celui qui est trop pauvre pour une telle offrande choisit un arbre qui ne pourrit pas.
Il cherche un ouvrier habile pour lui ériger une image sculptée qui ne sera pas déplacée.

21 Vous ne le saviez pas ?
Tu n'as pas entendu ?

Ne vous a-t-on pas dit depuis le début ?
N'avez-vous pas compris depuis les fondations de la terre ?
22 C'est lui qui est assis au-dessus du cercle de la terre,
et ses habitants sont comme des sauterelles ;
qui étend les cieux comme un rideau,
et les déploie comme une tente pour y habiter,
23 qui réduit les princes à néant,
qui rend les juges de la terre insignifiants.
24 Ils sont à peine plantés.
Ils sont peu semés.
Leur stock a à peine pris racine dans le sol.
Il souffle simplement sur eux, et ils se fanent,
et le tourbillon les emporte comme du chaume.

25 « A qui donc me comparerez-vous ?
Qui est mon égal ? » dit le Saint.
26 Lève tes yeux en haut,
et voir qui les a créés,
qui fait sortir son armée par numéro.
Il les appelle tous par leur nom.
par la grandeur de sa puissance,
et parce qu'il est fort en puissance,
pas un ne manque.

27 Pourquoi dis-tu, Jacob,
et parle, Israël,
« Mon chemin est caché de Yahvé,
et la justice qui m'est due est méprisée par mon Dieu ? »
28 Vous ne savez pas ?

Tu n'as pas entendu ?
Le Dieu éternel, Yahvé,
le Créateur des extrémités de la terre, ne s'évanouit pas.
Il n'est pas fatigué.
Son intelligence est insondable.
29 Il donne du pouvoir aux faibles.
Il augmente la force de celui qui n'a pas de force.
30 Même les jeunes gens se fatiguent et se lassent,
et les jeunes hommes tombent complètement ;
31 mais ceux qui espèrent en Yahvé renouvelleront leur force.
Ils s'élèveront avec des ailes comme des aigles.
Ils courront, et ne se lasseront pas.
Ils marcheront, et ne s'évanouiront pas.

# 41

1 « Taisez-vous devant moi, îles,
et que les peuples renouvellent leur force.
Laissez-les s'approcher,
alors laissez-les parler.
Retrouvons-nous ensemble pour le jugement.
2 Qui a suscité un homme de l'Orient ?
Qui l'a rappelé à l'ordre dans la justice ?
Il lui remet les nations
et le fait régner sur les rois.
Il les donne comme la poussière à son épée,
comme le chaume enfoncé dans son arc.
3 Il les poursuit
et passe en toute sécurité,

même par un chemin qu'il n'avait pas emprunté avec ses pieds.

4 Qui a travaillé et qui l'a fait,
en appelant les générations depuis le début ?
Moi, Yahvé, le premier et le dernier, c'est moi. »

5 Les îles ont vu, et elles craignent.
Les extrémités de la terre tremblent.
Ils s'approchent, et viennent.

6 Chacun aide son voisin.
Ils disent à leurs frères : « Soyez forts ! »

7 Ainsi le charpentier encourage l'orfèvre.
Celui qui lisse avec le marteau encourage celui qui frappe l'enclume,
disant de la soudure, « C'est bon ».
et il le fixe avec des clous, pour qu'il ne chancelle pas.

8 « Mais toi, Israël, mon serviteur,
Jacob que j'ai choisi,
la descendance d'Abraham mon ami,
9 vous que j'ai saisis des extrémités de la terre,
et appelé depuis ses coins,
et t'a dit : « Tu es mon serviteur. Je t'ai choisi et je ne t'ai pas rejeté ».

10 N'ayez pas peur, car je suis avec vous.
Ne soyez pas consternés, car je suis votre Dieu.
Je vais te renforcer.
Oui, je vais vous aider.

Oui, je te soutiendrai avec la main droite de ma justice.
11 Voici que tous ceux qui s'enflamment contre toi seront déçus et confondus.
Ceux qui luttent avec toi ne seront rien et périront.
12 Tu les chercheras, et tu ne les trouveras pas,
même ceux qui vous contestent.
Ceux qui te font la guerre ne seront rien,
comme une chose inexistante.
13 Car moi, Yahvé ton Dieu, je tiendrai ta main droite,
qui vous dit : « N'ayez pas peur.
Je vais vous aider.
14 N'aie pas peur, vermisseau de Jacob,
et vous, hommes d'Israël.
Je t'aiderai », dit Yahvé.
« Votre rédempteur est le Saint d'Israël.
15 Voici, j'ai fait de toi un nouvel instrument de battage tranchant, avec des dents.
Vous allez battre les montagnes,
et les battre à petit feu,
et rendra les collines semblables à de la paille.
16 Tu les vanneras,
et le vent les emportera,
et le tourbillon les dispersera.
Vous vous réjouirez en Yahvé.
Tu te glorifieras dans le Saint d'Israël.

17 Les pauvres et les indigents cherchent de l'eau, et il n'y en a pas.
Leur langue manque de soif.

Moi, Yahvé, je leur répondrai.
Moi, le Dieu d'Israël, je ne les abandonnerai pas.
18 J'ouvrirai des rivières sur les hauteurs dénudées,
et des sources au milieu des vallées.
Je ferai du désert un bassin d'eau,
et la terre sèche des sources d'eau.
19 Je mettrai dans le désert des cèdres, des acacias, des myrtes et des arbres à huile.
Je mettrai ensemble des cyprès, des pins et des buis dans le désert ;
20 afin qu'ils puissent voir, connaître, considérer et comprendre ensemble,
que la main de Yahvé a fait cela,
et le Saint d'Israël l'a créé.

21 Produisez votre cause, dit l'Éternel.
« Sortez vos fortes raisons ! » dit le roi de Jacob.
22 « Qu'ils nous annoncent et nous déclarent ce qui va arriver !
Déclarez les choses passées, ce qu'elles sont,
afin que nous puissions les considérer et en connaître la fin ;
ou nous montrer des choses à venir.
23 Annoncez les choses qui doivent arriver dans l'au-delà,
afin que nous sachions que vous êtes des dieux.
Oui, fais le bien, ou fais le mal,
pour que nous soyons consternés,
et le voir ensemble.
24 Voici, vous n'êtes rien,
et votre travail n'est rien.

Celui qui vous choisit est une abomination.

25 « J'ai suscité un homme du nord, et il est venu,
dès le lever du soleil, celui qui invoque mon nom,
et il s'abattra sur les chefs comme sur un mortier,
et comme le potier foule l'argile.
26 Qui l'a déclaré dès le commencement, afin que nous le sachions ?
et avant, pour que nous puissions dire : « Il a raison » ?
Certes, il n'y a personne qui déclare.
Sûrement, il n'y a personne qui montre.
Certes, il n'y a personne qui entende tes paroles.
27 Je suis le premier à dire à Sion : « Voici, regarde-les ».
et je donnerai à celui qui apporte de bonnes nouvelles à Jérusalem.
28 Quand je regarde, il n'y a pas d'homme,
même parmi eux, il n'y a pas de conseiller qui, lorsque je demande, puisse répondre à un mot.
29 Voici, toutes leurs actions ne sont que vanité et néant.
Leurs images en fusion sont le vent et la confusion.

# 42

1 « Voici mon serviteur, que je soutiens,
mon élu, en qui mon âme se complaît :
J'ai mis mon Esprit sur lui.
Il apportera la justice aux nations.

2 Il ne criera pas,
ni élever la voix,
ni qu'il soit entendu dans la rue.
3 Il ne brisera pas un roseau meurtri.
Il n'éteindra pas une mèche qui brûle faiblement.
Il rendra fidèlement la justice.
4 Il n'échouera pas et ne se découragera pas,
jusqu'à ce qu'il ait établi la justice sur la terre,
et les îles attendent sa loi. »

5 Dieu Yahvé,
celui qui a créé les cieux et les a étendus,
celui qui a étendu la terre et ce qui en sort,
celui qui donne le souffle à son peuple et l'esprit à ceux qui y marchent, dit :
6 « Moi, Yahvé, je vous ai appelés dans la justice.
Je te tiendrai la main.
Je te garderai,
et te faire une alliance pour le peuple,
comme une lumière pour les nations,
7 pour ouvrir les yeux des aveugles,
pour faire sortir les prisonniers du donjon,
et ceux qui sont assis dans les ténèbres sortiront de la prison.

8 « Je suis Yahvé.
C'est mon nom.
Je ne donnerai pas ma gloire à un autre,
ni mes louanges à des images gravées.
9 Voici, les premières choses sont arrivées
et je déclare des choses nouvelles.
Je vous en parle avant qu'elles n'arrivent. »

10 Chantez à Yahvé un chant nouveau,
et ses louanges jusqu'aux extrémités de la terre,
vous qui descendez à la mer,
et tout ce qui s'y trouve,
les îles et leurs habitants.
11 Que le désert et ses villes élèvent leurs voix,
avec les villages que Kedar habite.
Que les habitants de Sela chantent.
Qu'ils crient du haut des montagnes !
12 Qu'ils rendent gloire à Yahvé,
et publier ses louanges dans les îles.
13 Yahvé sortira comme un homme puissant.
Il suscitera le zèle comme un homme de guerre.
Il lancera un cri de guerre.
Oui, il criera à haute voix.
Il triomphera de ses ennemis.

14 « J'ai gardé le silence pendant longtemps.
J'ai été silencieux et je me suis retenu.
Maintenant, je vais crier comme une femme en travail. Je vais souffler et haleter.
15 Je détruirai les montagnes et les collines,
et dessécher toutes leurs herbes.
Je vais faire des îles des rivières,
et assèchera les piscines.
16 Je ferai venir les aveugles par un chemin qu'ils ne connaissent pas.
Je les conduirai dans des sentiers qu'ils ne connaissent pas.
Je rendrai les ténèbres légères devant eux,
et les endroits tortueux sont droits.
Je vais faire ces choses,

et je ne les abandonnerai pas.

17 « Ceux qui se confient aux images gravées,
qui racontent des images en fusion,
« Vous êtes nos dieux,
seront retournés.
Ils seront totalement déçus.

18 « Écoutez, sourds,
et regarde, tu es aveugle,
que vous pouvez voir.
19 Qui est aveugle, sinon mon serviteur ?
Ou qui est aussi sourd que le messager que j'envoie ?
Qui est aussi aveugle que celui qui est en paix,
et aussi aveugle que le serviteur de Yahvé ?
20 Tu vois beaucoup de choses, mais tu n'observes pas.
Ses oreilles sont ouvertes, mais il n'écoute pas.
21 Il a plu à Yahvé, à cause de sa justice, de magnifier la loi.
et le rendre honorable.
22 Mais c'est un peuple volé et pillé.
Ils sont tous coincés dans des trous,
et ils sont cachés dans les prisons.
Ils sont devenus des captifs, et personne ne les délivre,
et un pillage, et personne ne dit : « Restaurez-les !

23 Qui parmi vous prête l'oreille à cela ?
Qui écoutera et entendra pour le temps à venir ?

24 qui a donné Jacob comme butin,
et Israël aux voleurs ?
N'est-ce pas Yahvé, celui contre qui nous avons péché ?
Car ils n'ont pas voulu marcher dans ses voies,
et ils ont désobéi à sa loi.
25 Il a donc déversé sur lui l'ardeur de sa colère,
et la force de la bataille.
Ça l'a enflammé tout autour, mais il ne le savait pas.
Ça l'a brûlé, mais il ne l'a pas pris à cœur. »

# 43

1 Mais maintenant, Yahvé qui t'a créé, Jacob,
et celui qui t'a formé, Israël, dit :
« N'ayez pas peur, car je vous ai rachetés.
Je t'ai appelé par ton nom.
Tu es à moi.
2 Quand tu traverseras les eaux, je serai avec toi,
et par les fleuves, ils ne te déborderont pas.
Lorsque vous traverserez le feu, vous ne serez pas brûlé,
et la flamme ne vous brûlera pas.
3 Car je suis Yahvé, ton Dieu,
le Saint d'Israël,
votre Sauveur.
J'ai donné l'Égypte comme rançon pour vous,
Ethiopie et Seba à votre place.
4 Puisque tu as été précieux et honoré à mes yeux,
et je t'ai aimé,
c'est pourquoi je donnerai des gens à ta place,

et des nations au lieu de votre vie.
5 N'ayez pas peur, car je suis avec vous.
Je ferai venir ta progéniture de l'est,
et vous rassemblera de l'ouest.
6 Je dirai au Nord : « Livrez-les !
et dites au sud : « Ne les retenez pas ! ».
Fais venir mes fils de loin,
et mes filles du bout du monde...
7 tous ceux qui sont appelés par mon nom,
et que j'ai créés pour ma gloire,
que j'ai formés,
oui, que j'ai fait. »

8 Faites sortir les aveugles qui ont des yeux,
et les sourds qui ont des oreilles.
9 Que toutes les nations soient rassemblées,
et que les peuples se rassemblent.
Qui parmi eux peut déclarer cela,
et nous montrer des choses anciennes ?
Qu'ils amènent leurs témoins, afin qu'ils soient justifiés,
ou qu'ils entendent, et disent, « C'est vrai ».

10 « Vous êtes mes témoins », dit Yahvé,
« Avec mon serviteur que j'ai choisi ;
afin que vous puissiez me connaître et me croire,
et comprendre que je suis lui.
Avant moi, il n'y avait pas de Dieu formé,
et il n'y en aura pas non plus après moi.
11 Je suis moi-même Yahvé.
A part moi, il n'y a pas de sauveur.
12 J'ai déclaré, j'ai sauvé et j'ai montré,

et il n'y avait pas de dieu étranger parmi vous.
Vous êtes donc mes témoins »,
dit Yahvé, « et je suis Dieu.
13 Oui, depuis le jour, c'est moi.
Il n'y a personne qui puisse délivrer de ma main.
Je vais travailler, et qui peut m'en empêcher ? »
14 L'Éternel, ton Rédempteur, le Saint d'Israël,
dit : « À cause de toi, j'ai envoyé à Babylone, et
je les ferai tous tomber comme des fugitifs, les
Chaldéens, dans les navires de leur joie.
15 Je suis Yahvé, ton Saint, le Créateur d'Israël,
ton Roi. »
16 Yahvé, qui ouvre un chemin dans la mer,
et un chemin dans les eaux puissantes,
17 qui fait sortir le char et le cheval,
l'armée et l'homme puissant
(ils se couchent ensemble, ils ne se relèveront pas ;
ils sont éteints, ils sont éteints comme une mèche) dit :
18 « Ne te souviens pas des choses passées,
et ne considère pas les choses du passé.
19 Voici, je vais faire une chose nouvelle.
Il sort maintenant.
Tu ne le sais pas ?
Je ferai même un chemin dans le désert,
et des rivières dans le désert.
20 Les animaux des champs, les chacals et les autruches, m'honoreront,
car je donne de l'eau dans le désert et des fleuves dans la plaine,

pour donner à boire à mon peuple, mon élu,
21 le peuple que je me suis formé,
afin qu'ils publient mes louanges.

22 Mais tu ne m'as pas invoqué, Jacob ;
mais tu t'es lassé de moi, Israël.
23 Vous ne m'avez apporté aucun de vos moutons en holocauste,
vous ne m'avez pas non plus honoré par vos sacrifices.
Je ne vous ai pas chargé d'offrandes,
ni ne vous a fatigué avec l'encens.
24 Tu ne m'as pas acheté de canne à sucre avec de l'argent,
et vous ne m'avez pas rempli de la graisse de vos sacrifices,
mais vous m'avez chargé de vos péchés.
Vous m'avez fatigué avec vos iniquités.

25 C'est moi, moi aussi, qui efface vos transgressions à cause de moi ;
et je ne me souviendrai pas de vos péchés.
26 Rappelle-toi de moi.
Plaidons ensemble.
Déclarez votre affaire,
pour que vous soyez justifié.
27 Ton premier père a péché,
et vos maîtres ont transgressé mes règles.
28 C'est pourquoije profanerai les princes du sanctuaire ;
et je ferai de Jacob une malédiction,
et Israël une insulte. »

# 44

1 Mais écoute maintenant, Jacob, mon serviteur,
et Israël, que j'ai choisi.
2 Voici ce que dit Yahvé qui t'a créé,
et t'a formé depuis le ventre de ta mère,
qui vous aidera à dire :
« N'aie pas peur, Jacob mon serviteur ;
et toi, Jeshurun, que j'ai choisi.
3 Car je verserai de l'eau sur celui qui a soif,
et des ruisseaux sur le sol sec.
Je répandrai mon Esprit sur vos descendants,
et ma bénédiction sur ta descendance ;
4 et ils pousseront parmi l'herbe,
comme les saules près des cours d'eau.
5 L'un d'eux dira : « Je suis à Yahvé.
Un autre sera appelé par le nom de Jacob ;
et un autre écrira de sa main « à Yahvé ».
et honore le nom d'Israël. »

6 C'est ce que dit Yahvé, le roi d'Israël,
et son Rédempteur, Yahvé des Armées, dit :
« Je suis le premier, et je suis le dernier ;
et en dehors de moi, il n'y a pas de Dieu.
7 Qui est comme moi ?
Qui va appeler,
et le déclarera,
et le mettre en ordre pour moi,
depuis que j'ai établi l'ancien peuple ?
Qu'ils annoncent les choses qui vont arriver,
et cela se produira.
8 N'ayez pas peur,
n'ayez pas peur.
Ne vous l'ai-je pas déclaré il y a longtemps,
et le montrer ?

Vous êtes mes témoins.
Y a-t-il un autre Dieu que moi ?
En effet, il n'y en a pas.
Je ne connais pas d'autre Rock. »

9 Quiconque fait une image sculptée est vain.
Les choses dont ils se délectent ne leur profiteront pas.
Leurs propres témoins ne voient pas, ni ne savent, qu'ils peuvent être déçus.
10 Qui a façonné un dieu,
ou façonne une image qui ne rapporte rien ?
11 Voici, tous ses compagnons seront déçus ;
et les ouvriers ne sont que des hommes.
Qu'ils soient tous rassemblés.
Laissez-les se lever.
Ils auront peur.
Ils seront mis à mal ensemble.

12 Le forgeron prend une hache,
travaille dans les charbons,
le façonne avec des marteaux,
et le travaille avec son bras fort.
Il a faim,
et ses forces s'épuisent ;
il ne boit pas d'eau,
et est faible.
13 Le charpentier tend une corde.
Il le marque avec un crayon.
Il la façonne avec des avions.
Il le marque avec des boussoles,
et la façonne comme la silhouette d'un homme,
avec la beauté d'un homme,

de résider dans une maison.
14 Il coupe des cèdres pour lui-même,
et prend le cyprès et le chêne,
et se forge une place parmi les arbres de la forêt.
Il plante un cyprès,
et la pluie le nourrit.
15 Alors, ce sera pour un homme de brûler ;
et il en prend un peu et se réchauffe.
Oui, il le brûle et fait du pain.
Oui, il crée un dieu et le vénère ;
il en fait une image sculptée, et se prosterne devant elle.
16 Il en brûle une partie dans le feu.
Avec une partie de celui-ci, il mange de la viande.
Il fait rôtir un rôti et est satisfait.
Oui, il se réchauffe
et dit, « Aha ! Je suis chaud. J'ai vu le feu. »
17 Le reste, il en fait un dieu,
même son image gravée.
Il s'incline devant elle et la vénère,
et le prie, et dit : « Délivre-moi, car tu es mon dieu ! »

18 Ils ne savent pas, ils ne considèrent pas non plus,
car il leur a fermé les yeux, pour qu'ils ne voient pas,
et leur cœur, qu'ils ne peuvent pas comprendre.
19 Personne ne pense,
il n'y a ni connaissance ni compréhension pour dire,

« J'en ai brûlé une partie dans le feu.
Oui, j'ai aussi cuit du pain sur ses charbons.
J'ai rôti de la viande et je l'ai mangée.
Dois-je transformer le reste en abomination ?
Dois-je me prosterner devant un tronc d'arbre ? »
20 Il se nourrit de cendres.
Un cœur trompé l'a détourné ;
et il ne peut pas délivrer son âme,
ni dire : « N'y a-t-il pas un mensonge dans ma main droite ? »

21 Souviens-toi de ces choses, Jacob et Israël,
car tu es mon serviteur.
Je t'ai formé.
Tu es mon serviteur.
Israël, je ne t'oublierai pas.
22 J'ai effacé, comme un nuage épais, vos transgressions,
et, comme un nuage, vos péchés.
Reviens vers moi, car je t'ai racheté.

23 Cieux, chantez, car Yahvé l'a fait !
Criez, parties basses de la terre !
Éclatez en chants, montagnes, forêt, tous vos arbres,
car Yahvé a racheté Jacob,
et se glorifiera en Israël.

24 Yahvé, ton rédempteur,
et celui qui t'a formé depuis le ventre de ta mère dit :
« Je suis Yahvé, qui fait toutes choses ;

qui seul étend les cieux ;
qui étend la terre par moi-même ;
25 qui déjoue les signes des menteurs,
et rend les devins fous ;
qui fait reculer les sages,
et rend leur savoir insensé ;
26 qui confirme la parole de son serviteur,
et exécute les conseils de ses messagers ;
qui dit de Jérusalem : « Elle sera habitée ».
et des villes de Judée : « Elles seront bâties ».
et « je relèverai ses ruines ».
27 qui dit à l'abîme : « Sois sec ».
et « je vais assécher tes rivières ».
28 qui dit de Cyrus : « Il est mon berger, et il accomplira toute ma volonté ».
même en disant de Jérusalem : « Elle sera bâtie ».
et du temple : « Tes fondements seront posés. »"

# 45

1 Yahvé dit à son oint, à Cyrus, dont j'ai tenu la droite pour soumettre les nations devant lui et dépouiller les rois de leurs armures, d'ouvrir les portes devant lui, et les portes ne seront pas fermées :
2 « J'irai devant vous
et rendre les endroits rugueux lisses.
Je briserai les portes d'airain en morceaux
et écarte les barres de fer.
3 Je vous donnerai les trésors des ténèbres
et les richesses cachées des lieux secrets,

pour que tu saches que c'est moi, Yahvé, qui
t'appelle par ton nom,
même le Dieu d'Israël.
4 Pour l'amour de Jacob, mon serviteur,
et Israël mon élu,
Je t'ai appelé par ton nom.
Je vous ai donné un titre,
bien que vous ne m'ayez pas connu.
5 Je suis Yahvé, et il n'y a personne d'autre.
En dehors de moi, il n'y a pas de Dieu.
Je vais te renforcer, *
bien que vous ne m'ayez pas connu,
6 afin qu'ils sachent dès le lever du soleil,
et de l'ouest,
qu'il n'y a personne d'autre que moi.
Je suis Yahvé, et il n'y a personne d'autre.
7 Je forme la lumière
et créer l'obscurité.
Je fais la paix
et créer des calamités.
Je suis Yahvé,
qui fait toutes ces choses.

8 Pluie, cieux, d'en haut,
et que les cieux déversent la justice.
Que la terre s'ouvre, pour qu'elle produise le
salut,
et qu'elle fasse jaillir la justice avec elle.
Moi, Yahvé, je l'ai créé.

9 Malheur à celui qui se bat avec son créateur-

---

* **45:5** ou, équiper

un pot d'argile parmi les pots d'argile de la terre !
L'argile demandera-t-elle à celui qui la façonne : « Que fais-tu ?
ou votre travail, « Il n'a pas de mains » ?
10 Malheur à celui qui dit à un père : « De quoi es-tu devenu le père ?
ou à une mère : « De quoi avez-vous accouché ? ».

11 Yahvé, le Saint d'Israël
et son créateur dit :
« Vous m'interrogez sur les choses à venir, concernant mes fils,
et tu me donnes des ordres concernant le travail de mes mains !
12 J'ai fait la terre, et j'ai créé l'homme sur elle.
Moi, même mes mains, j'ai étendu les cieux.
J'ai commandé toute leur armée.
13 Je l'ai élevé dans la justice,
et je rendrai toutes ses voies droites.
Il bâtira ma ville,
et il laissera partir mes exilés en liberté,
sans prix ni récompense, dit Yahvé des Armées.

14 Yahvé dit : « Le travail de l'Égypte,
et les marchandises de l'Éthiopie,
et les Sabéens, des hommes de taille, viendront vers vous,
et ils seront à vous.
Ils s'en prendront à vous.
Ils viendront enchaînés.
Ils se prosterneront devant vous.

Ils te feront des supplications :
Dieu est en vous, et il n'y a personne d'autre.
Il n'y a pas d'autre dieu.
15 Tu es certainement un Dieu qui s'est caché,
Dieu d'Israël, le Sauveur. »
16 Ils seront déçus,
oui, confondus, tous.
Ceux qui fabriquent des idoles entreront ensemble dans la confusion.
17 Israël sera sauvé par Yahvé d'un salut éternel.
Vous ne serez pas déçu ni confondu dans les siècles des siècles.

18 Car Yahvé, qui a créé les cieux,
le Dieu qui a formé la terre et l'a faite,
qui l'a établi et qui ne l'a pas créé un gaspillage,
qui l'a formé pour être habité dit :
« Je suis Yahvé.
Il n'y en a pas d'autre.
19 Je n'ai pas parlé en secret,
dans un endroit de la terre des ténèbres.
Je n'ai pas dit à la progéniture de Jacob : « C'est en vain que vous me cherchez.
Moi, Yahvé, je dis la justice.
Je déclare les choses qui sont justes.

20 « Rassemblez-vous et venez.
Approchez-vous, vous qui avez fui les nations.
Ceux qui n'ont aucune connaissance qui portent le bois de leur image gravée,
et prier un dieu qui ne peut pas sauver.
21 Déclarez et présentez-la.

Oui, qu'ils prennent conseil ensemble.
Qui l'a montré depuis les temps anciens ?
Qui l'a déclaré autrefois ?
N'est-ce pas, Yahvé ?
Il n'y a pas d'autre Dieu que moi, un Dieu juste et un Sauveur.
Il n'y a personne d'autre que moi.

22 « Regardez vers moi, et soyez sauvés, toutes les extrémités de la terre ;
car je suis Dieu, et il n'y en a pas d'autre.
23 J'ai juré par moi-même.
La parole est sortie de ma bouche en toute justice, et elle ne sera pas révoquée,
que tout genou s'incline devant moi,
chaque langue doit prêter serment.
24 Ils diront de moi,
Il n'y a de justice et de force qu'en Yahvé. »
Même à lui, les hommes viendront.
Tous ceux qui se sont déchaînés contre lui seront déçus.
25 Toute la descendance d'Israël sera justifiée en Yahvé,
et se réjouiront !

# 46

1 Bel s'incline.
Nebo se baisse.
Leurs idoles sont portées par des animaux,
et sur le bétail.
Les choses que vous avez transportées sont des charges lourdes,
un fardeau pour ceux qui sont fatigués.
2 Ils s'abaissent et se prosternent ensemble.

Ils ne pouvaient pas délivrer le fardeau,
mais ils sont partis en captivité.

3 « Écoutez-moi, maison de Jacob,
et tout le reste de la maison d'Israël,
qu'ils portent depuis leur naissance,
qui ont été portés depuis l'utérus.
4 Je suis lui même jusqu'à la vieillesse,
et même jusqu'aux cheveux blancs, je te porterai.
J'ai fait, et je supporterai.
Oui, je vais porter, et je vais livrer.

5 « A qui me comparerez-vous, et me considérerez-vous comme mon égal ?
et me comparer, comme si nous étions pareils ?
6 Certains versent l'or du sac,
et peser l'argent dans la balance.
Ils engagent un orfèvre,
et il en fait un dieu.
Ils tombent...
Oui, ils adorent.
7 Ils le portent sur leur épaule.
Ils le portent, le mettent à sa place, et il reste là.
Il ne peut pas bouger de sa place.
Oui, on peut crier vers elle, mais elle ne peut pas répondre.
Cela ne peut pas le sauver de ses problèmes.

8 « Souvenez-vous de cela, et montrez-vous des hommes.

Rappelez-le encore une fois, vous les transgresseurs.
9 Souviens-toi des choses anciennes ;
car je suis Dieu, et il n'y en a pas d'autre.
Je suis Dieu, et il n'y a personne comme moi.
10 Je déclare la fin dès le commencement,
et depuis les temps anciens des choses qui ne sont pas encore faites.
Je le dis : Mon conseil sera maintenu,
et je ferai tout ce qui me plaît.
11 J'appelle un oiseau vorace de l'est,
l'homme de mon conseil d'un pays lointain.
Oui, j'ai parlé.
Je le ferai aussi passer.
J'ai tout prévu.
Je le ferai aussi.

12 Écoutez-moi, vous qui vous obstinez,
qui sont loin de la justice !
13 Je fais approcher ma justice.
Ce n'est pas loin,
et mon salut n'attendra pas.
J'accorderai le salut à Sion,
ma gloire à Israël.

# 47

1 « Descends et assieds-toi dans la poussière, vierge fille de Babylone.
Assieds-toi par terre sans trône, fille des Chaldéens.
Car on ne vous appellera plus tendre et délicat.

2 Prendre les meules et moudre la farine.
Enlevez votre voile, relevez votre jupe, découvrez vos jambes,
et patauger dans les rivières.
3 Votre nudité sera découverte.
Oui, votre honte sera vue.
Je me vengerai,
et n'épargnera personne. »

4 Notre Rédempteur, Yahvé des Armées, tel est son nom,
est le Saint d'Israël.

5 « Asseyez-vous en silence, et allez dans les ténèbres,
fille des Chaldéens.
Car on ne vous appellera plus
la maîtresse des royaumes.
6 J'étais en colère contre mon peuple.
J'ai profané mon héritage
et les a remis entre tes mains.
Vous ne leur avez montré aucune pitié.
Vous avez mis un joug très lourd sur les personnes âgées.
7 Tu as dit : « Je serai toujours une princesse ».
afin que vous ne mettiez pas ces choses dans votre cœur,
et vous ne vous êtes pas non plus souvenu des résultats.

8 « Maintenant, écoutez ceci, vous qui êtes adonnés aux plaisirs,
qui sont assis en toute sécurité,
qui disent dans leur cœur,

Je le suis, et il n'y a personne d'autre que moi.
Je ne m'assiérai pas comme une veuve,
je ne connaîtrai pas non plus la perte d'enfants ».
9 Mais ces deux choses vous arriveront en un instant, en un jour :
la perte d'enfants et le veuvage.
Ils s'en prendront à vous dans toute leur mesure,
dans la multitude de tes sorcelleries,
et la grande abondance de vos enchantements.
10 Car tu t'es confié à ta méchanceté.
Vous avez dit : « Personne ne me voit ».
Votre sagesse et votre savoir vous ont perverti.
Tu as dit dans ton cœur : « Je suis, et il n'y a personne d'autre que moi ».
11 C'est pourquoi le désastre viendra sur vous.
Tu ne sauras pas quand ça se lèvera.
La malchance s'abattra sur vous.
Vous ne pourrez pas le ranger.
La désolation s'abattra sur vous soudainement,
que vous ne comprenez pas.

12 « Tenez-vous maintenant avec vos enchantements
et avec la multitude de tes sorcelleries,
dans laquelle tu as travaillé depuis ta jeunesse,
comme si vous pouviez en profiter,
comme si vous pouviez l'emporter.
13 Tu t'es fatigué dans la multitude de tes conseils.
Laissez maintenant les astrologues, les astrologues et les pronostiqueurs mensuels se lever et vous sauver des choses qui vous arriveront.

14 Voici, ils sont comme du chaume.
Le feu les brûlera.
Ils ne se délivreront pas de la puissance de la flamme.
Ce ne sera pas un charbon pour se réchauffer.
ou un feu pour s'asseoir.
15 Les choses pour lesquelles vous avez travaillé seront comme ceci :
ceux qui ont trafiqué avec toi depuis ta jeunesse erreront chacun de leur côté.
Il n'y aura personne pour vous sauver.

# 48

1 « Écoutez ceci, maison de Jacob,
vous qui êtes appelés par le nom d'Israël,
et sont sortis des eaux de Judée.
Vous jurez par le nom de Yahvé,
et faire mention du Dieu d'Israël,
mais pas dans la vérité, ni dans la droiture-
2 car ils se disent citoyens de la ville sainte,
et s'en remettre au Dieu d'Israël ;
Yahvé des Armées est son nom.
3 J'ai annoncé les choses anciennes dès les temps anciens.
Oui, ils sont sortis de ma bouche, et je les ai révélés.
Je les ai fait soudainement, et ils sont arrivés.
4 Car je savais que tu étais obstiné,
et ton cou est un tendon de fer,
et ton front bronze ;
5 C'est pourquoi je vous l'ai annoncé dès le début ;

avant que cela ne se produise, je vous l'ai montré ;
de peur que vous ne disiez : « C'est mon idole qui les a faites ».
Mon image gravée et mon image fondue leur a commandé.
6 Vous l'avez entendu.
Maintenant, voyez tout ça.
Et vous, ne le déclarerez-vous pas ?

« Je vous ai montré des choses nouvelles depuis ce temps,
même des choses cachées, que vous n'avez pas connues.
7 Ils sont créés maintenant, et non pas d'autrefois.
Avant aujourd'hui, tu ne les entendais pas,
de peur que tu ne dises : « Voici, je les connaissais.
8 Oui, vous n'avez pas entendu.
Oui, vous ne saviez pas.
Oui, depuis longtemps, ton oreille n'a pas été ouverte,
car je savais que tu étais très déloyal,
et tu as été appelé transgresseur dès le ventre de ta mère.
9 Pour l'amour de mon nom, je retarderai ma colère,
et pour mon éloge, je le retiens pour vous
pour que je ne vous coupe pas la route.
10 Voici, je vous ai raffiné,
mais pas en argent.
Je t'ai choisi dans la fournaise de l'affliction.
11 Pour mon propre bien,

pour mon propre bien, je le ferai ;
car comment mon nom serait-il profané ?
Je ne donnerai pas ma gloire à un autre.

12 « Écoute-moi, ô Jacob !
et Israël mon appelé :
Je suis lui.
Je suis le premier.
Je suis aussi le dernier.
13 Oui, ma main a posé les fondements de la terre,
et ma main droite a déployé les cieux.
quand je les appelle, ils se lèvent ensemble.

14 « Assemblez-vous, vous tous, et écoutez !
Qui parmi eux a déclaré ces choses ?
Celui que Yahvé aime fera ce qu'il aime à Babylone,
et son bras sera contre les Chaldéens.
15 C'est moi, moi aussi, qui ai parlé.
Oui, je l'ai appelé.
Je l'ai amené
et il fera prospérer son chemin.
16 « Approche-toi de moi et écoute ceci :

« Dès le début, je n'ai pas parlé en secret ;
à partir du moment où c'est arrivé, j'étais là. »

Le Seigneur Yahvé m'a envoyé
avec son Esprit.

17 Yahvé,
votre Rédempteur,

le Saint d'Israël, dit :
« Je suis Yahvé votre Dieu,
qui vous apprend à faire du profit,
qui vous conduit par le chemin que vous devez suivre.
18 Oh, si vous aviez écouté mes commandements !
Alors ta paix aurait été comme une rivière
et ta justice comme les vagues de la mer.
19 Ta descendance aurait été comme le sable.
et les descendants de ton corps comme ses grains.
Son nom ne sera pas retranché ni détruit devant moi. »

20 Quittez Babylone !
Fuyez les Chaldéens !
Avec une voix chantante, annoncez ceci,
le raconter jusqu'au bout du monde ;
dire : « Yahvé a racheté son serviteur Jacob ! »
21 Ils n'ont pas eu soif quand il les a conduits à travers les déserts.
Il a fait jaillir les eaux du rocher pour eux.
Il a aussi fendu le rocher et les eaux ont jailli.

22 « Il n'y a pas de paix », dit Yahvé, « pour les méchants ».

# 49

1 Écoutez-moi, îles.
Écoutez, vous, peuples, de loin :
Yahvé m'a appelé depuis le ventre de ma mère ;

de l'intérieur de ma mère, il a mentionné mon nom.
2 Il a rendu ma bouche semblable à une épée tranchante.
Il m'a caché dans l'ombre de sa main.
Il m'a fait une tige polie.
Il m'a gardé près de lui dans son carquois.
3 Il m'a dit : « Tu es mon serviteur,
Israël, en qui je serai glorifié. »
4 Mais j'ai dit : « C'est en vain que j'ai travaillé.
J'ai dépensé mes forces en vain pour rien ;
mais c'est à Yahvé que revient la justice qui m'est due,
et ma récompense auprès de mon Dieu. »

5 Or, Yahvé, celui qui m'a formé dès le ventre de ma mère pour être son serviteur,
dit de lui ramener Jacob,
et de rassembler Israël auprès de lui,
car je suis honorable aux yeux de Yahvé,
et mon Dieu est devenu ma force.
6 En effet, il dit : « C'est une chose trop légère que tu sois mon serviteur pour relever les tribus de Jacob,
et de restaurer les préservés d'Israël.
Je te donnerai aussi comme lumière aux nations,
afin que tu sois mon salut jusqu'au bout du monde. »
7 Yahvé, le Rédempteur d'Israël, et son Saint,
dit à celui que l'homme méprise, à celui que la nation abhorre, à un serviteur des chefs :
« Les rois verront et se lèveront,
les princes, et ils se prosterneront,

à cause de Yahvé qui est fidèle, le Saint
d'Israël, qui t'a choisi. »

8 Yahvé dit : « Je t'ai répondu au bon moment.
Je vous ai aidé au jour du salut.
Je te garderai et te donnerai comme alliance du peuple,
pour relever le pays, pour leur faire hériter de l'héritage dévasté,
9 en disant à ceux qui sont liés : « Sortez ! » ;
à ceux qui sont dans les ténèbres : « Montrez-vous !
« Ils se nourriront le long des chemins,
et leur pâturage sera sur toutes les hauteurs sans arbres.
10 Ils n'auront ni faim ni soif ;
ni la chaleur ni le soleil ne les frapperont,
car celui qui a pitié d'eux les conduira.
Il les guidera vers des sources d'eau.
11 Je ferai de toutes mes montagnes une route,
et mes autoroutes seront exaltées.
12 Voici, ils viennent de loin,
et voici ceux du nord et de l'ouest,
et ceux-ci du pays de Sinim. »
13 Chantez, cieux, et soyez joyeux, terre !
Laissez-vous aller à chanter, montagnes !
Car Yahvé a réconforté son peuple,
et aura de la compassion pour ses affligés.

14 Mais Sion dit : « Yahvé m'a abandonné,
et le Seigneur m'a oublié. »
15 « Une femme peut-elle oublier son enfant qu'elle allaite,

pour qu'elle n'ait pas de compassion pour le fils de ses entrailles ?
Oui, ils peuvent oublier,
mais je ne vous oublierai pas !
16 Voici, je vous ai gravés sur les paumes de mes mains.
Vos murs sont continuellement devant moi.
17 Vos enfants se dépêchent.
Vos destructeurs et ceux qui vous ont dévasté vous quitteront.
18 Lève les yeux tout autour, et regarde :
tous ceux-là se rassemblent et viennent à toi.
Je suis vivant, dit Yahvé, et tu t'en revêtiras comme d'une parure,
et habille-toi avec, comme une mariée.
19 « En effet, pour ce qui est de tes déchets et de tes lieux désolés,
et votre terre qui a été détruite,
Il est certain que maintenant cette terre sera trop petite pour les habitants,
et ceux qui t'ont englouti seront loin.
20 Les enfants de ton deuil diront à tes oreilles,
Cet endroit est trop petit pour moi.
Donnez-moi un endroit où vivre.
21 Alors tu diras dans ton cœur : « Qui les a conçus pour moi, puisque je suis privé de mes enfants ?
et que je suis seul, exilé, et que j'erre de long en large ?
Qui les a évoqués ?
Voici, j'ai été laissé seul. Où étaient-ils ? »

22 Le Seigneur Yahvé dit : « Voici que je lève ma main vers les nations,

et je lèverai ma bannière vers les peuples.
Ils porteront vos fils dans leur sein,
et vos filles seront portées sur leurs épaules.
23 Les rois seront vos pères nourriciers,
et leurs reines vos mères nourricières.
Ils se prosterneront devant toi, le visage tourné vers la terre,
et lécher la poussière de vos pieds.
Alors vous saurez que je suis Yahvé ;
et ceux qui m'attendent ne seront pas déçus. »

24 Le butin sera pris aux puissants,
ou que les captifs légitimes soient délivrés ?
25 Mais Yahvé dit : « Même les captifs des puissants seront emmenés,
et le butin récupéré sur le féroce,
car je me battrai avec celui qui se battra avec vous.
et je sauverai vos enfants.
26 Je nourrirai de leur propre chair ceux qui vous oppriment ;
et ils s'enivreront de leur propre sang, comme d'un vin doux.
Alors toute chair saura que moi, Yahvé, je suis votre Sauveur.
et ton rédempteur, le Puissant de Jacob. »

# 50

1 Yahvé dit : « Où est l'acte de divorce de ta mère, par lequel je l'ai répudiée ?
Ou à lequel de mes créanciers t'ai-je vendu ?
Voici, vous avez été vendus pour vos iniquités,

et ta mère a été répudiée pour tes transgressions.
2 Pourquoi, quand je suis venu, n'y avait-il personne ?
Quand j'ai appelé, pourquoi n'y avait-il personne pour répondre ?
Ma main est-elle raccourcie au point de ne pas pouvoir racheter ?
Ou n'ai-je pas le pouvoir de délivrer ?
Voici, à ma réprimande, je dessèche la mer.
Je fais des rivières un désert.
Leurs poissons puent parce qu'il n'y a pas d'eau, et meurent de soif.
3 Je revêts les cieux d'obscurité.
Je fais du sac leur couverture. »

4 Le Seigneur Yahvé m'a donné la langue de ceux qui sont enseignés,
afin que je sache comment soutenir par des paroles celui qui est fatigué.
Il se réveille matin après matin,
il éveille mon oreille pour entendre comme ceux qui sont enseignés.
5 Le Seigneur Yahvé a ouvert mon oreille.
Je n'étais pas rebelle.
Je n'ai pas fait demi-tour.
6 J'ai donné mon dos à ceux qui me battaient,
et mes joues à ceux qui ont arraché les poils.
Je n'ai pas caché mon visage de la honte et des crachats.
7 Car le Seigneur Yahvé m'aidera.
C'est pourquoi je n'ai pas été confondu.

C'est pourquoi j'ai posé mon visage comme un silex,
et je sais que je ne serai pas déçu.
8 Celui qui me justifie est proche.
Qui va porter plainte contre moi ?
Levons-nous ensemble.
Qui est mon adversaire ?
Laissez-le s'approcher de moi.
9 Voici que le Seigneur Yahvé me vient en aide !
Qui est celui qui me condamnera ?
Voici qu'ils vieilliront tous comme un vêtement.
Les mites vont les manger.

10 Qui parmi vous craint Yahvé
et obéit à la voix de son serviteur ?
Celui qui marche dans les ténèbres
et n'a pas de lumière,
qu'il se confie au nom de Yahvé,
et s'en remettre à son Dieu.
11 Voici, vous tous qui allumez un feu,
qui se parent de torches autour de vous,
marcher dans la flamme de ton feu,
et parmi les torches que vous avez allumées.
Vous aurez ceci de ma main :
tu te coucheras dans la tristesse.

# 51

1 « Écoutez-moi, vous qui poursuivez la justice,
vous qui cherchez Yahvé.
Regardez la roche dans laquelle vous avez été taillé,
et à la carrière d'où vous avez été extrait.
2 Regarde vers Abraham, ton père,
et à Sarah qui t'a porté ;

car quand il n'était qu'un, je l'ai appelé,
Je l'ai béni,
et l'a rendu nombreux.
3 Car Yahvé a réconforté Sion.
Il a réconforté toutes ses ruines,
et a fait de son désert un Eden,
et son désert comme le jardin de Yahvé.
La joie et l'allégresse se trouveront en eux,
l'action de grâce, et la voix de la mélodie.

4 « Écoutez-moi, mon peuple ;
et écoute-moi, ma nation,
car une loi sortira de moi,
et j'établirai ma justice comme une lumière pour les peuples.
5 Ma justice est proche.
Mon salut s'est éteint,
et mes bras jugeront les peuples.
Les îles vont m'attendre,
et ils feront confiance à mon bras.
6 Levez vos yeux vers les cieux,
et regarder la terre en dessous ;
car les cieux s'évanouiront comme de la fumée,
et la terre s'usera comme un vêtement.
Ses habitants mourront de la même façon,
mais mon salut sera éternel,
et ma justice ne sera pas abolie.

7 « Écoutez-moi, vous qui connaissez la justice,
le peuple dans le cœur duquel se trouve ma loi.
Ne craignez pas les reproches des hommes,
et ne vous laissez pas démonter par leurs insultes.

8 Car la teigne les dévorera comme un vêtement,
et le ver les mangera comme de la laine ;
mais ma justice sera éternelle,
et mon salut à toutes les générations. »

9 Réveille-toi, réveille-toi, revêts-toi de force, bras de Yahvé !
Réveillé, comme dans les jours d'autrefois,
les générations des temps anciens.
N'est-ce pas vous qui avez coupé Rahab en morceaux,
qui a percé le monstre ?
10 N'est-ce pas toi qui as asséché la mer,
les eaux de la grande profondeur ;
qui a fait des profondeurs de la mer un passage pour les rachetés ?
11 Les rachetés par Yahvé reviendront,
et venez en chantant à Sion.
Une joie éternelle sera sur leurs têtes.
Ils obtiendront l'allégresse et la joie.
Le chagrin et les soupirs s'en iront.

12 « C'est moi, moi aussi, qui vous réconforte.
Qui es-tu, pour avoir peur de l'homme qui va mourir,
et du fils de l'homme qui sera réduit à l'état d'herbe ?
13 As-tu oublié Yahvé, ton créateur ?
qui a étendu les cieux,
et a posé les fondations de la terre ?
Vivez-vous dans la peur continuellement toute la journée à cause de la fureur de l'oppresseur,
quand il se prépare à détruire ?

Où est la fureur de l'oppresseur ?
14 L'exilé captif sera rapidement libéré.
Il ne mourra pas et ne descendra pas dans la fosse.
Son pain ne manquera pas.
15 Car je suis Yahvé ton Dieu, qui remue la mer.
pour que ses vagues rugissent.
Yahvé des Armées est son nom.
16 J'ai mis mes paroles dans ta bouche
et je t'ai couvert de l'ombre de ma main,
pour que je puisse planter les cieux,
et poser les fondations de la terre,
et dis à Sion : « Tu es mon peuple. »

17 Réveillez-vous, réveillez-vous !
Debout, Jérusalem,
vous qui avez bu de la main de Yahvé la coupe de sa colère.
Vous avez bu le bol de la coupe de l'étourdissement,
et l'a vidée.
18 Il n'y a personne pour la guider parmi tous les fils qu'elle a mis au monde ;
et il n'y a personne qui la prenne par la main parmi tous les fils qu'elle a élevés.
19 Ces deux choses vous sont arrivées.
qui sera en deuil avec vous ?
la désolation et la destruction,
et la famine et l'épée.
Comment puis-je te réconforter ?
20 Tes fils se sont évanouis.
Ils se trouvent à la tête de toutes les rues,
comme une antilope dans un filet.
Ils sont pleins de la colère de Yahvé,

la réprimande de votre Dieu.

21 C'est pourquoi, maintenant, écoutez ceci, vous qui êtes affligés,
et ivres, mais pas avec du vin :
22 Ton Seigneur Yahvé,
votre Dieu qui plaide la cause de son peuple, dit,
« Voici que j'ai retiré de ta main la coupe de l'étourdissement,
même le bol de la coupe de ma colère.
Vous ne le boirez plus.
23 Je le mettrai dans la main de ceux qui vous affligent,
qui ont dit à ton âme : « Incline-toi, pour que nous puissions marcher sur toi ».
et vous avez posé votre dos sur le sol,
comme une rue pour ceux qui la traversent. »

# 52

1 Réveille-toi, réveille-toi ! Revêts ta force, Sion.
Mets tes beaux habits, Jérusalem, la ville sainte,
car désormais, les incirconcis et les impurs n'entreront plus chez vous.
2 Secouez-vous de la poussière !
Lève-toi, assieds-toi, Jérusalem !
Libère-toi des liens de ton cou, fille captive de Sion !

3 Car Yahvé dit : « Vous avez été vendus pour rien ;
et vous serez rachetés sans argent. »

4 Car le Seigneur Yahvé dit :
« Mon peuple est d'abord descendu en Égypte pour y vivre ;
et l'Assyrien les a opprimés sans raison.

5 « Maintenant donc, que vais-je faire ici, dit Yahvé,
« en voyant que mon peuple est enlevé pour rien ?
Ceux qui les dominent se moquent, dit Yahvé,
« et mon nom est blasphémé continuellement toute la journée.
6 C'est pourquoi mon peuple connaîtra mon nom.
C'est pourquoi ils sauront en ce jour-là que je suis celui qui parle.
Voici, c'est moi. »

7 Qu'ils sont beaux sur les montagnes, les pieds de celui qui apporte de bonnes nouvelles,
qui publie la paix,
qui apporte de bonnes nouvelles,
qui proclame le salut,
qui dit à Sion : « Ton Dieu règne ! »
8 Tes sentinelles élèvent leur voix.
Ensemble, ils chantent ;
car ils se verront les yeux dans les yeux quand Yahvé reviendra en Sion.
9 Éclatez de joie !
Chantez ensemble, tas de déchets de Jérusalem ;
car Yahvé a réconforté son peuple.
Il a racheté Jérusalem.

10 Yahvé a dénudé son bras saint aux yeux de toutes les nations.
Toutes les extrémités de la terre ont vu le salut de notre Dieu.

11 Départ ! Partez ! Sortez de là ! Ne touchez pas à ce qui est impur !
Sortez du milieu d'elle !
Purifiez-vous, vous qui portez les vaisseaux de Yahvé.
12 Car vous ne sortirez pas en hâte,
vous ne partirez pas non plus en avion ;
car Yahvé vous précède,
et le Dieu d'Israël sera votre arrière-garde.

13 Voici, mon serviteur fera preuve de sagesse.
Il sera exalté et élevé,
et sera très élevé.
14 Tout comme beaucoup ont été étonnés par vous -
son apparence était plus abîmée que celle de n'importe quel homme, et sa forme plus que celle des fils des hommes...
15 ainsi il purifiera* de nombreuses nations.
Les rois lui fermeront la bouche ;
car ils verront ce qui ne leur avait pas été dit,
et ils comprendront ce qu'ils n'avaient pas entendu.

# 53

1 Qui a cru à notre message ?
A qui le bras de Yahvé a-t-il été révélé ?

---

* **52:15** ou, saupoudrer

2 Car il a grandi devant lui comme une plante tendre,
et comme une racine qui sort d'une terre aride.
Il n'a pas d'allure ni de majesté.
Quand nous le voyons, il n'y a pas de beauté que nous devrions désirer.
3 Il était méprisé
et rejeté par les hommes,
un homme de la souffrance
et connaissant la maladie.
Il était méprisé comme celui dont les hommes se cachent le visage ;
et nous ne l'avons pas respecté.

4 Il a porté notre maladie
et a porté notre souffrance ;
et pourtant nous le considérions comme un pestiféré,
frappé par Dieu, et affligé.
5 Mais il a été transpercé pour nos transgressions.
Il a été écrasé pour nos iniquités.
La punition qui a apporté notre paix était sur lui ;
et par ses blessures nous sommes guéris.
6 Nous tous, comme des moutons, nous nous sommes égarés.
Chacun s'est tourné vers sa propre voie ;
et Yahvé a fait retomber sur lui l'iniquité de nous tous.

7 Il était opprimé,
pourtant, quand il était affligé, il n'a pas ouvert la bouche.

Comme un agneau qu'on mène à l'abattoir,
et comme une brebis qui se tait devant ses tondeurs,
donc il n'a pas ouvert sa bouche.
8 Il a été enlevé par l'oppression et le jugement.
Quant à sa génération,
qui considérait qu'il était retranché de la terre des vivants
et frappé pour la désobéissance de mon peuple ?
9 Ils ont fait sa tombe avec les méchants,
et avec un homme riche dans sa mort,
bien qu'il n'ait commis aucune violence,
et il n'y avait aucune tromperie dans sa bouche.

10 Mais il a plu à Yahvé de le meurtrir.
Il l'a fait souffrir.
Quand vous faites de son âme une offrande pour le péché,
il verra sa progéniture.
Il prolongera ses jours
et la volonté de Yahvé prospérera dans sa main.
11 Après la souffrance de son âme,
il verra la lumière *et sera satisfait.
Mon serviteur juste justifiera beaucoup de gens par la connaissance de lui-même ;
et il portera leurs iniquités.
12 C'est pourquoi je lui donnerai une part avec les grands.

---

* **53:11** Ainsi lisent les manuscrits de la mer Morte et la Septante. Le texte massorétique omet « la lumière ».

Il partagera le butin avec les forts,
parce qu'il a versé son âme dans la mort
et a été compté parmi les transgresseurs ;
mais il a porté les péchés de beaucoup de gens
et a fait l'intercession pour les transgresseurs.

# 54

1 « Chante, stérile, toi qui n'as pas enfanté !
Éclatez en chants, et criez à haute voix, vous qui n'avez pas enfanté !
Car les enfants de la désolée sont plus nombreux que les enfants de la femme mariée, dit Yahvé.
2 « Élargis le lieu de ta tente,
et qu'ils tendent les rideaux de vos habitations ;
n'épargnez pas ; allongez vos cordes, et renforcez vos pieux.
3 Car tu t'étendras à droite et à gauche ;
et ta descendance possédera les nations
et s'installent dans des villes désolées.

4 « N'ayez pas peur, car vous n'aurez pas à rougir.
Ne vous laissez pas déconcerter, car vous ne serez pas déçu.
Car tu oublieras la honte de ta jeunesse.
Vous ne vous souviendrez plus de l'opprobre de votre veuvage.
5 Car ton créateur est ton époux ; son nom est Yahvé des armées.
Le Saint d'Israël est votre rédempteur.
Il sera appelé le Dieu de toute la terre.

6 Car Yahvé t'a appelée comme une femme
délaissée et affligée en esprit,
même une épouse de jeunesse, quand elle
est rejetée, » dit votre Dieu.

7 « Pour un petit moment, je vous ai abandonnés,
mais je vous rassemblerai avec une grande
miséricorde.
8 Dans une colère débordante, je t'ai caché ma
face pendant un instant,
mais j'aurai pitié de toi avec une bonté
éternelle, dit Yahvé ton Rédempteur.

9 « Car ceci est pour moi comme les eaux de Noé ;
car j'ai juré que les eaux de Noé ne
passeraient plus sur la terre,
J'ai donc juré que je ne me mettrai pas
en colère contre vous et que je ne vous
réprimanderai pas.
10 Car les montagnes peuvent s'éloigner,
et que les collines soient enlevées,
mais ma bonté ne se retirera pas de toi,
et mon alliance de paix ne sera pas retirée, »
dit Yahvé qui a pitié de vous.

11 « Vous êtes affligés, ballottés par les tempêtes,
et vous n'êtes pas consolés,
Voici, je vais sertir vos pierres de belles
couleurs,
et posez vos fondations avec des saphirs.
12 Je ferai de tes pinacles des rubis,
vos portes de joyaux étincelants,
et tous tes murs de pierres précieuses.

13 Tous vos enfants seront instruits par Yahvé,
et la paix de vos enfants sera grande.
14 Tu seras établi dans la justice.
Vous serez loin de l'oppression,
car vous n'aurez pas peur,
et loin de la terreur,
car il ne s'approchera pas de toi.
15 Voici, ils peuvent s'assembler, mais pas par moi.
Celui qui se ligue contre toi tombera à cause de toi.

16 « Voici, j'ai créé le forgeron qui attise les charbons pour les enflammer,
et forge une arme pour son travail ;
et j'ai créé le destructeur pour détruire.
17 Aucune arme formée contre toi ne prévaudra ;
et vous condamnerez en jugement toute langue qui s'élèvera contre vous.
Tel est l'héritage des serviteurs de Yahvé,
et leur justice vient de moi », dit Yahvé.

# 55

1 « Hé ! Venez, tous ceux qui ont soif, vers les eaux !
Viens, celui qui n'a pas d'argent, achète et mange !
Oui, venez, achetez du vin et du lait sans argent et sans prix.
2 Pourquoi dépensez-vous de l'argent pour ce qui n'est pas du pain,
et votre travail pour ce qui ne satisfait pas ?

Écoutez-moi attentivement, et mangez ce qui est bon,
et laisse ton âme se délecter de richesses.
3 Tourne ton oreille, et viens à moi.
Écoutez, et votre âme vivra.
Je conclurai avec vous une alliance éternelle, les grâces sûres de David.
4 Voici, je l'ai donné en témoignage aux peuples,
un chef et un commandant pour les peuples.
5 Voici, tu appelleras une nation que tu ne connais pas ;
et une nation qui ne te connaissait pas courra vers toi,
à cause de Yahvé ton Dieu,
et pour le Saint d'Israël ;
car il vous a glorifié. »

6 Cherchez Yahvé pendant qu'il se trouve.
Faites appel à lui pendant qu'il est proche.
7 Que le méchant abandonne sa voie,
et l'homme injuste ses pensées.
Qu'il revienne à Yahvé, et il aura pitié de lui,
à notre Dieu, car il pardonne librement.

8 « Car mes pensées ne sont pas vos pensées,
et vos voies ne sont pas mes voies », dit Yahvé.
9 « Car de même que les cieux sont plus élevés que la terre,
mes voies sont donc plus élevées que les vôtres,
et mes pensées que vos pensées.

10 Car comme la pluie descend et la neige tombe du ciel,
et n'y retourne pas, mais arrose la terre,
et le fait grandir et bourgeonner,
et donne la semence au semeur et le pain à celui qui mange ;
11 ainsi en est-il de ma parole qui sort de ma bouche :
elle ne me reviendra pas vide,
mais il accomplira ce qui me plaît,
et il prospérera dans ce que je l'ai envoyé faire.
12 Car vous sortirez avec joie,
et être conduit en paix.
Les montagnes et les collines se mettront à chanter devant toi ;
et tous les arbres des champs battront des mains.
13 Au lieu de l'épine, le cyprès s'élèvera ;
et à la place de l'abricot, le myrte poussera.
Il fera un nom à Yahvé,
pour un signe éternel qui ne sera pas supprimé. »

# 56

1 Yahvé dit :
« Maintenir la justice
et faire ce qui est juste,
car mon salut est proche
et ma justice sera bientôt révélée.
2 Béni soit l'homme qui fait cela,
et le fils de l'homme qui la retient ;
qui garde le sabbat sans le profaner
et empêche sa main de faire le mal. »

3 Que l'étranger qui s'est uni à Yahvé ne parle pas en disant,
« Yahvé me séparera de son peuple. »
Ne laissez pas l'eunuque dire : « Voici, je suis un arbre sec. »

4 Car Yahvé dit : « Aux eunuques qui observent mes sabbats,
choisir les choses qui me plaisent,
et attachez-vous à mon alliance,
5 Je leur donnerai dans ma maison et dans mes murs un souvenir et un nom meilleurs que ceux des fils et des filles.
Je leur donnerai un nom éternel qui ne sera pas supprimé.

6 De même, les étrangers qui s'attachent à Yahvé pour le servir,
et d'aimer le nom de Yahvé,
pour être ses serviteurs,
tous ceux qui observent le sabbat ne le profanent pas,
et tient fermement mon alliance,
7 Je les amènerai sur ma montagne sainte,
et les rendre joyeux dans ma maison de prière.
Leurs holocaustes et leurs sacrifices seront acceptés sur mon autel ;
car ma maison sera appelée une maison de prière pour tous les peuples. »
8 Le Seigneur Yahvé, qui rassemble les exclus d'Israël, dit,
« Je vais encore en rassembler d'autres auprès de lui,

en plus des siens qui sont réunis. »

9 Vous tous, animaux des champs,
venir pour dévorer,
tous les animaux de la forêt.
10 Ses gardiens sont aveugles.
Ils sont tous sans connaissance.
Ce sont tous des chiens muets.
Ils ne peuvent pas aboyer...
rêver, s'allonger, aimer s'assoupir.
11 Oui, les chiens sont gourmands.
Ils n'en ont jamais assez.
Ce sont des bergers qui ne peuvent pas comprendre.
Ils se sont tous tournés vers leur propre voie,
chacun à son profit, de tous les côtés.
12 « Viens, disent-ils, je vais chercher du vin,
et nous nous remplirons de boissons fortes ;
et demain sera comme aujourd'hui,
grand au-delà de toute mesure. »

# 57

1 Les justes périssent,
et personne ne le prend à cœur.
Les hommes miséricordieux sont emmenés,
et personne ne considère que le juste est enlevé au mal.
2 Il entre dans la paix.
Ils se reposent dans leur lit,
chacun qui marche dans sa droiture.

3 « Mais approchez d'ici, fils de sorcière,
vous, rejetons d'adultères et de prostituées.
4 De qui vous moquez-vous ?

Contre qui faites-vous une grande gueule
et tirer la langue ?
N'êtes-vous pas des enfants de la désobéissance ?
et la progéniture du mensonge,
5 vous qui vous enflammez parmi les chênes,
sous chaque arbre vert ;
qui tuent les enfants dans les vallées,
sous les fentes des rochers ?
6 Parmi les pierres lisses de la vallée est ta part.
Ils, ils sont votre lot.
Vous leur avez même versé une libation.
Vous avez fait une offrande.
Dois-je être apaisé pour ces choses ?
7 Sur une montagne haute et élevée, tu as dressé ton lit.
Vous êtes aussi monté là-haut pour offrir des sacrifices.
8 Tu as dressé ton mémorial derrière les portes et les poteaux,
car tu t'es exposé à quelqu'un d'autre que moi,
et sont montés.
Vous avez agrandi votre lit
et t'a fait une alliance avec eux.
Vous avez aimé ce que vous avez vu sur leur lit.
9 Tu es allé chez le roi avec de l'huile,
a augmenté vos parfums,
envoyé vos ambassadeurs au loin,
et tu t'es dégradé jusqu'au séjour des morts. *
10 Tu t'es fatigué de la longueur de tes chemins ;

* **57:9** Sheol est le lieu des morts.

mais vous n'avez pas dit : « C'est en vain ».
Vous avez trouvé un regain de force ;
donc vous n'étiez pas évanoui.

11 « Qui avez-vous redouté et craint,
pour que tu mentes,
et tu ne t'es pas souvenu de moi, et tu ne l'as pas mis dans ton cœur ?
Je n'ai pas gardé le silence pendant longtemps,
et vous ne me craignez pas ?
12 Je proclamerai ta justice ;
et quant à tes œuvres, elles ne te profiteront pas.
13 Quand tu pleures,
que ceux que tu as rassemblés te délivrent,
mais le vent les emportera.
Un souffle les emportera tous,
mais celui qui se réfugie en moi possédera le pays,
et hériteront de ma montagne sainte. »

14 Il dira : « Construisez, construisez, préparez le chemin !
Enlève la pierre d'achoppement du chemin de mon peuple. »
15 Pour celui qui est haut et élevé, qui habite l'éternité,
dont le nom est Saint, dit :
« J'habite dans le lieu haut et saint, avec celui qui a l'esprit contrit et humble,
pour raviver l'esprit des humbles,
et de ranimer le cœur des contrits.
16 Car je ne contesterai pas à jamais, et je ne serai pas toujours en colère ;

car l'esprit s'évanouirait devant moi,
et les âmes que j'ai créées.
17 Je me suis mis en colère à cause de l'iniquité de sa convoitise et je l'ai frappé.
Je me suis caché et j'étais en colère ;
et il a continué à s'égarer dans la voie de son cœur.
18 J'ai vu ses voies, et je le guérirai.
Je le conduirai aussi,
et lui redonner du réconfort, ainsi qu'à ceux qui le pleurent.
19 Je crée le fruit des lèvres :
Paix, paix, à celui qui est loin et à celui qui est proche, »
dit Yahvé, « et je les guérirai ».
20 Mais les méchants sont comme la mer agitée ;
car il ne peut se reposer et ses eaux rejettent de la boue et de la vase.
21 « Il n'y a pas de paix », dit mon Dieu,
« pour les méchants ».

# 58

1 « Criez à haute voix ! N'épargnez pas !
Élevez votre voix comme une trompette !
Déclarez à mon peuple sa désobéissance,
et à la maison de Jacob leurs péchés.
2 Mais ils me cherchent chaque jour,
et se réjouissent de connaître mes voies.
Comme une nation qui a fait le bien,
et n'ont pas abandonné l'ordonnance de leur Dieu,
ils me demandent des jugements justes.
Ils se plaisent à s'approcher de Dieu.

3 Pourquoi avons-nous jeûné, disent-ils, et ne voyez-vous pas ?
Pourquoi avons-nous affligé notre âme, et vous ne vous en apercevez pas ? ».

« Voici qu'au jour de ton jeûne tu trouves du plaisir,
et opprimez tous vos ouvriers.
4 Voici, vous jeûnez pour des querelles et des disputes,
et de frapper avec le poing de la méchanceté.
Vous ne jeûnez pas aujourd'hui pour faire entendre votre voix en haut lieu.
5 Est-ce le jeûne que j'ai choisi ?
Un jour où un homme doit humilier son âme ?
Est-ce de baisser sa tête comme un roseau,
et de se couvrir de sacs et de cendres ?
Vous appelez ça un jeûne,
et un jour agréable pour Yahvé ?

6 « N'est-ce pas là le jeûne que j'ai choisi :
pour libérer les liens de la méchanceté,
pour défaire les sangles de l'étrier,
pour laisser les opprimés libres,
et que vous brisez tout joug ?
7 N'est-ce pas distribuer son pain à celui qui a faim,
et que tu amènes les pauvres qui sont chassés dans ta maison ?
Quand tu vois le nu,
que tu le couvres ;

et que tu ne te caches pas de ta propre chair ?
8 Alors ta lumière éclatera comme l'aurore,
et votre guérison apparaîtra rapidement ;
alors ta justice marchera devant toi,
et la gloire de Yahvé sera votre arrière-garde.
9 Alors tu appelleras, et Yahvé répondra.
Tu crieras à l'aide, et il dira : « Je suis là.

« Si vous enlevez du milieu de vous le joug,
le fait de pointer du doigt,
et de parler méchamment ;
10 et si vous répandez votre âme à ceux qui ont faim,
et satisfaire l'âme affligée,
alors ta lumière se lèvera dans les ténèbres,
et ton obscurité sera comme le jour de midi ;
11 et Yahvé te guidera sans cesse,
satisfaire votre âme dans les lieux arides,
et rendre vos os forts.
Vous serez comme un jardin arrosé,
et comme une source d'eau
dont les eaux ne faiblissent pas.
12 Ceux qui seront de vous rebâtiront les anciennes ruines.
Tu relèveras les fondations de nombreuses générations.
Tu seras appelé Réparateur de la Brèche,
Restaurateur de chemins avec des habitations.

13 « Si tu détournes ton pied du sabbat,
de faire ton plaisir le jour de ma fête,

et appeler le sabbat un délice,
et le saint de Yahvé, honorable,
et l'honorer,
de ne pas faire à ta façon,
ni de trouver son propre plaisir,
ni de parler avec vos propres mots,
14 alors tu feras tes délices de Yahvé,
et je vous ferai monter sur les hauteurs de la terre,
et je te nourrirai de l'héritage de Jacob, ton père ».
car la bouche de Yahvé l'a dit.

# 59

1 Voici, la main de Yahvé n'est pas raccourcie au point de ne pas pouvoir sauver ;
ni son oreille émoussée, qu'elle ne puisse entendre.
2 Mais tes iniquités t'ont séparé de ton Dieu,
et vos péchés vous ont caché sa face,
pour qu'il n'entende pas.
3 Car vos mains sont souillées de sang,
et tes doigts avec l'iniquité.
Tes lèvres ont dit des mensonges.
Ta langue murmure la méchanceté.
4 Personne n'intente un procès en justice,
et personne ne plaide en vérité.
Ils font confiance à la vanité
et dire des mensonges.
Ils conçoivent des méfaits
et donnent naissance à l'iniquité.
5 Ils font éclore des œufs de loups
et tisser la toile d'araignée.
Celui qui mange de leurs œufs meurt ;

et ce qui est écrasé se transforme en vipère.
6 Leurs toiles ne deviendront pas des vêtements.
Ils ne se couvriront pas de leurs œuvres.
Leurs œuvres sont des œuvres d'iniquité,
et les actes de violence sont entre leurs mains.
7 Leurs pieds courent vers le mal,
et ils se dépêchent de verser du sang innocent.
Leurs pensées sont des pensées d'iniquité.
La désolation et la destruction sont sur leur chemin.
8 Ils ne connaissent pas le chemin de la paix ;
et il n'y a pas de justice dans leurs manières.
Ils se sont tracés des chemins tortueux ;
celui qui y entre ne connaît pas la paix.

9 C'est pourquoi la justice est loin de nous,
et la justice ne nous rattrape pas.
Nous cherchons la lumière, mais nous voyons les ténèbres ;
pour la clarté, mais nous marchons dans l'obscurité.
10 Nous tâtonnons vers le mur comme des aveugles.
Oui, nous tâtonnons comme ceux qui n'ont pas d'yeux.
Nous trébuchons à midi comme si c'était le crépuscule.
Parmi ceux qui sont forts, nous sommes comme des hommes morts.
11 Nous rugissons tous comme des ours
et gémissent tristement comme des colombes.
Nous cherchons la justice, mais il n'y en a pas,

pour le salut, mais il est loin de nous.

12 Car nos transgressions se sont multipliées devant toi,
et nos péchés témoignent contre nous ;
car nos transgressions sont avec nous,
et quant à nos iniquités, nous les connaissons :
13 transgressant et reniant Yahvé,
et se détourner de notre Dieu,
parlant d'oppression et de révolte,
en concevant et en prononçant du cœur des paroles mensongères.
14 La justice se détourne à reculons,
et la droiture se tient loin ;
car la vérité est tombée dans la rue,
et la droiture ne peut pas entrer.
15 Oui, la vérité fait défaut ;
et celui qui s'éloigne du mal devient une proie.

Yahvé l'a vu,
et il était mécontent qu'il n'y ait pas de justice.
16 Il vit qu'il n'y avait pas d'homme,
et s'est étonné qu'il n'y ait pas d'intercesseur.
C'est donc son propre bras qui lui a apporté le salut ;
et sa justice l'a soutenu.
17 Il s'est revêtu de la justice comme d'une cuirasse,
et un casque de salut sur sa tête.
Il a mis des vêtements de vengeance pour se vêtir,

et était revêtu de zèle comme d'un manteau.
18 Selon leurs actes,
il remboursera le cas échéant :
la colère de ses adversaires,
la rétribution de ses ennemis.
Il rendra aux îles leur dû.
19 Ainsi, ils craindront le nom de Yahvé depuis l'occident,
et sa gloire dès le lever du soleil ;
car il viendra comme un torrent impétueux,
que le souffle de Yahvé conduit.

20 « Un rédempteur viendra à Sion,
et à ceux qui se détournent de la désobéissance en Jacob, dit Yahvé.
21 « Quant à moi, voici mon alliance avec eux, dit Yahvé. « Mon Esprit qui est sur toi et mes paroles que j'ai mises dans ta bouche ne sortiront pas de ta bouche, ni de la bouche de ta descendance, ni de la bouche de la descendance de ta descendance, dit Yahvé, dès maintenant et pour toujours. »

# 60

1 « Lève-toi, brille, car ta lumière est venue,
et la gloire de Yahvé s'est levée sur vous !
2 Car voici, les ténèbres couvriront la terre,
et d'épaisses ténèbres les peuples ;
mais Yahvé se lèvera sur vous,
et sa gloire sera vue sur vous.
3 Les nations viendront à ta lumière,
et les rois à l'éclat de ton lever.

4 « Lève tes yeux tout autour, et regarde :
ils se rassemblent tous.

Ils viennent à vous.
Vos fils viendront de loin,
et vos filles seront portées dans les bras.
5 Alors tu verras et tu seras rayonnant,
et votre cœur palpitera et s'élargira ;
car l'abondance de la mer se tournera vers vous.
La richesse des nations viendra à toi.
6 Une multitude de chameaux te couvriront,
les dromadaires de Midian et d'Epha.
Tous ceux de Saba viendront.
Ils apporteront de l'or et de l'encens,
et proclameront les louanges de Yahvé.
7 Tous les troupeaux de Kédar seront rassemblés auprès de toi.
Les béliers de Nebaioth te serviront.
Ils seront acceptés comme offrandes sur mon autel ;
et j'embellirai ma glorieuse maison.

8 « Qui sont ceux qui volent comme une nuée ?
et comme les colombes à leurs fenêtres ?
9 Les îles m'attendent,
et les navires de Tarsis en premier,
pour faire venir vos fils de loin,
leur argent et leur or avec eux,
au nom de Yahvé ton Dieu,
et pour le Saint d'Israël,
parce qu'il vous a glorifié.

10 « Les étrangers bâtiront vos murs,
et leurs rois te serviront ;
car dans ma colère, je t'ai frappé,
mais en ma faveur, j'ai eu pitié de toi.

11 Tes portes seront toujours ouvertes, elles ne
se fermeront ni jour ni nuit, afin qu'on
t'apporte les richesses des nations et qu'on
emmène leurs rois en captivité.
12 Car la nation et le royaume qui ne te servi-
ront pas périront ; oui, ces nations seront
anéanties.

13 « La gloire du Liban viendra à toi, le cyprès, le
pin et le buis réunis, pour embellir le lieu
de mon sanctuaire, et je rendrai glorieux
le lieu de mes pieds.
14 Les fils de ceux qui t'ont affligé viendront se
prosterner devant toi ;
et tous ceux qui te méprisaient se
prosterneront sous la plante de tes pieds.
Ils t'appelleront la Cité de Yahvé,
la Sion du Saint d'Israël.

15 « Alors que vous avez été abandonnés et haïs,
pour que personne ne passe à travers toi,
Je ferai de vous une excellence éternelle,
une joie pour de nombreuses générations.
16 Vous boirez aussi le lait des nations,
et nourrira des seins royaux.
Alors vous saurez que moi, Yahvé, je suis votre
Sauveur,
votre Rédempteur,
le Puissant de Jacob.
17 Pour le bronze, j'apporterai de l'or ;
pour le fer, j'apporterai de l'argent ;
pour le bois, le bronze,
et pour les pierres, du fer.

Je ferai aussi de la paix votre gouverneur,
et la droiture votre chef.
18 On n'entendra plus parler de violence dans votre pays,
ni désolation ni destruction dans tes frontières ;
mais vous appellerez vos murs le Salut,
et tes portes Louanges.
19 Le soleil ne sera plus ta lumière le jour,
et l'éclat de la lune ne vous éclairera pas non plus,
mais Yahvé sera votre lumière éternelle,
et ton Dieu sera ta gloire.
20 Votre soleil ne se couchera plus,
et votre lune ne se retirera pas non plus ;
car Yahvé sera votre lumière éternelle,
et les jours de ton deuil prendront fin.
21 Alors ton peuple sera tout à fait juste.
Ils hériteront de la terre pour toujours,
la branche de ma plantation,
le travail de mes mains,
afin que je sois glorifié.
22 Le petit deviendra un millier,
et la petite, une nation forte.
Moi, Yahvé, je ferai cela rapidement en son temps. »

# 61

1 L'Esprit du Seigneur Yahvé est sur moi,
car Yahvé m'a oint pour annoncer la bonne nouvelle aux humbles.
Il m'a envoyé pour panser les cœurs brisés,
pour proclamer la liberté aux captifs

et libère ceux qui sont liés, *
2 pour proclamer l'année de la faveur de Yahvé
et le jour de la vengeance de notre Dieu,
pour réconforter tous ceux qui sont en deuil,
3 pour pourvoir aux besoins de ceux qui pleurent en Sion,
pour leur donner une guirlande pour les cendres,
l'huile de joie pour le deuil,
le vêtement de la louange pour l'esprit de la lourdeur,
pour qu'on les appelle des arbres de justice,
la plantation de Yahvé,
afin qu'il soit glorifié.

4 Ils rebâtiront les vieilles ruines.
Ils relèveront les anciens lieux dévastés.
Ils répareront les villes en ruines
qui ont été dévastés depuis de nombreuses générations.
5 Des étrangers se tiendront debout et nourriront vos troupeaux.
Des étrangers travailleront vos champs et vos vignes.
6 Mais vous serez appelés prêtres de Yahvé.
Les hommes vous appelleront les serviteurs de notre Dieu.
Vous mangerez les richesses des nations.
Vous vous glorifierez de leur gloire.
7 Au lieu de ta honte, tu auras le double.
Au lieu du déshonneur, ils se réjouiront de leur part.

---

* **61:1** LXX et DSS ajoutent : recouvrement de la vue pour les aveugles

C'est pourquoi, dans leur pays, ils posséderont le double.
La joie éternelle sera pour eux.
8 « Car moi, Yahvé, j'aime la justice.
Je déteste le vol et l'iniquité.
Je leur donnerai leur récompense dans la vérité
et je conclurai avec eux une alliance éternelle.
9 Leur progéniture sera connue parmi les nations,
et leur progéniture parmi les peuples.
Tous ceux qui les verront les reconnaîtront,
qu'ils sont la progéniture que Yahvé a bénie. »

10 Je me réjouirai de l'Éternel !
Mon âme sera joyeuse en mon Dieu,
car il m'a revêtu des habits du salut.
Il m'a couvert de la robe de la justice,
comme un jeune marié se pare d'une guirlande
et comme une mariée se pare de ses bijoux.
11 Car comme la terre produit son bourgeon,
et comme le jardin fait germer les choses qui y sont semées,
ainsi le Seigneur Yahvé fera jaillir la justice et la louange devant toutes les nations.

# 62

1 Pour l'amour de Sion, je ne me tairai pas,
et à cause de Jérusalem, je ne me reposerai pas,
jusqu'à ce que sa droiture brille comme l'aube,
et son salut comme une lampe allumée.

2 Les nations verront ta justice,
et tous les rois ta gloire.
Vous serez appelé par un nouveau nom,
que la bouche de Yahvé nommera.
3 Tu seras aussi une couronne de beauté dans la main de Yahvé,
et un diadème royal dans la main de ton Dieu.
4 On ne vous appellera plus « abandonnés »,
et ton pays ne sera plus appelé Désolation ;
mais on t'appellera Hephzibah, *
et ton pays Beulah ; †
car Yahvé prend plaisir à te voir,
et votre terre sera mariée.
5 Car comme un jeune homme épouse une vierge,
pour que vos fils vous épousent.
Comme un jeune marié se réjouit de sa fiancée,
ainsi ton Dieu se réjouira à ton sujet.

6 J'ai placé des sentinelles sur tes murs, Jérusalem.
Ils ne seront jamais silencieux, ni le jour ni la nuit.
Vous qui invoquez Yahvé, ne prenez pas de repos,
7 et ne lui donne aucun repos jusqu'à ce qu'il s'établisse,
et jusqu'à ce qu'il fasse de Jérusalem une louange sur la terre.

8 Yahvé l'a juré par sa droite,

---

* **62:4** Hephzibah signifie « Je me réjouis d'elle ». † **62:4** Beulah signifie « mariée ».

et par le bras de sa force,
« Je ne donnerai plus votre grain en pâture à vos ennemis,
et les étrangers ne boiront pas le vin nouveau pour lequel vous avez travaillé,
9 mais ceux qui l'auront récoltée la mangeront et loueront Yahvé.
Ceux qui l'auront recueillie la boiront dans les parvis de mon sanctuaire. »

10 Passez, passez les portes !
Préparez le chemin du peuple !
Construisez, construisez l'autoroute !
Rassemblez les pierres !
Levez une bannière pour les peuples.
11 Voici que Yahvé proclame jusqu'aux extrémités de la terre :
« Dis à la fille de Sion,
Voici que votre salut arrive !
Voici, sa récompense est avec lui,
et sa récompense devant lui ! »
12 Ils les appelleront « le peuple saint »,
Les rachetés de Yahvé ».
Vous serez appelé « Recherché »,
Une ville non abandonnée ».

# 63

1 Qui est celui qui vient d'Edom,
avec des vêtements teints de Bozrah ?
Qui est celui qui est glorieux dans ses vêtements,
marchant dans la grandeur de sa force ?
« C'est moi qui parle en justice,
puissant pour sauver. »
2 Pourquoi vos vêtements sont rouges,

et tes vêtements comme celui qui foule dans
la cuve à vin ?

3 « J'ai foulé seul le pressoir.
Parmi les peuples, personne n'était avec moi.
Oui, je les ai piétinés dans ma colère
et je les ai piétinés dans ma colère.
Leur sang est répandu sur mes vêtements,
et j'ai taché tous mes vêtements.
4 Car le jour de la vengeance était dans mon cœur,
et l'année de mes rachetés est arrivée.
5 J'ai regardé, et il n'y avait personne pour m'aider ;
et je m'étonne qu'il n'y ait personne à soutenir.
C'est donc mon propre bras qui m'a sauvé.
Ma propre colère m'a soutenu.
6 J'ai foulé les peuples dans ma colère.
et je les ai rendus ivres de ma colère.
J'ai répandu leur sang sur la terre. »

7 Je raconterai les bontés de l'Éternel.
et les louanges de Yahvé,
selon tout ce que Yahvé nous a donné,
et la grande bonté envers la maison d'Israël,
qu'il leur a donné selon sa miséricorde,
et selon la multitude de ses bontés.
8 Car il a dit : « Certainement, ils sont mon peuple,
des enfants qui ne commettront pas de fautes ; »
Il est donc devenu leur Sauveur.
9 Dans toute leur affliction, il a été affligé,

et l'ange de sa présence les a sauvés.
Dans son amour et dans sa pitié, il les a rachetés.
Il les a portés,
et les a portées tous les jours d'autrefois.

10 Mais ils se sont rebellés
et ont attristé son Saint-Esprit.
Il s'est donc retourné et est devenu leur ennemi,
et il a lui-même combattu contre eux.

11 Et il se souvint des jours d'autrefois,
Moïse et son peuple, en disant,
« Où est celui qui les a fait remonter de la mer avec les bergers de son troupeau ? ".
Où est celui qui a mis son Saint-Esprit au milieu d'eux ? »
12 Qui a fait en sorte que son bras glorieux soit à la droite de Moïse ?
Qui a divisé les eaux devant eux, pour se faire un nom éternel ?
13 qui les a conduits à travers les profondeurs,
comme un cheval dans le désert,
pour qu'ils ne trébuchent pas ?
14 Comme le bétail qui descend dans la vallée,
L'Esprit de Yahvé les a fait se reposer.
Vous avez donc conduit votre peuple pour vous faire un nom glorieux.

15 Regardez du haut du ciel,
et voir depuis la demeure de ta sainteté et de ta gloire.
Où sont votre zèle et vos actes puissants ?
Le désir ardent de ton cœur et ta compassion sont retenus envers moi.

16 Car tu es notre Père,
même si Abraham ne nous connaît pas,
et Israël ne nous reconnaît pas.
Toi, Yahvé, tu es notre Père.
Notre Rédempteur de toujours est ton nom.
17 O Yahvé, pourquoi nous fais-tu errer loin de tes voies ?
et endurcir notre cœur face à ta crainte ?
Reviens pour le bien de tes serviteurs,
les tribus de votre héritage.
18 Ton peuple saint ne l'a possédé que peu de temps.
Nos adversaires ont foulé ton sanctuaire.
19 Noussommes devenus comme ceux sur lesquels tu n'as jamais régné,
comme ceux qui n'ont pas été appelés par ton nom.

# 64

1 Oh que tu déchirerais les cieux,
que vous descendiez,
que les montagnes puissent trembler en ta présence…
2 comme lorsque le feu enflamme les broussailles,
et le feu fait bouillir l'eau.
Faites connaître votre nom à vos adversaires,
pour que les nations tremblent en ta présence !
3 Quand tu as fait des choses géniales que nous n'avions pas cherché,
tu es descendu, et les montagnes ont tremblé en ta présence.

4 Car depuis toujours, les hommes n'ont pas entendu,
ni perçue par l'oreille,
et l'œil n'a pas vu d'autre Dieu que toi,
qui travaille pour lui qui l'attend.
5 Tu rencontres celui qui se réjouit et qui pratique la justice,
ceux qui se souviennent de toi dans tes voies.
Voici, tu t'es mis en colère, et nous avons péché.
Nous sommes dans le péché depuis longtemps.
Serons-nous sauvés ?
6 Car nous sommes tous devenus comme un impur,
et toute notre justice est comme un vêtement souillé.
Nous nous fanons tous comme une feuille ;
et nos iniquités, comme le vent, nous emportent.
7 Il n'y a personne qui invoque ton nom,
qui s'agite pour s'emparer de vous ;
car tu nous as caché ta face,
et nous ont consumés par nos iniquités.

8 Mais maintenant, Yahvé, tu es notre Père.
Nous sommes l'argile et vous êtes notre potier.
Nous sommes tous l'œuvre de ta main.
9 Ne sois pas furieux, Yahvé.
Ne te souviens pas à jamais de l'iniquité.
Regardez et voyez, nous vous en supplions,
nous sommes tous votre peuple.
10 Vos villes saintes sont devenues un désert.
Sion est devenue un désert,

Jérusalem une désolation.
11 Notre sainte et belle maison où nos pères t'ont loué
est brûlé par le feu.
Tous nos endroits agréables sont détruits.
12 Te retiendras-tu pour ces choses, Yahvé ?
Allez-vous garder le silence et nous punir très sévèrement ?

# 65

1 « Je suis interrogé par ceux qui n'ont pas demandé.
Je suis trouvé par ceux qui ne m'ont pas cherché.
J'ai dit : « Voyez-moi, voyez-moi », à une nation qui n'était pas appelée par mon nom.
2 J'ai étendu mes mains tout le jour vers un peuple rebelle,
qui marchent d'une manière qui n'est pas bonne,
selon leurs propres pensées ;
3 un peuple qui me provoque continuellement en face,
les sacrifices dans les jardins,
et de brûler de l'encens sur des briques ;
4 qui sont assis parmi les tombes,
et passer des nuits dans des endroits secrets ;
qui mangent de la viande de porc,
et un bouillon de choses abominables est dans leurs vases ;
5 qui disent : « Reste seul,
ne vous approchez pas de moi,
car je suis plus saint que vous.

C'est de la fumée dans mon nez,
un feu qui brûle toute la journée.

6 « Voici, c'est écrit devant moi :
Je ne garderai pas le silence,
mais il remboursera,
oui, je rembourserai dans leur sein
7 tes propres iniquités et les iniquités de tes pères ensemble », dit Yahvé,
« qui ont brûlé de l'encens sur les montagnes,
et m'ont blasphémé sur les collines.
C'est pourquoi je mesurerai d'abord leur travail dans leur sein. »

8 Yahvé dit,
« Comme le vin nouveau se trouve dans la grappe,
et l'un d'eux dit : « Ne le détruis pas, car il contient une bénédiction ».
ainsi je ferai pour l'amour de mes serviteurs,
pour que je ne les détruise pas tous.
9 Je ferai sortir une descendance de Jacob,
et de Juda un héritier de mes montagnes.
Mes élus en hériteront,
et mes serviteurs y habiteront.
10 Sharon sera un berceau de troupeaux,
et la vallée d'Acor, un endroit où les troupeaux peuvent se coucher,
pour mon peuple qui m'a cherché.

11 « Mais vous, qui abandonnez Yahvé,
qui oublient ma montagne sainte,
qui préparent une table pour la Fortune,

et qui remplissent de vin mélangé jusqu'au Destin ;
12 Je vous destine à l'épée,
et vous vous prosternerez tous devant l'abattoir ;
parce que quand j'ai appelé, tu n'as pas répondu.
Quand j'ai parlé, tu n'as pas écouté ;
mais tu as fait ce qui était mal à mes yeux,
et choisi ce qui ne me plaisait pas. »

13 C'est pourquoi le Seigneur Yahvé dit,
« Voici que mes serviteurs vont manger,
mais vous aurez faim ;
voici, mes serviteurs vont boire,
mais vous aurez soif.
Voici que mes serviteurs vont se réjouir,
mais vous serez déçu.
14 Voici, mes serviteurs chanteront de joie de cœur,
mais vous pleurerez de chagrin d'amour,
et gémiront pour l'angoisse de l'esprit.
15 Tu laisseras ton nom comme une malédiction pour mes élus,
et le Seigneur Yahvé te tuera.
Il appellera ses serviteurs par un autre nom,
16 afin que celui qui se bénit dans la terre se bénisse dans le Dieu de vérité ;
et celui qui jure sur la terre jurera par le Dieu de la vérité ;
parce que les anciens problèmes sont oubliés,
et parce qu'ils sont cachés à mes yeux.

17 « Car voici, je crée de nouveaux cieux et une nouvelle terre ;

et on ne se souviendra plus des choses passées,
ni ne viennent à l'esprit.
18 Mais soyez heureux et réjouissez-vous à jamais de ce que j'ai créé ;
car voici, je crée Jérusalem pour qu'elle soit un délice,
et son peuple une joie.
19 Je me réjouirai à Jérusalem,
et je me réjouis de mon peuple ;
et la voix des pleurs et la voix des cris
ne sera plus entendu en elle.

20 « Il n'y aura plus de nourrisson qui ne vit que quelques jours,
ni un vieil homme qui n'a pas rempli ses jours ;
car l'enfant mourra à cent ans,
et le pécheur âgé de cent ans sera maudit.
21 Ils construiront des maisons et les habiteront.
Ils planteront des vignes et mangeront leurs fruits.
22 Ils ne construiront pas et un autre habitera.
Ils ne vont pas planter et un autre manger ;
car les jours de mon peuple seront comme les jours d'un arbre,
et mes élus jouiront longtemps du travail de leurs mains.
23 Ils ne travailleront pas en vain
ni donner naissance à une calamité ;
car ils sont la descendance des bénis de Yahvé
et leurs descendants avec eux.
24 Il arrivera qu'avant qu'ils n'appellent, je répondrai ;

et pendant qu'ils parlent encore, j'entendrai.
25 Le loup et l'agneau paîtront ensemble.
Le lion mangera de la paille comme le bœuf.
La poussière sera la nourriture du serpent.
Ils ne feront ni mal ni destruction sur toute ma montagne sainte ».
dit Yahvé.

# 66

1 Yahvé dit :
« Le ciel est mon trône, et la terre est mon marchepied.
Quel genre de maison allez-vous me construire ?
Où vais-je me reposer ?
2 Car c'est ma main qui a fait toutes ces choses,
et c'est ainsi que toutes ces choses se sont produites », dit Yahvé :
« mais je regarderai cet homme,
même à celui qui est pauvre et à l'esprit contrit,
et qui tremble devant ma parole.
3 Celui qui tue un bœuf est comme celui qui tue un homme ;
celui qui sacrifie un agneau, comme celui qui brise le cou d'un chien ;
celui qui offre une offrande, comme celui qui offre du sang de porc ;
celui qui brûle de l'encens, comme celui qui bénit une idole.
Oui, ils ont choisi leur propre voie,
et leur âme se complaît dans leurs abominations.
4 Je choisirai aussi leurs illusions,

et feront retomber leurs craintes sur eux,
parce que quand j'ai appelé, personne n'a répondu ;
quand je parlais, ils n'écoutaient pas,
mais ils ont fait ce qui est mal à mes yeux,
et choisi ce qui ne me plaisait pas. »

5 Écoutez la parole de Yahvé,
vous qui tremblez devant sa parole :
« Tes frères qui te détestent,
qui vous ont chassés à cause de mon nom, ont dit,
Que Yahvé soit glorifié,
afin que nous puissions voir votre joie ;
mais ce sont ceux qui seront déçus.
6 Une voix de tumulte venant de la ville,
une voix venant du temple,
une voix de Yahvé qui rend à ses ennemis ce qu'ils méritent.

7 « Avant d'avoir cédé, elle a accouché.
Avant que la douleur ne vienne, elle a accouché d'un fils.
8 Qui a entendu parler d'une telle chose ?
Qui a vu de telles choses ?
Une terre peut-elle naître en un jour ?
Une nation doit-elle naître tout de suite ?
Car dès que Sion a accouché,
elle a donné naissance à ses enfants.
9 Vais-je faire naître, et ne pas faire accoucher ? dit l'Éternel.
« Moi qui fais naître, fermerai-je le ventre de la mère ? » dit votre Dieu.

10 « Réjouissez-vous avec Jérusalem, et soyez
dans l'allégresse pour elle, vous tous qui
l'aimez.
Réjouissez-vous de joie avec elle, vous tous
qui la pleurez ;
11 pour que vous puissiez téter et être rassasiés
aux seins réconfortants ;
pour que vous puissiez boire profondément,
et se réjouir de l'abondance de sa gloire. »

12 Car Yahvé dit : « Voici, je vais répandre la paix
sur elle comme un fleuve,
et la gloire des nations comme un torrent
débordant,
et vous allez allaiter.
Vous serez porté à ses côtés,
et se fera dandiner sur ses genoux.
13 Comme celui que sa mère réconforte,
alors je te réconforterai.
Tu seras réconforté à Jérusalem. »

14 Tu le verras, et ton cœur se réjouira,
et tes os s'épanouiront comme l'herbe ten-
dre.
La main de Yahvé sera connue parmi ses servi-
teurs ;
et il s'indignera contre ses ennemis.

15 Car voici, Yahvé viendra avec le feu,
et ses chars seront comme un tourbillon ;
pour rendre sa colère avec férocité,
et sa réprimande avec des flammes de feu.
16 Car Yahvé exercera son jugement par le feu et
par son épée sur toute chair ;

et ceux qui seront tués par Yahvé seront
nombreux.
17 « Ceux qui se sanctifient et se purifient
pour aller dans les jardins, en se suivant au
milieu, en mangeant de la viande de porc, des
choses abominables, et la souris, ceux-là finiront
ensemble, dit Yahvé.
18 « Car je connais leurs œuvres et leurs
pensées. Le temps vient où je rassemblerai
toutes les nations et toutes les langues, et elles
viendront, et elles verront ma gloire.
19 « J'établirai un signe au milieu d'eux, et
j'enverrai ceux qui en réchapperont vers les
nations, vers Tarsis, Pul et Lud, qui tirent l'arc,
vers Tubal et Javan, vers les îles lointaines, qui
n'ont pas entendu ma renommée et n'ont pas vu
ma gloire ; et ils proclameront ma gloire parmi
les nations.
20 Ils amèneront tous tes frères de toutes les
nations en offrande à Yahvé, sur des chevaux,
sur des chars, sur des litières, sur des mulets
et sur des chameaux, à ma montagne sainte,
Jérusalem, dit Yahvé, comme les enfants d'Israël
apportent leur offrande dans un vase pur dans
la maison de Yahvé.
21 Parmi eux, je choisirai aussi des prêtres et
des lévites, dit l'Éternel.
22 « Car, comme les nouveaux cieux et la
nouvelle terre que je vais créer subsisteront
devant moi, dit Yahvé, ainsi subsisteront ta
descendance et ton nom.
23 D'une nouvelle lune à l'autre, et d'un sabbat
à l'autre, toute chair viendra se prosterner
devant moi, dit l'Éternel.

24 « On sortira, et on regardera les cadavres des
hommes qui ont transgressé contre moi ; car leur
ver ne mourra pas, leur feu ne s'éteindra pas, et
ils seront odieux à toute l'humanité. »

# Sainte Bible libre pour le monde
## The Holy Bible in French, Sainte Bible Libre pour le monde translation

Public Domain

Language: français (French)

Translation by: David Williams

Contributor: Michael Paul Johnson

Domaine Public

Il s'agit d'un brouillon de traduction. Il est en cours de relecture et d'édition. Si vous trouvez des erreurs, veuillez nous en informer à https://eBible.org/cgi-bin/contact.cgi.

This is a draft translation. It is being proofread and edited. If you find errors, please let us know at https://eBible.org/cgi-bin/contact.cgi.

2025-05-20

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 20 May 2025 from source files dated 20 May 2025
571c41a7-07bb-5560-aeec-f90c77fce072